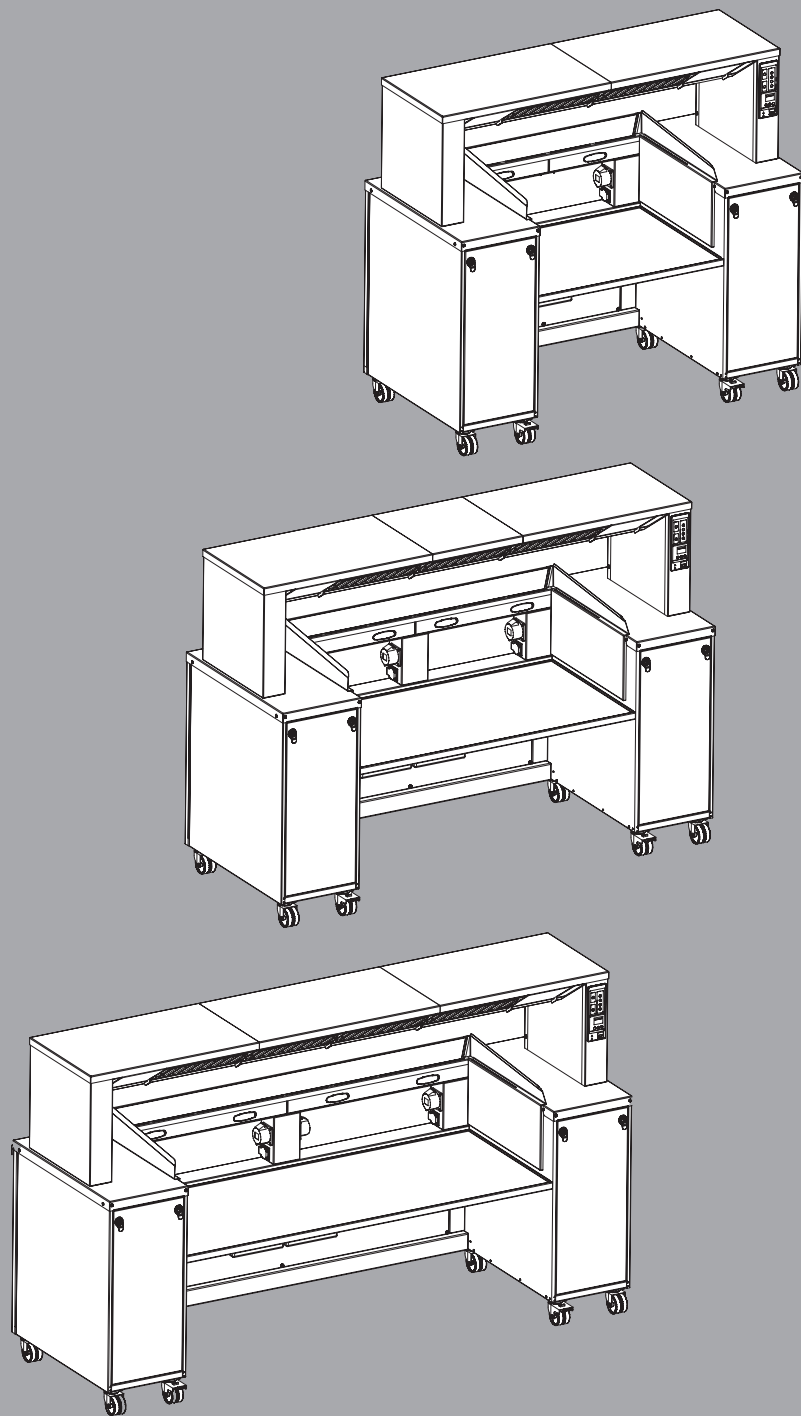


B.PRO
CATERING SOLUTIONS



COOK CLASSIC

2.1 / 3.1 / 4.1

Traduzione delle istruzioni operative originali







Generalità

Copyright Le presenti istruzioni sono protette da diritti d'autore. Nessuna informazione in esse contenuta deve essere riprodotta, divulgata o trasmessa a terzi a scopo concorrenziale né per intero né in parte.

Modifiche tecniche Ci riserviamo di apportare modifiche tecniche al fine del progresso tecnico.

Documentazione sul prodotto Questo è il traduzione delle istruzioni operative originali. Destinatari: personale di assistenza, capocucina.

Convenzioni tipografiche

-  **Nota importante** su particolarità o casi particolari.
-  **Informazioni esplicative** in capitoli o sezioni introduttive.
-  **Rimando** ad un capitolo, sottocapitolo o documentazione esterna.
-  **Condizione** che deve essere soddisfatta prima di poter compiere le azioni successive.
-  **Azione** o attività che deve essere svolta.
-  **Leggere e osservare il manuale di istruzioni**

Modello di apparecchio XYZ

Una sezione evidenziata in questo modo vale solo per un determinato modello o opzione dell'apparecchio.

Avvertimenti



Parola di segnalazione!

Tipo ed origine del pericolo

Conseguenze possibili per mancata osservanza dell'avvertimento.

- Provvedimento da adottare per evitare il pericolo e le sue conseguenze.
-

La parola di segnalazione utilizzata (attenzione, avviso, pericolo) indica la gravità del pericolo.

Attenzione indica il rischio di leggere lesioni o danni materiali.

Avviso indica il rischio di gravi lesioni.

Pericolo indica il rischio di lesioni gravissime e persino mortali.

Contenuto

| | | |
|--|--|----|
| Generalità sul presente prodotto | Campo di impiego | 7 |
| | Condizioni di impiego | 7 |
| | Caratteristiche del prodotto | 7 |
| | Modello standard | 8 |
| | Opzioni/accessori | 9 |
| Principio di funzionamento | Corrente d'aria/aspirazione | 10 |
| | Sistema ION TEC (opzionale) | 10 |
| Sicurezza | Generalità | 11 |
| | Generalità sul presente prodotto | 11 |
| | Trasporto | 12 |
| | Messa in servizio | 13 |
| | Impiego e funzionamento | 14 |
| | Messa fuori servizio | 19 |
| | Pulizia e cura | 19 |
| | Manutenzione | 21 |
| | Riparazione | 21 |
| | Norme e direttive | 21 |
| | Identificazione del prodotto | 21 |
| Informazioni integrative per l'impiego nella scuola d'infanzia e primaria | Generalità | 22 |
| | Settore di impiego | 22 |
| | Obbligo di vigilanza | 22 |
| | Alimentazione elettrica | 22 |
| | Uso illecito come giocattolo | 22 |
| | Uso illecito come veicolo | 22 |
| | Freni delle ruote | 22 |
| | Uso illecito come ripostiglio | 22 |
| | Superfici ad alta temperatura | 23 |
| | Bloccaggio delle mensole | 23 |
| Trasporto | Controllo/evasione dei danni di trasporto | 24 |
| | Volume di fornitura | 24 |
| | Disimballaggio | 24 |
| | Smaltimento del materiale di imballaggio | 24 |
| Panoramica | Apparecchio | 25 |
| | Assegnazione degli interruttori automatici | 28 |

| | | |
|----------------------------------|--|----|
| Messa in servizio | Presupposti per il funzionamento | 31 |
| | Montaggio del paraspruzzi | 31 |
| | Esecuzione della prima pulizia | 31 |
| | Scelta del luogo di installazione | 32 |
| | Installazione dell'apparecchio | 34 |
| | Montaggio/smontaggio delle mascherine zoccolo | 36 |
| | Collegamento dell'apparecchio alla presa di corrente | 37 |
| | Collegamento di apparecchi esterni | 37 |
| Impiego e funzionamento | Centralina elettronica B.PRO Control | 40 |
| | Descrizione della funzione dei tasti di comando | 41 |
| | Attivazione/disattivazione dell'aspirazione | 44 |
| | Accensione/spegnimento dell'illuminazione a LED | 45 |
| | Aspirazione e filtrazione dei vapori di cottura | 45 |
| | Intervallo di sostituzione/pulizia dei filtri | 47 |
| | Rimessa in funzione dell'apparecchio in seguito all'intervento dei sensori di temperatura | 47 |
| | Reset degli interruttori automatici | 48 |
| | Trasporto dell'apparecchio su un altro luogo | 49 |
| | Passaggio su rampe, cunette e superfici inclinate | 50 |
| | Sollevamento e bloccaggio dello scorriassoio | 52 |
| | Abbassamento della parte applicata | 52 |
| Messa fuori servizio | Messa fuori servizio dell'apparecchio | 53 |
| Aiuto in caso di anomalie | Nessuno dei componenti elettrici (ventilatori, illuminazione a LED, prese) viene alimentato elettricamente | 54 |
| | Uno o entrambi i ventilatori non funzionano | 54 |
| | Potenza di aspirazione insufficiente o su un solo lato | 54 |
| | Filtrazione degli odori ridotta | 56 |
| | Il sistema di aspirazione si spegne, l'interruttore On/Off è inserito, l'indicatore a LED è spento | 57 |
| | Il coperchio non può essere collocato correttamente | 57 |
| | L'apparecchio è danneggiato esternamente | 57 |
| | La copertura della scatola del filtro antiodori non si chiude | 58 |
| | Percezione di ozono | 58 |
| Pulizia e cura | Acciaio inox | 59 |
| | Intervallo di pulizia | 60 |
| | Metodi di pulizia | 60 |
| | Detergenti | 60 |
| | Pulizia dell'apparecchio | 61 |
| | Pulizia del ponte di aspirazione | 62 |
| | Pulizia della nicchia regolabile | 65 |
| | Pulizia della scatola del filtro antiodori | 68 |
| | Pulizia dello schermo antibatterico chiuso | 78 |

| | | |
|-------------------------------|--|----|
| Manutenzione | Manutenzione periodica dell'apparecchio | 79 |
| | Controllo delle guarnizioni della copertura della scatola del filtro antiodori | 79 |
| | Cura delle guarnizioni della copertura della scatola del filtro antiodori | 79 |
| | Controllo dei freni delle ruote | 79 |
| | Pulizia dei filtri del grasso/delle parti cieche | 79 |
| | Pulizia o sostituzione dei panni filtro | 80 |
| | Pulizia dei filtri del grasso | 80 |
| | Pulizia del sistema ION TEC | 80 |
| | Sostituzione dei panni filtro di carbone attivo | 80 |
| | Esecuzione della revisione per la sicurezza elettrica | 81 |
| | Pulizia del cavo di alimentazione e della spina di rete | 81 |
| | Controllo del cavo di alimentazione elettrica e della spina di rete | 81 |
| Riparazione | Persone autorizzate | 82 |
| | Descrizione del guasto | 82 |
| | Sostituzione di componenti | 82 |
| | Ricambi | 83 |
| | Indirizzo | 83 |
| | Sostituzione dei LED | 83 |
| Smaltimento | Smaltimento del panno filtro di carbone attivo | 84 |
| | Smaltimento dell'apparecchio | 84 |
| Dati tecnici | Dati generali | 85 |
| | Dati elettrici | 86 |
| | Ambiente | 87 |
| | Ventilatore | 88 |
| | Filtri del grasso | 88 |
| | Illuminazione a LED (opzionale) | 88 |
| Dati per l'ordinazione | COOK classic 2.1 | 89 |
| | COOK classic 3.1 | 89 |
| | COOK classic 3.1 BHG | 89 |
| | COOK classic 3.1 BHG-I | 89 |
| | COOK classic 4.1 | 89 |
| | Manuale di istruzioni | 89 |
| | Tavolo di raffreddamento da basamento | 89 |
| | Base carrellata | 89 |
| | Telaio multiplo con staffa | 89 |
| | Ripiano inseribile | 89 |
| | Set di guide per cassetti | 89 |
| | Sistema ION TEC | 89 |
| | Panno filtro | 89 |

| | | |
|--|--|----|
| | Panno filtro di carbone attivo | 89 |
| | Rivestimento su 3 lati, lato del cliente e corto verniciato a polvere | 89 |
| | Rivestimento su 3 lati, lato del cliente Resopal, lato corto verniciato a polvere | 89 |
| | Rivestimento in HLP di tutta la superficie lato del cliente | 90 |
| | Tavolo ausiliario carrellato | 90 |
| | Piano di appoggio per tavolo ausiliario | 90 |
| | Panno di pulizia a microfibra B.PRO | 90 |
| | Sostanza detergente e curativa per acciaio inox DeepClean Stainless Steel | 90 |
| | Addestramento sistema COOK classic | 90 |
| Norme, direttive, regolamenti, disposizioni | | |
| | Norme | 91 |
| | Direttive per marchio CE/dichiarazione di conformità UE | 91 |
| | Regolamenti, disposizioni | 91 |

Generalità sul presente prodotto

Campo di impiego

Il COOK classic è un efficiente sistema aspirante e filtrante per captare e depurare vapori di cottura o di preparazione dei pasti con apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo nell'impiego professionale.

Il COOK classic è particolarmente indicato per l'impiego in strutture di ristorazione di scuole, aziende, uffici pubblici, ospedali, case di riposo (mense, sale da pranzo) e nel settore alberghiero della gastronomia e della ristorazione.

Il COOK classic non deve essere utilizzato per aspirare vapori di apparecchi di cottura o di mantenimento in caldo dei pasti a gas.

Con il COOK classic non si devono aspirare fiamme libere, ad esempio come quelle che si formano durante la preparazione di pasti flambati o la cottura su fiamma.

Il COOK classic non è adatto per aspirare vapori, gas o polveri diversi da quelli che si formano durante la cottura o per l'impiego generale per l'aerazione dell'ambiente.

Non è consentito trasportare persone con o sull'apparecchio o sui suoi annessi. L'apparecchio non deve essere usato come scala o per arrampicarsi (bambini) (pericolo di ribaltamento).

L'apparecchio non deve essere usato per trasportare o immagazzinare sostanze/liquidi pericolosi o velenosi.

Condizioni di impiego

Ambiente

L'apparecchio deve operare ad una temperatura ambiente da +10 °C a +38 °C e normale umidità dell'aria (senza formazione di condensa).

L'apparecchio è stato sviluppato per l'impiego a un'altitudine massima di 2000 m.

Addestramento di terzi

Se l'apparecchio viene prestato a terzi, a queste persone deve essere comunicato l'uso corretto e sicuro dell'apparecchio e avvertite dei possibili pericoli.

Caratteristiche del prodotto

Generalità

Il COOK classic è realizzato in acciaio inox. Esso è chiuso su tre lati.

Il COOK classic è formato da un componente modulare con un ponte di aspirazione e 2 canali di scarico e da un basamento con 2 scatole dei filtri antiodori.

Il coperchio formato da più parti del ponte di aspirazione chiude il ponte di aspirazione stesso ed i canali di scarico. Può essere tolto ed offre una grande superficie di appoggio.

Opzionalmente il coperchio può essere dotato di un balaustino in acciaio inox.

Il modello standard del COOK classic viene fornito con ripiano d'appoggio regolabile per apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo. A seconda del modello, il ripiano d'appoggio regolabile offre spazio per 2 (COOK classic 2.1), per 3 (COOK classic 3.1) o per 4 (COOK classic 4.1) apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo con misura modulare di 400 mm.

Sotto il ripiano d'appoggio si trova uno spazio utile libero per collocare contenitori per il trasporto di pasti (ad esempio BLT 420K/KBUH/KBRUH) o per inserirvi il tavolo di raffreddamento da basamento disponibile come accessorio.

Per inserire apparecchi di cottura autonomi di dimensioni maggiori (ad esempio tavoli ausiliari carrellati), il ripiano d'appoggio regolabile può essere smontato.

Le lamiere deflettrici dell'aria in combinazione con un paraspruzzi in vetro di sicurezza monolastra (ESG) inclinato assicurano l'aspirazione orientata del vapore umido.

Il carrello del COOK classic è costituito da otto ruote girevoli del diametro di 75 mm, due delle quali con freno.

A seconda del modello, l'apparecchio è dotato di diverse potenze allacciate e numero e tipo di prese per collegare gli apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo.

Impiego e funzionamento

Il COOK classic aspira grasso, umidità e odori molesti durante la cottura o il mantenimento in caldo, filtra l'aria aspirata e la scarica dal lato inferiore dell'apparecchio.

Sul canale di scarico destro si trova la centralina elettronica B.PRO Control con cui si possono selezionare tutte le funzioni del COOK classic.

Le prese per collegare gli apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo si trovano all'interno della nicchia di cottura al di sopra del ripiano d'appoggio. Al di sotto del ripiano d'appoggio si trovano i fusibili dell'intero COOK classic.

L'apparecchio possiede un sensore di temperatura che interviene per ragioni di sicurezza se la temperatura all'interno del canale di scarico supera il valore di +60 °C. Ciò disattiva l'aspirazione e gli apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo.

Modello standard

Il modello standard del COOK classic comprende:

- Componente modulare formato dal ponte di aspirazione con filtro del grasso integrato, parti cieche, canali di scarico e centralina elettronica B.PRO Control
- Basamento con ripiano d'appoggio, parete posteriore sul lato del cliente e scatole dei filtri antiodori
- 8 ruote girevoli Ø 75 mm, di cui 2 con freno
- Altezza bordo superiore basamento 900 mm
- Cavo di alimentazione elettrica con spina CEE 400 V/16 A (COOK classic 2.1) o 400 V/32 A (COOK classic 3.1 e COOK classic 4.1)
- Per ogni zona di cottura 1 presa a 230 V e 1 presa a 400 V per collegare apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo

Opzioni/accessori

Il COOK classic è disponibile con il seguente equipaggiamento opzionale:

- Filtrazione elettrostatica (ION TEC)
- Illuminazione a LED del elemento di cottura
- Varianti di cavo di alimentazione elettrica con spina CEE 400 V, 16 A/32 A/63 A
- Schermo antibatterico in vetro di sicurezza monolastra (ESG), chiuso dal lato del cliente, apribile per la pulizia (di serie solo per COOK classic 4.1)
- Balaustino (formato da più pari) sul coperchio del ponte di aspirazione, sul lato del cliente e sul lato corto
- Scorrivassoio, apribile sul lato del cliente
- Rivestimento, lato del cliente e lato corto
- Ripiano di fondo, estraibile
- Ruote in acciaio inox Ø 125 mm (altezza bordo superiore basamento 960 mm)
- Piedi regolabili
- Mascherina zoccolo sul lato del cliente
- Due ulteriori prese Schuko al di sotto del ripiano regolabile per collegare altri apparecchi esterni (ad esempio tavolo di raffreddamento da basamento, apparecchio di mantenimento in caldo)
- Tavolo di raffreddamento da basamento carrellato
- Tavolo ausiliario carrellato
- Piano di appoggio per tavolo ausiliario
- Base carrellata (COOK ROL 6x4) per inserire un B.PROTHERM 420 nello spazio utile libero
- Telaio multiplo con staffa per agganciare diversi contenitori GN
- Ripiano inseribile in vetro da inserire nel telaio multiplo come ulteriore superficie di appoggio
- Set di guide per cassetti per contenitori GN 1/1

Principio di funzionamento

Corrente d'aria/ aspirazione

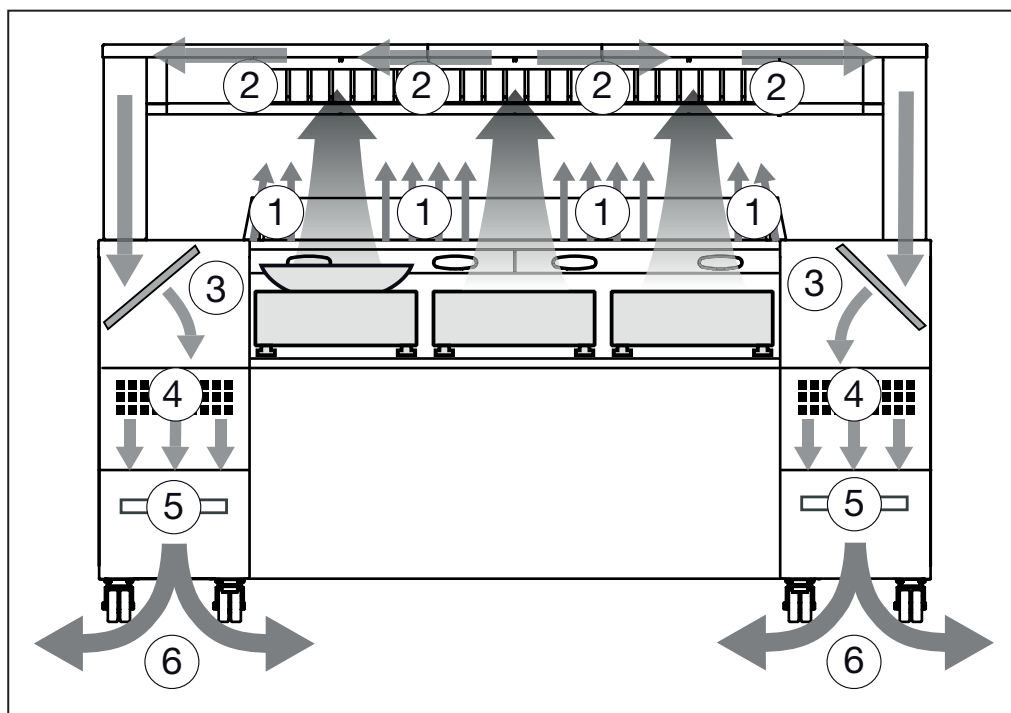
La pressione dai due ventilatori a flusso radiale nelle scatole dei filtri antiodori genera il flusso d'aria per gli ugelli delle lamiere deflettrici. Il flusso d'aria su tre lati (1) convogliato dalle lamiere deflettrici sul lato corto e dalle due lamiere deflettrici laterali nel campo di regolazione invia i vapori al ponte di aspirazione (2). I due ventilatori a flusso radiale generano anche una depressione nel ponte di aspirazione. I filtri del grasso montati nel ponte di aspirazione captano e filtrano il grasso.

I vapori prefiltrati vengono inviati dai canali di scarico nelle scatole dei filtri antiodori. Nelle scatole dei filtri antiodori si trovano fino a tre altri stadi filtranti.

Gli elementi filtranti (3) nelle scatole dei filtri antiodori contengono panni filtro e filtri del grasso. Gli elementi filtranti e i panni filtro captano gli aerosol e l'umidità presenti nei vapori aspirati.

Il sistema ION TEC (4) opzionale riduce gli odori ed il fumo azzurrognolo nei vapori aspirati e capta anche le particelle ancora presenti.

I vapori depurati vengono spinti nell'ultimo stadio filtrante attraverso i panni filtro di carbone attivo (5). Il carbone attivo assorbe la massima parte degli odori dei vapori. Poi l'aria viene scaricata in basso dall'apparecchio (6).



Sistema ION TEC (opzionale)

La funzione del sistema ION TEC si basa sul principio dell'elettizzazione. L'aria di scarico da depurare lambisce fili elettricamente carichi (fili di ionizzazione). Le particelle presenti nell'aria di scarico si acquistano una carica elettrica positiva. Nello stadio collettore a valle, le particelle cariche vengono captate per attrazione elettrica.

Le fasi liquide delle sostanze captate, ad esempio olio o goccioline di emulsioni, fluiscono sulle piastre verticali del collettore e si raccolgono nella vaschetta di fondo dell'alloggiamento. Il campo di alta tensione genera ozono. L'ozono generato ossida le particelle degli odori nella corrente d'aria e viene quindi assorbito dal carbone attivo del panno filtro di carbone attivo.

Sicurezza

Generalità L'apparecchio è costruito conformemente allo stato più recente della tecnica. Sono stati soddisfatti tutti i requisiti necessari per un funzionamento sicuro e corretto dell'apparecchio. L'apparecchio in funzione può tuttavia dar luogo a pericoli secondari. Le avvertenze di sicurezza e gli avvertimenti in questo manuale di istruzioni hanno lo scopo di aiutare a proteggersi da questi pericoli residui.

Avvertenze di sicurezza

Leggere attentamente e rispettare le avvertenze di sicurezza contenute in questo capitolo. Il titolare è responsabile del fatto che vengano rispettate le avvertenze di sicurezza contenute nel presente manuale di istruzioni.

Avvertimenti

Osservare gli avvertimenti contrassegnati con un simbolo di pericolo (triangolo).

Manuale di istruzioni

Il manuale di istruzioni deve essere letto accuratamente prima della messa in servizio dell'apparecchio.

Il titolare è responsabile del fatto che tutte le persone che usano l'apparecchio leggano le istruzioni per l'uso prima della sua messa in servizio.

Il presente manuale di istruzioni deve essere conservato accuratamente e reso accessibile in qualsiasi momento al personale di assistenza.

Manutenzione e pulizia

Prima di effettuare la pulizia, di sottoporre a manutenzione o di sostituire componenti, staccare l'apparecchio dalla rete elettrica. Mentre si svolgono i lavori, conservare la spina di rete e/o dell'apparecchio in un luogo adatto, proteggendola dall'umidità, dai danni e dallo sporco.

Generalità sul presente prodotto

Campo di impiego

Il titolare è responsabile dell'uso conforme dell'apparecchio.

L'apparecchio non deve essere impiegato per aerare l'ambiente.

Condizioni di impiego

L'apparecchio va utilizzato solo alle condizioni ambientali consentite.

Non utilizzate l'apparecchio all'aperto in caso di temporali.

Le persone che usano l'apparecchio devono essere addestrate ed aver compreso il contenuto del manuale di istruzioni.

L'apparecchio non deve essere usato come scala o per arrampicarsi (bambini) (pericolo di ribaltamento).



Avvertenza!



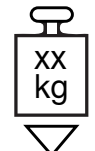


Lesioni alle persone o danni materiali

Mettendo in funzione l'apparecchio in cui si trovano contenitori contenenti sostanze esplosive, si può verificare un'esplosione con rischio di lesioni alle persone e/o di danni materiali.

- Non riporre sostanze esplosive nell'apparecchio, ad esempio contenitori di aerosol contenenti gas propellente infiammabile.

Segnali di avvertimento

Sull'apparecchio sono applicati i seguenti segnali di avvertimento:

| Segnale di avvertimento | Significato – ubicazione |
|---|---|
|  | "Prima di aprire, estrarre la spina di rete" secondo DIN EN ISO 7010 su entrambe le coperture delle scatole dei filtri antiiodori |
|  | "Non lavare con spruzzi d'acqua" secondo DIN 4844-2 sulla lamiera dell'insero del ventilatore nella scatola del filtro antiiodori |
|  | "Carico massimo" sul coperchio del ponte di aspirazione, sul ripiano d'appoggio, sul ripiano di fondo e sullo scorrevassoio |
|  | "Messa a terra" secondo IEC 60417 all'interno della parete posteriore dell'apparecchio al di sopra del morsetto di terra |
|  | "Tensione elettrica pericolosa" secondo DIN 4844-2 sui filtri ION TEC |

Sostituire tempestivamente i segnali di avvertimento divenuti illeggibili, danneggiati o assenti.

Trasporto Posizione di trasporto verticale

Trasportare l'apparecchio solo in posizione verticale.

Trasporto con autocarro o furgone

Trasportare l'apparecchio solo in un autocarro o furgone con rampa di carico. La rampa di carico non deve superare un angolo di pendenza di 10°.

Proteggere l'apparecchio contro lo slittamento. Una sicura di trasporto con i soli freni delle ruote non è sufficiente.

Assicurare l'apparecchio dai movimenti verticali durante il trasporto. Impiegare barre di sicurezza imbottite.

Per il trasporto con un autocarro o furgone, togliere gli apparecchi esterni di servizio, cottura e mantenimento in caldo dal ripiano d'appoggio per evitare che scivolino dall'apparecchio.

Messa in servizio **Messa in servizio successiva all'immagazzinamento**

Se l'apparecchio viene portato da un ambiente di immagazzinamento freddo in un ambiente con umidità dell'aria maggiore, l'umidità contenuta nell'aria condensa sulla superficie ed all'interno dell'apparecchio.

Ad apparecchio collegato, lo strato di liquido così formatosi può causare anomalie di funzionamento, cortocircuiti o la folgorazione elettrica.

Mettere in funzione l'apparecchio solo quando ha raggiunto la temperatura ambiente.

Luogo di installazione

L'apparecchio deve funzionare solo su un pavimento piano, orizzontale e di portata sufficiente.

Se il COOK classic viene fatto funzionare in una nicchia, su una parete mobile o in una linea, l'uscita dell'aria dai lati inferiori delle scatole dei filtri antiodori non deve essere ostacolata da pareti o schermi e nemmeno da schermi forati.

Le distanze minime assegnate devono essere rispettate. Se lo spazio libero è insufficiente si crea un ristagno dell'aria di scarico che influenza molto negativamente la funzione dell'apparecchio.

Per l'aspirazione senza disturbi l'apparecchio non deve essere esposto a correnti d'aria.



Avvertenza!

Lesioni alle persone e danni materiali a causa dell'esplosione e dell'incendio del grasso dovuti all'intervento degli impianti antincendio con estinzione a pioggia

I vapori di cottura o il fumo sviluppato da un apparecchio possono attivare l'impianto antincendio con estinzione a pioggia installato nell'ambiente in cui funziona l'apparecchio stesso. L'acqua viene così a contatto con il grasso/l'olio ad alta temperatura e nel peggiore dei casi si verifica l'esplosione e l'incendio del grasso con gravissime conseguenze per le persone e/o le cose.

- Adottare provvedimenti adatti quando si impiega l'apparecchio in un ambiente munito di impianto antincendio con estinzione a pioggia, ad esempio:
 - Nell'impianto antincendio con estinzione a pioggia impiegare sostanze speciali adatte per estinguere gli incendi da grasso o olio.
 - Prima di utilizzare il COOK classic, disattivare/mettere in sicurezza l'impianto antincendio con estinzione a pioggia utilizzando acqua come sostanza estinguente o installare un'apposita lamiera deflettrice sopra l'apparecchio.
- Non far mai funzionare l'apparecchio in ambienti in cui è installato un impianto antincendio con estinzione a pioggia non idoneo.

- Prima di impiegare l'apparecchio in un ambiente munito di impianto antincendio con estinzione a pioggia, si raccomanda vivamente di contattare gli organi competenti (ad esempio i vigili del fuoco, gli istituti di assicurazione di beni materiali o di categoria) e di stabilire insieme ad essi i provvedimenti da adottare.



Avvertenza!

Lesioni alle persone e danni materiali a causa dell'esplosione o dell'incendio del grasso in caso di pioggia

Se l'acqua viene a contatto con il grasso ad alta temperatura, nel peggiore dei casi si verifica un'esplosione e l'incendio del grasso con gravissime conseguenze per le persone e le cose.

- Non far funzionare l'apparecchio all'aperto in caso di pioggia e/o di condizioni atmosferiche critiche (ad esempio temporale).

Non coprire le eventuali aperture di ventilazione dell'ambiente.

Osservare le eventuali norme per apparecchi a gas presenti nello stesso ambiente.

Collegamento alla rete elettrica

La tensione e la frequenza di rete indicate sulla targhetta devono corrispondere alla tensione e alla frequenza della presa di corrente.

Collegare l'apparecchio solo a una presa protetta da un interruttore differenziale (interruttore differenziale di sicurezza per correnti di guasto RCD/salvavita). Ogni fase deve essere inoltre protetta secondo il collegamento alla rete elettrica.

L'apparecchio non deve essere impiegato se l'isolamento del cavo elettrico della spina di rete è danneggiato.

Estrarre o inserire la spina di rete solo ad apparecchio spento, altrimenti l'impianto elettrico dell'apparecchio può subire danni. Anche gli apparecchi esterni collegati devono essere spenti prima di inserire/estrarre la spina di rete.

Per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica tirare afferrando il corpo della spina di rete e non il cavo.

Per collegare l'apparecchio alla rete elettrica in modo fisso, nell'impianto dell'edificio si deve predisporre un organo di disconnessione onnipolare costantemente accessibile. Esso deve essere protetto dall'inserimento accidentale.

A tal fine è necessario un elettricista qualificato.

Impiego e funzionamento

Generalità

L'utente deve essere a conoscenza e poter valutare correttamente i pericoli derivanti dall'apparecchio.

L'apparecchio deve essere utilizzato solo da persone le cui capacità psichiche, sensoriali o mentali non siano soggette a limitazioni relative all'uso dell'apparecchio stesso.

Tenere lontani i bambini dall'apparecchio.

Non far funzionare l'apparecchio senza sorveglianza.

Usare l'apparecchio solo in uno stato regolamentare.

In caso di danneggiamento, assicurarsi che l'apparecchio non possa essere usato accidentalmente. Farlo riparare subito da un centro di assistenza autorizzato.

↳ Capitolo „Riparazione“

Lamiere deflettrici dell'aria, paraspruzzi e filtri

La funzione regolare dell'apparecchio è garantita solo se tutte le lamiere deflettrici dell'aria, il paraspruzzi e tutti gli elementi filtranti (filtri del grasso, panni filtro, sistema ION TEC (opzionale) e panni filtro di carbone attivo) sono montati correttamente.

Se l'apparecchio funziona senza filtri antifiama, sussiste maggior pericolo di incendio per aspirazione di fiamme libere, ad esempio in seguito ad un incendio accidentale nella zona di cottura.

Schermo antibatterico (opzionale, di serie solo per COOK classic 4.1)

Lo schermo antibatterico è un vetro di sicurezza monolastra (ESG) e possiede un'alta resistenza ai colpi ed agli urti. Danni non visibili del vetro (ad esempio scheggiatura) inseguito a colpi e ad urti non possono verificarsi. Se danneggiato, il vetro di sicurezza monolastra si frantuma in piccoli pezzi in parte incastrati l'uno nell'altro, riducendo nettamente il pericolo di lesioni.

Per evitarne la rottura, lo schermo antibatterico in posizione aperta non deve essere utilizzato per poggiarvi oggetti.

Sorveglianza della temperatura

Con il COOK classic non si devono aspirare fiamme libere, ad esempio come quelle che si formano durante la preparazione di pasti flambati o la cottura su fiamma.

In caso di incendio con fiamme libere nella zona di cottura, l'apparecchio aspira aria a temperatura molto elevata. L'apparecchio possiede un sensore di temperatura che interviene se la temperatura all'interno del canale di scarico supera il valore di +60 °C. In questo modo si disattivano l'aspirazione e gli apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo. Lo spegnimento viene segnalato dalla centralina elettronica B.PRO Control.

Quando l'apparecchio si è raffreddato, la centralina elettronica B.PRO Control deve essere resettata spegnendola e riaccendendola. Occorre inoltre controllare visivamente che tutti i filtri, il ponte di aspirazione, i canali di scarico, le scatole dei filtri antiodori ed i ventilatori siano integri e non presentino residui di combustione. Prima di rimettere l'apparecchio in servizio è necessario incaricare una persona autorizzata della rimozione di tutti i danni.

Formazione di condensa nella zona di scarico

L'umidità della cottura fuoriesce dalle scatole dei filtri antiodori insieme all'aria di scarico. Se l'umidità è elevata e la temperatura del suolo è bassa, nella zona del pavimento sotto le scatole dei filtri antiodori si può formare condensa. In questo caso il liquido deve essere rimosso regolarmente a causa del pericolo di cadute accidentali e di danneggiare il pavimento.

Apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo

Rispettare le norme e le avvertenze di installazione, funzionamento, pericoli, ecc. nelle istruzioni degli apparecchi elettrici di servizio, cottura e mantenimento in caldo.

Le friggitrici non devono funzionare accanto ad apparecchi di cottura contenenti acqua (ad esempio vasche bagnomaria, cuocipasta, ecc.). Se l'acqua viene a contatto con il grasso ad alta temperatura, nel peggiore dei casi si verifica un'esplosione e l'incendio del grasso con gravissime conseguenze per le persone e le cose.

Controllare la potenza allacciata degli apparecchi esterni in base ai dati tecnici prima di collegarli al COOK classic.

Con il COOK classic collegato, prima di collegare o scollegare la loro spina di rete alle prese dell'apparecchio, gli apparecchi esterni devono essere spenti per evitare di danneggiare l'impianto elettrico di entrambi gli apparecchi (bruciatura dei contatti delle spine e/o delle prese).

Non si devono far funzionare apparecchi esterni a gas o con altri combustibili insieme al COOK classic.

Portate

Gli scorriassoio opzionali e il coperchio dell'apparecchio sono realizzati per collocare stoviglie e/o vassoi e non devono essere caricati con oggetti pesanti.

Non è consentito sedersi sull'apparecchio o sulle parti applicate opzionali.

Il coperchio dell'apparecchio può essere caricato con un peso di massimo 15 kg.

Carico distribuito massimo per parte applicata:

- Ripiano d'appoggio: 150 kg
- Scorriassoio: 25 kg
- Ripiano di fondo: 80 kg
- Tavolo ausiliario carrellato: 150 kg

Il carico massimo per l'apparecchio complessivo è di 200 kg.

Apparecchio senza ripiano d'appoggio

I liquidi o il grasso che spruzzano o traboccano da apparecchi di cottura vengono normalmente raccolti dal ripiano d'appoggio. Con ripiano d'appoggio smontato ed apparecchi di cottura liberi, durante la cottura i liquidi o il grasso possono cadere sul pavimento. A causa del pericolo di cadute accidentali, raccogliere subito il grasso o i liquidi caduti sul pavimento.

Norme di igiene

Nella distribuzione di pasti occorre osservare le norme specifiche sugli alimenti e le caratteristiche dei pasti.

Luogo di installazione

Modello di apparecchio con freni delle ruote

Bloccare l'apparecchio sempre con i freni delle ruote per impedirne il rotolamento. L'apparecchio può causare lesioni e danni materiali se si sposta inavvertitamente. Se la loro azione frenante è insufficiente, far sostituire subito la o le ruote difettose da un centro di assistenza autorizzato.

↳ Capitolo „Riparazione“

Modello di apparecchio con piedi di appoggio

Tutti i piedi di appoggio devono essere regolati in modo che l'apparecchio sia stabile e non vacilli.

Trasferimento

Prima di spostarlo, spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina di rete dalla presa di corrente. Durante lo spostamento, gli oggetti potrebbero precipitare dall'apparecchio. Togliere gli apparecchi di cottura dal ripiano d'appoggio e gli oggetti dalle superfici di appoggio e dal ripiano di fondo opzionale.

In generale con gli apparecchi dotati di balaustino è possibile trasportare oggetti stabili, tuttavia questi oggetti possono scivolare dalla superficie superiore durante il trasferimento dell'apparecchio. Per questo è necessario assicurare adeguatamente e sufficientemente gli oggetti in base alla loro grandezza, forma e peso, utilizzando, ad esempio, recipienti di trasporto adatti, un tappetino antisdrucciolo e/o cinghie di sicurezza.

Per trasportare oggetti sulla superficie superiore dell'apparecchio è necessario considerare le situazioni architettoniche come l'altezza o la larghezza dei passaggi. La presenza di oggetti sulla superficie superiore dell'apparecchio fa innalzare il baricentro dell'apparecchio stesso ed aumenta quindi il pericolo di ribaltamento specialmente quando si passa su superfici inclinate.

Portare l'apparecchio al suo nuovo luogo di destinazione a velocità moderata (< 3 km/h). In ogni caso la persona che porta l'apparecchio al nuovo luogo di installazione deve essere in grado di frenare l'apparecchio in caso di emergenza. Se la visuale è limitata, la situazione di trasporto è confusa e se si passa su rampe, cunette e superfici inclinate, è necessario farsi aiutare da una seconda persona.

L'apparecchio può essere inclinato fino a 10°. Trasportare l'apparecchio solo su superfici con una pendenza < 10°.

Nel trasporto su superfici inclinate sussiste il pericolo di ribaltamento. Se necessario, per trasportarlo mettere l'apparecchio su un pallet e trasportarlo adottando particolari misure precauzionali (ad esempio impedire l'accesso alla zona di pericolo, farsi aiutare da altre persone).

Non utilizzare un carrello elevatore a forche per trasferire l'apparecchio da o su un pallet. Il basamento può subire danni ingenti. Caricare l'apparecchio sul pallet o scaricarlo dal pallet solo con più persone. Prestare sempre attenzione a dispositivi di protezione adeguati (ad esempio guanti protettivi).

A tal fine devono essere osservate le disposizioni e le informazioni dell'istituto di assicurazione di categoria pertinente e le disposizioni nazionali nella loro ultima versione.

Modello di apparecchio con ruote

Se si trova su un piano inclinato, oltre che con i freni delle ruote l'apparecchio deve essere bloccato adottando altri provvedimenti (ad esempio calzatoie) contro il rotolamento accidentale.

Per ridurre il rischio di danni alle ruote, evitare di sovraccaricarle:

- Non spostare l'apparecchio con freni delle ruote bloccati.
- Evitare urti.
- Non passare su soglie o su gradini.
- Non passare su pavimentazioni sconnesse.

L'apparecchio va solo spinto e non tirato.

Spingere l'apparecchio sempre in 2 persone e con entrambe le mani sul corpo. A causa del peso dell'apparecchio, nello spostamento con una sola persona sussiste il pericolo che l'apparecchio non possa essere frenato in tempo.

Prestare attenzione al fatto che le mani non vengano schiacciate tra l'apparecchio e le pareti o altri oggetti (ad esempio armadi).

A causa della piccola distanza da terra, trasportare l'apparecchio su superfici inclinate o rampe con mezzi di trasporto adatti (ad esempio carrello elevatore).

Modello di apparecchio con piedi di appoggio

Trasportare l'apparecchio su superfici inclinate o rampe con mezzi di trasporto adatti (ad esempio carrello elevatore).

Messa fuori servizio Estrazione della spina di rete

Estrarre o inserire la spina di rete solo ad apparecchio spento, altrimenti l'impianto elettrico dell'apparecchio può subire danni. Per estrarre la spina di rete tirare afferrando il corpo della spina e non il cavo.

Prima di collegare la spina di rete anche gli apparecchi esterni collegati devono essere spenti per evitare di danneggiare il loro impianto elettrico e la presa principale (bruciatura dei contatti delle spine e delle prese).

Se al nuovo collegamento della spina di rete o all'accensione del COOK classic sono accesi apparecchi esterni, questi ultimi possono mettersi accidentalmente in funzione e causare lesioni alle persone e danni materiali.

Pulizia e cura Preparazione dell'apparecchio

Prima di pulire l'apparecchio, spegnerlo ed estrarre la spina di rete. L'acqua penetrata nell'apparecchio potrebbe causare un cortocircuito. In questo caso si possono verificare anomalie di funzionamento. Sussiste inoltre il pericolo dovuto a folgorazione elettrica. Rimuovere gli eventuali apparecchi esterni collegati.

Prima di pulire la scatola del filtro antiodori, togliere il suo coperchio. Estrarre la spina di rete del ventilatore dalla presa per apparecchi della scatola del filtro antiodori. Rimuovere il ventilatore insieme alla lamiera di supporto dalla scatola del filtro antiodori. Estrarre i filtri ION TEC opzionali e togliere il panno filtro di carbone attivo. Togliere il coperchio del ponte di aspirazione. Togliere le cassette dei filtri.

Panni filtro di carbone attivo

I panni filtro di carbone attivo devono essere protetti dall'umidità. I panni filtro di carbone attivo bagnati non devono essere mai asciugati in un forno a microonde per evitare un acuto pericolo di incendio.

Igiene

Rispettare le norme previste dal regolamento (CE) n. 852/2004 e le disposizioni nazionali in materia di igiene.

Intervallo di pulizia

Pulire ogni giorno o dopo ogni uso il ponte di aspirazione con i filtri del grasso, le parti cieche e la nicchia regolabile con le lamiere deflettrici dell'aria (a seconda della quantità di sporco). Sostituire il panno filtro di carbone attivo saturo.

Sostituire i panni filtro a seconda del grado di imbrattamento.

Pulire la scatola del filtro antiodori in base al grado di imbrattamento, tuttavia almeno una volta alla settimana. Pulire il sistema ION TEC (opzionale) a seconda del grado di imbrattamento. A tal fine osservare anche i relativi indicatori della centralina di comando B.PRO Control.

Metodi di pulizia

Adottare solo metodi di pulizia approvati.

↳ Capitolo „Pulizia e cura“

Non usare apparecchi a getto di vapore, apparecchi ad alta pressione o docce o strumenti di pulizia simili.

Detergenti

Non usare oggetti metallici per la pulizia. Oggetti metallici possono danneggiare l'apparecchio e/o causare la corrosione.

Per la pulizia non usare oggetti acuminati o taglienti. Essi possono danneggiare l'apparecchio.

Non usare sostanze abrasive. Le sostanze abrasive graffiano la superficie.

Detergenti per componenti di materiale sintetico

Non usare sostanze abrasive. Le sostanze abrasive graffiano la superficie. Non usare nessuno dei seguenti detergenti o detergenti contenenti le seguenti sostanze (danni al materiale!):

- Etanolo, isopropanolo e alcool di grande peso molecolare
- Acetone
- Benzina solvente
- Terpentina
- Estere di acido acetico

Acqua di pulizia

Al termine della pulizia, asciugare accuratamente l'apparecchio. Togliere l'acqua di pulizia dal ripiano d'appoggio e dal ripiano di fondo opzionale.

Se durante o al termine della pulizia dall'apparecchio fuoriesce acqua, sussiste il pericolo di cadute accidentali. Sussiste inoltre il pericolo di cortocircuito e di folgorazione elettrica.

Raccogliere completamente l'acqua di pulizia caduta sul pavimento.

Manutenzione Freni delle ruote

Verificare regolarmente l'azione dei freni delle ruote.

Se la loro azione bloccante è insufficiente, far sostituire subito la o le ruote difettose da un centro di assistenza autorizzato.

↳ Capitolo „Riparazione“

Revisione per la sicurezza elettrica

Almeno ogni 6 mesi far eseguire una revisione di sicurezza da un elettricista qualificato in conformità alle norme della serie DIN VDE 0702.

Cavo di alimentazione e spina di rete

Almeno una volta ogni 6 mesi secondo il regolamento DGUV 3 (ex BGV A3) o conformemente alla normativa nazionale verificare che il cavo di alimentazione elettrica e la spina di rete non abbiano subito urti accidentali e non siano troppo invecchiati.

Riparazione Persone autorizzate

L'apparecchio deve essere riparato solo dai seguenti centri di assistenza:

- Servizio di assistenza interno addestrato da B.PRO
- Servizio di assistenza esterno addestrato da B.PRO
- Assistenza di B.PRO

Se l'apparecchio viene riparato da altri, la garanzia diventa nulla.

Sostituzione del cavo elettrico danneggiato

Il cavo elettrico deve essere sostituito solo da persone qualificate (ad esempio da un elettricista qualificato) con un cavo avente le stesse specifiche tecniche.

Norme e direttive Rispettare le norme e le direttive di sicurezza vigenti.

Il titolare è responsabile del fatto che le norme e le direttive di sicurezza vigenti vengano rispettate.

Identificazione del prodotto L'apparecchio possiede una targhetta. Rimuovendo la targhetta, la garanzia diventa nulla.

Informazioni integrative per l'impiego nella scuola d'infanzia e primaria

Generalità L'accesso di bambini e ragazzi a questo prodotto comporta ulteriori rischi potenziali. La presente informazione supplementare descrive gli ulteriori rischi potenziali prevedibili senza rivendicare carattere di completezza.

Pericoli generali e particolari

Settore di impiego L'apparecchio deve essere utilizzato soltanto per il campo di impiego indicato nel presente manuale di istruzioni.

Obbligo di vigilanza L'apparecchio NON deve essere spostato o fatto funzionare in modo incustodito. L'obbligo di vigilanza si orienta fondamentalmente alle leggi e alle disposizioni vigenti emanate dagli organismi nazionali preposti, ad esempio dal legislatore, dagli istituti di assicurazione di categoria, dalle disposizioni a livello regionale o comunale e/o da altri organismi.

Alimentazione elettrica L'impiego di un apparecchio elettrico comporta l'obbligo di maggior vigilanza per la persona addetta alla sorveglianza.
L'apparecchio NON deve essere alimentato elettricamente senza vigilanza. Raccomandazione: collegare l'apparecchio a una presa che può essere disinserita tramite un interruttore generale/centrale. Questo interruttore generale/centrale deve essere installato in un punto non raggiungibile dai bambini.

Uso illecito come giocattolo NON è consentito salire sull'apparecchio o arrampicarsi su di esso. Queste azioni illecite potrebbero far rovesciare l'apparecchio con tutti i conseguenti rischi e le possibili lesioni alle persone. Un'altra conseguenza può essere la lesione degli arti.

Uso illecito come veicolo L'apparecchio NON deve essere utilizzato come veicolo o mezzo di trasporto. Non introdursi sotto l'apparecchio. L'apparecchio ha un peso elevato e quindi anche un'alta energia cinetica quando è in movimento.
Le azioni illecite suddette possono causare lesioni a persone, dovute, ad esempio, al travolgimento o allo schiacciamento.

Freni delle ruote Subito dopo aver posizionato l'apparecchio in un altro luogo o prima di trasferirlo in un altro luogo è necessario bloccare o, rispettivamente, sbloccare i freni delle ruote. I freni delle ruote possiedono delle aperture che, per motivi tecnici, non possono essere realizzate in un altro modo. Se i freni delle ruote vengono azionati da persone che non ne conoscono il funzionamento, queste aperture possono causare lo schiacciamento degli arti.

Uso illecito come ripostiglio L'apparecchio NON deve essere utilizzato per riporre oggetti e/o esseri viventi.

Superfici ad alta temperatura

L'apparecchio può presentare superfici che assumono una temperatura $> 60\text{ }^{\circ}\text{C}$. Ciò è tecnicamente inevitabile per assicurare il campo di impiego e l'uso conforme e le caratteristiche e le prestazioni tecniche dell'apparecchio garantite da B.PRO.

Le superfici ad alta temperatura possono provocare ustioni se si rimane a contatto con esse per un tempo relativamente lungo.

Bloccaggio delle mensole

Come accessorio opzionale, l'apparecchio può possedere uno scorriassoio ribaltabile. Lo scorriassoio deve essere sollevato in genere solo durante l'uso dell'apparecchio.

Lo scorriassoio può essere caricato solo con il carico distribuito massimo indicato nel presente manuale di istruzioni.

**Avvertenza!****Schiacciamento degli arti**

Nell'allestimento accidentale delle mensole sussiste il pericolo di schiacciamento degli arti.

- Allestire le mensole sempre con la supervisione di una persona responsabile.
-

Trasporto

Controllo/evasione dei danni di trasporto

- ☞ Immediatamente dopo la consegna occorre controllare che l'apparecchio non sia stato danneggiato dal trasporto (controllo visivo).
- Documentare i danni di trasporto sulla lettera di carico in presenza dello spedizioniere (descrizione dei danni).
- Farsi confermare i danni dallo spedizioniere (con la sua firma).
- Non respingere l'apparecchio e contestare i danni presso B.PRO con la lettera di carico.
 - oppure –
 - Respingere l'apparecchio e rispedirlo a B.PRO attraverso lo spedizioniere.
- ☞ Con questo procedimento si assicura il regolamento corretto dei danni. I danni di trasporto notificati successivamente devono essere comprovati dal destinatario dell'apparecchio.

Volume di fornitura

Il volume di fornitura standard comprende:

- Apparecchio
- Paraspruzzi in vetro di sicurezza monolastra (ESG)
- Manuale di istruzioni

L'esatto volume di fornitura e il modello dell'apparecchio sono riportati sui documenti di spedizione.

Disimballaggio



Attenzione!

Danni materiali

Non utilizzare un carrello elevatore a forche per trasferire l'apparecchio da o su un pallet. Il basamento può subire danni ingenti.

- Prestare sempre attenzione a dispositivi di protezione adeguati (ad esempio guanti protettivi).
- Caricare l'apparecchio su un pallet o scaricarlo dal pallet facendosi aiutare da più persone.
- Devono essere osservate le disposizioni e le informazioni dell'istituto di assicurazione di categoria pertinente e le disposizioni nazionali nella loro ultima versione.

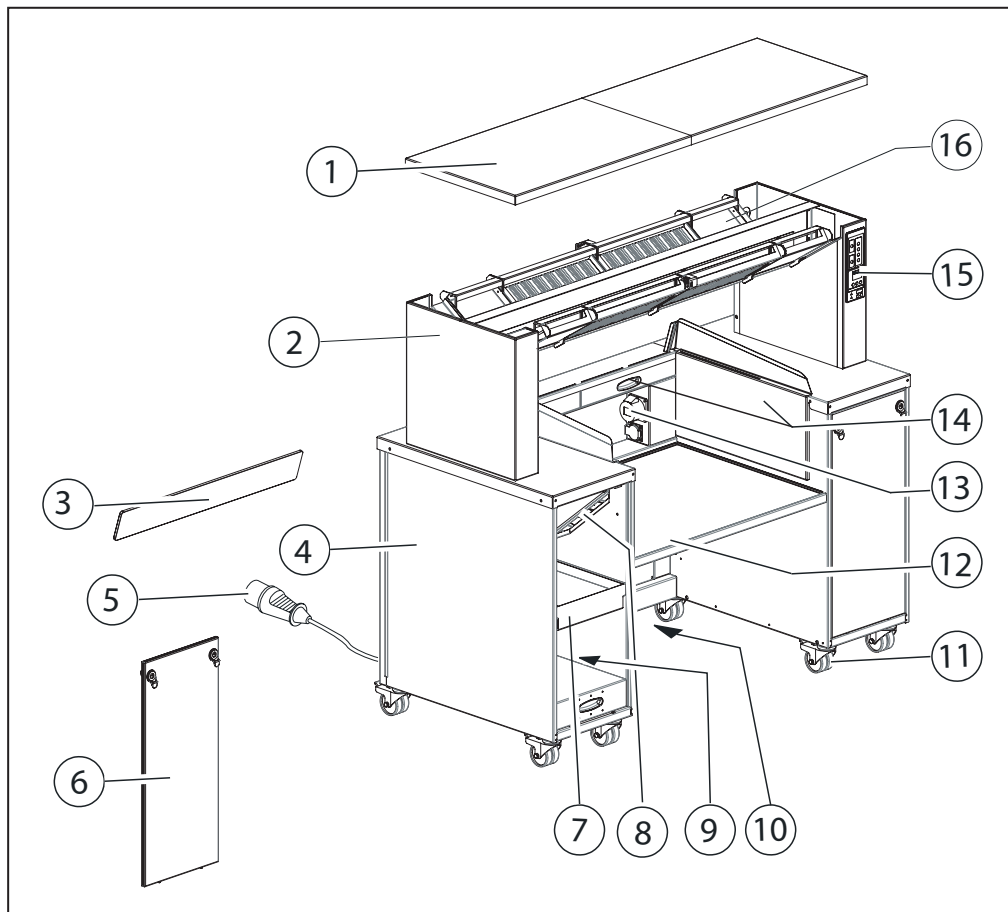
- Aprire l'imballaggio di trasporto sui punti previsti allo scopo. Non lacerare né tagliare!
- Controllare il volume di fornitura.
- Togliere le eventuali pellicole protettive dell'apparecchio.

Smaltimento del materiale di imballaggio

- ☞ I materiali di imballaggio sono riciclabili.
- Riciclare il materiale di imballaggio ecologicamente e correttamente, conformemente alle norme di legge in materia.

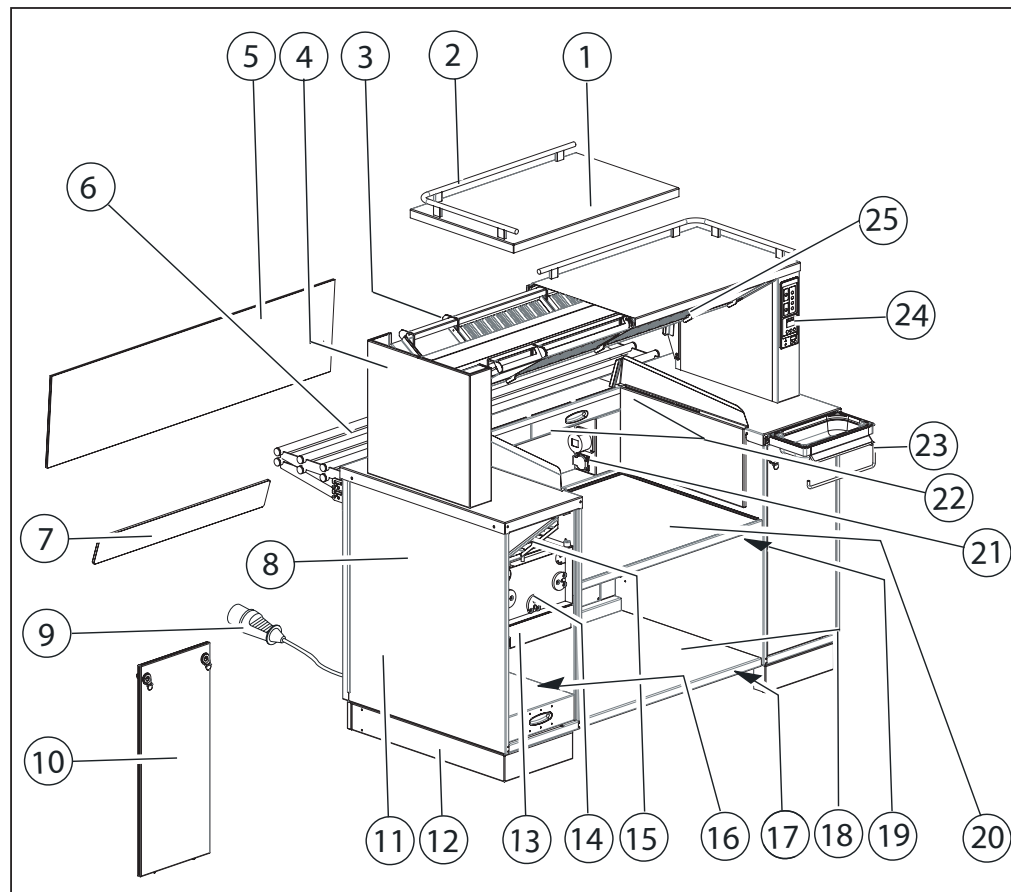
Panoramica

Apparecchio Modello di apparecchio standard – COOK classic



- (1) Coperchio (formato da due parti) del ponte di aspirazione
- (2) Canale di scarico
- (3) Paraspruzzi in vetro di sicurezza monolastra ESG
- (4) Scatola del filtro antiodori
- (5) Cavo di alimentazione elettrica con spina CEE
- (6) Copertura della scatola del filtro antiodori
- (7) Panno filtro di carbone attivo
- (8) Elemento filtrante
- (9) Ventilatore
- (10) Morsetto di terra (sul lato inferiore dell'apparecchio)
- (11) Ruota girevole con freno
- (12) Ripiano d'appoggio
- (13) Connettori per apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo
- (14) Lamiere deflettrici dell'aria
- (15) Centralina elettronica B.PRO Control
- (16) Filtri del grasso/parti cieche con vaschetta del grasso integrata

Modello di apparecchio con accessori opzionali – COOK classic



- (1) Coperchio (formato da più parti) del ponte di aspirazione
- (2) Balaustino (formato da più parti), lato del cliente e lato corto (opzionale)
- (3) Filtri del grasso/parti cieche con vaschetta del grasso integrata
- (4) Canale di scarico
- (5) Schermo antibatterico (opzionale)
- (6) Scorrivassoio, apribile (opzionale)
- (7) Paraspruzzi in vetro di sicurezza monolastra (ESG)
- (8) Scatola del filtro antiodori
- (9) Cavo di alimentazione elettrica con spina di rete CEE
- (10) Copertura della scatola del filtro antiodori
- (11) Rivestimento, lato del cliente e lato corto (opzionale)
- (12) Mascherina zoccolo sul lato del cliente
- (13) Panno filtro di carbone attivo
- (14) Sistema ION TEC (opzionale)
- (15) Elemento filtrante
- (16) Ventilatore
- (17) Morsetto di terra (sul lato inferiore dell'apparecchio)
- (18) Ripiano di fondo (opzionale)
- (19) Prese Schuko supplementari (opzionali)

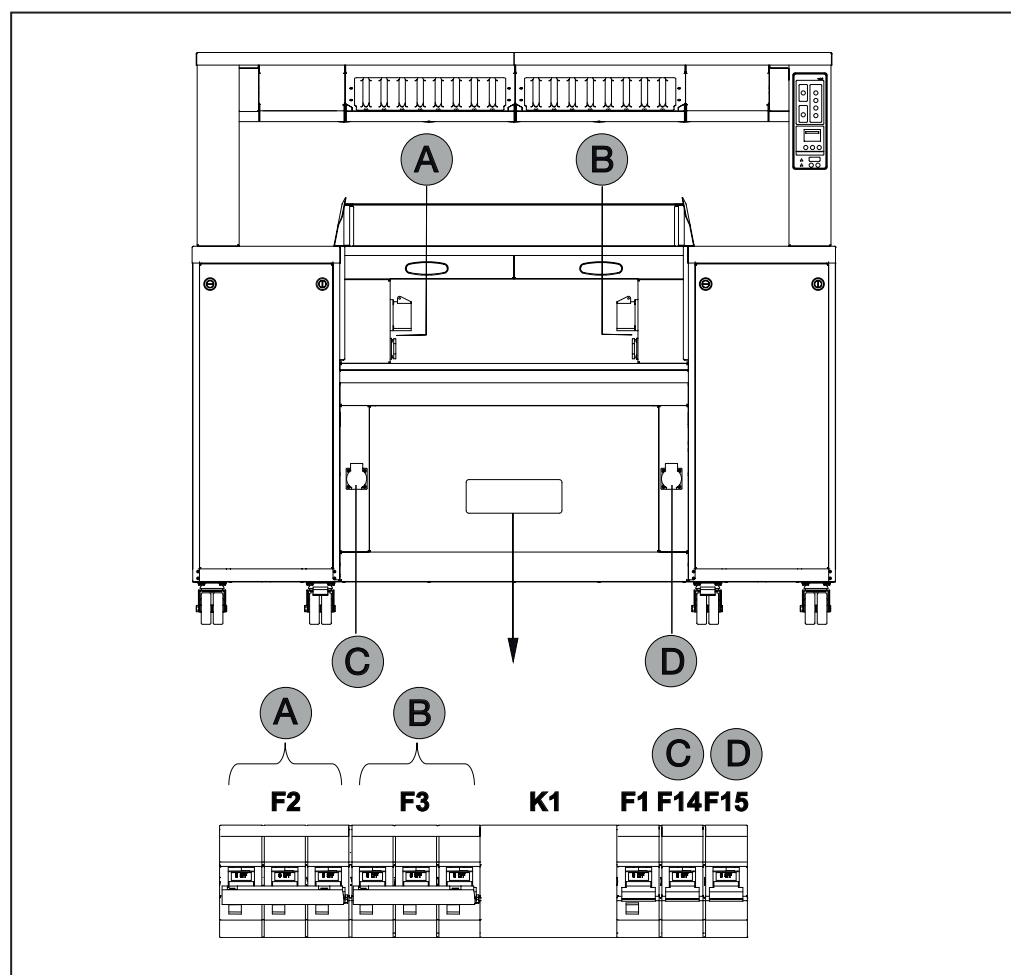
- (20) Ripiano d'appoggio
- (21) Connettori per apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo
- (22) Lamiere deflettrici dell'aria
- (23) Telaio multiplo con staffa (opzionale)
- (24) Centralina elettronica B.PRO Control
- (25) Illuminazione a LED (opzionale)

Assegnazione degli interruttori automatici

Per proteggere i componenti elettrici (prese degli apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo, ventilatori, illuminazione a LED, sistema ION TEC, prese supplementari) si usano interruttori automatici. Gli interruttori automatici si trovano sotto il ripiano d'appoggio e sono protetti dagli spruzzi d'acqua da uno sportello a tenuta ermetica.

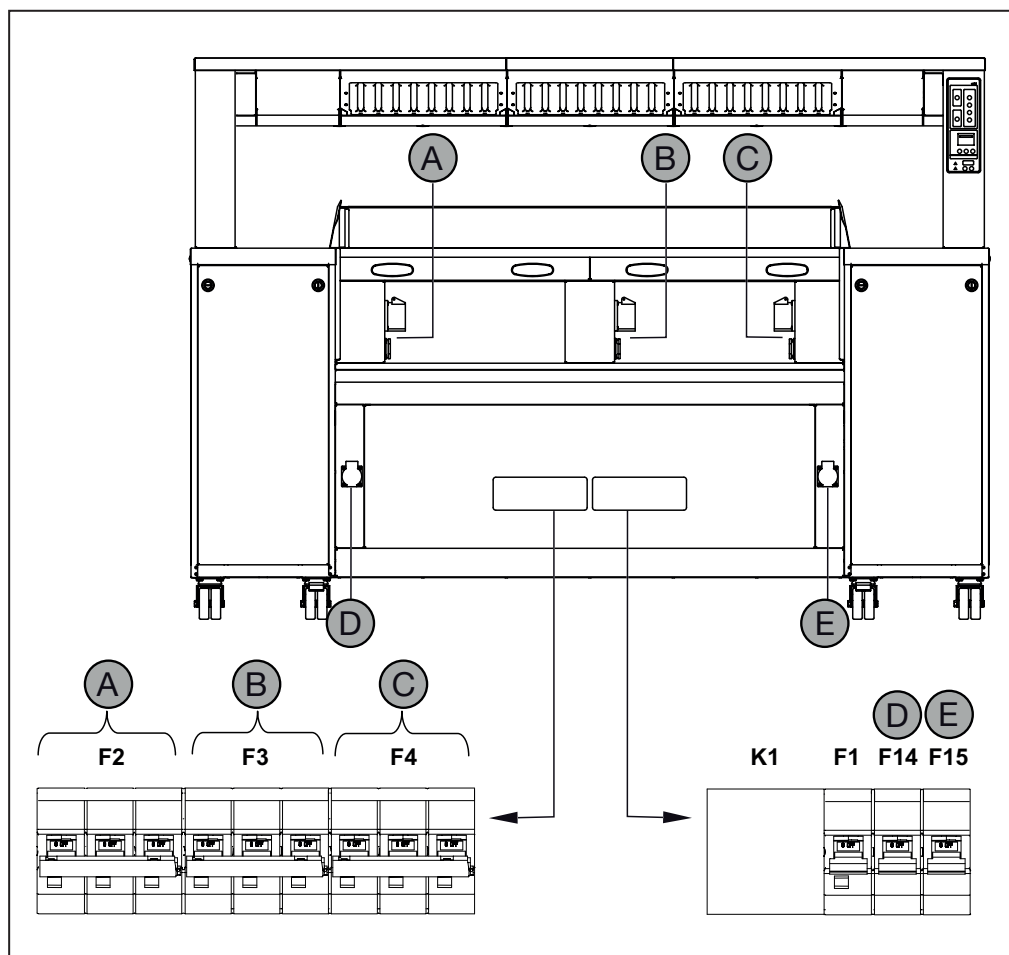
☞ Gli schemi seguenti illustrano l'assegnazione degli interruttori automatici ai rispettivi componenti elettrici dell'apparecchio.

Modello di apparecchio - COOK classic 2.1



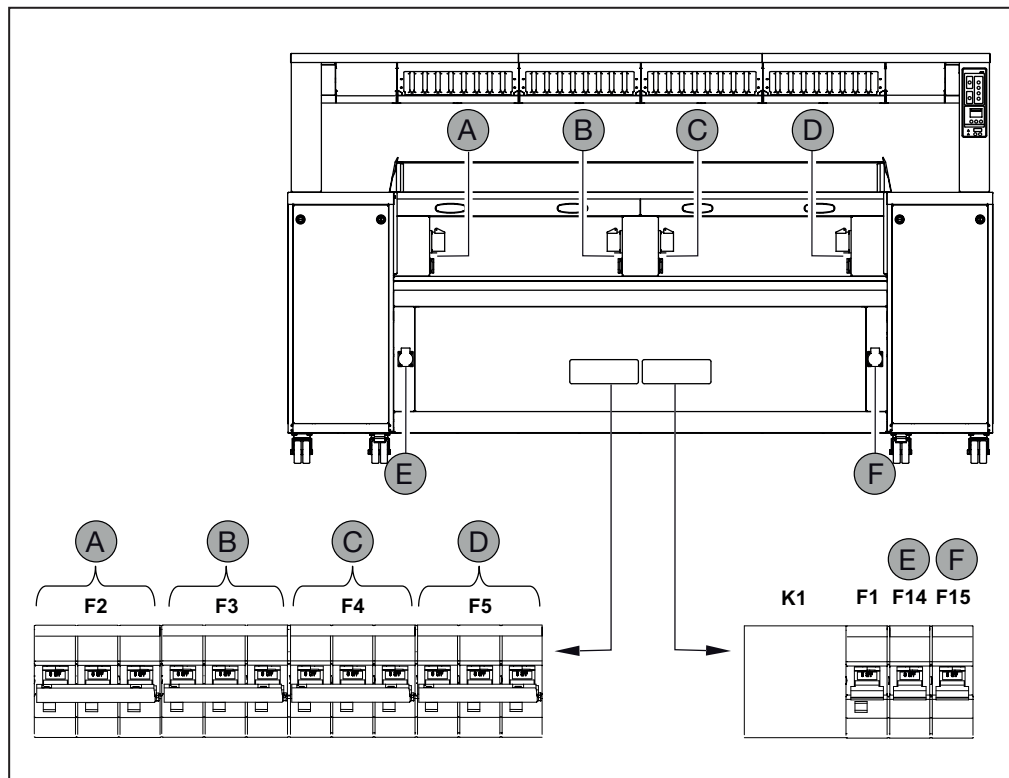
- (1) F1: protezione degli apparecchi (aspirazione, ventilatori, centralina elettronica B.PRO Control, sistema ION TEC (opzionale), illuminazione a LED (opzionale))
- (2) F2: prese posizione A
- (3) F3: prese posizione B
- (4) F14: presa Schuko, posizione C (opzionale)
- (5) F15: presa Schuko, posizione D (opzionale)

Modello di apparecchio - COOK classic 3.1



- (1) F1: protezione degli apparecchi (aspirazione, ventilatori, centralina elettronica B.PRO Control, sistema ION TEC (opzionale), illuminazione a LED (opzionale))
- (2) F2: prese posizione A
- (3) F3: prese posizione B
- (4) F4: prese posizione C
- (5) F14: presa Schuko, posizione D (opzionale)
- (6) F15: presa Schuko, posizione E (opzionale)

Modello di apparecchio - COOK classic 4.1



- (1) F1: protezione degli apparecchi (aspirazione, ventilatori, centralina elettronica B.PRO Control, sistema ION TEC (opzionale), illuminazione a LED (opzionale))
- (2) F2: prese posizione A
- (3) F3: prese posizione B
- (4) F4: prese posizione C
- (5) F5: prese posizione D
- (6) F14: presa Schuko, posizione E (opzionale)
- (7) F15: presa Schuko, posizione F (opzionale)

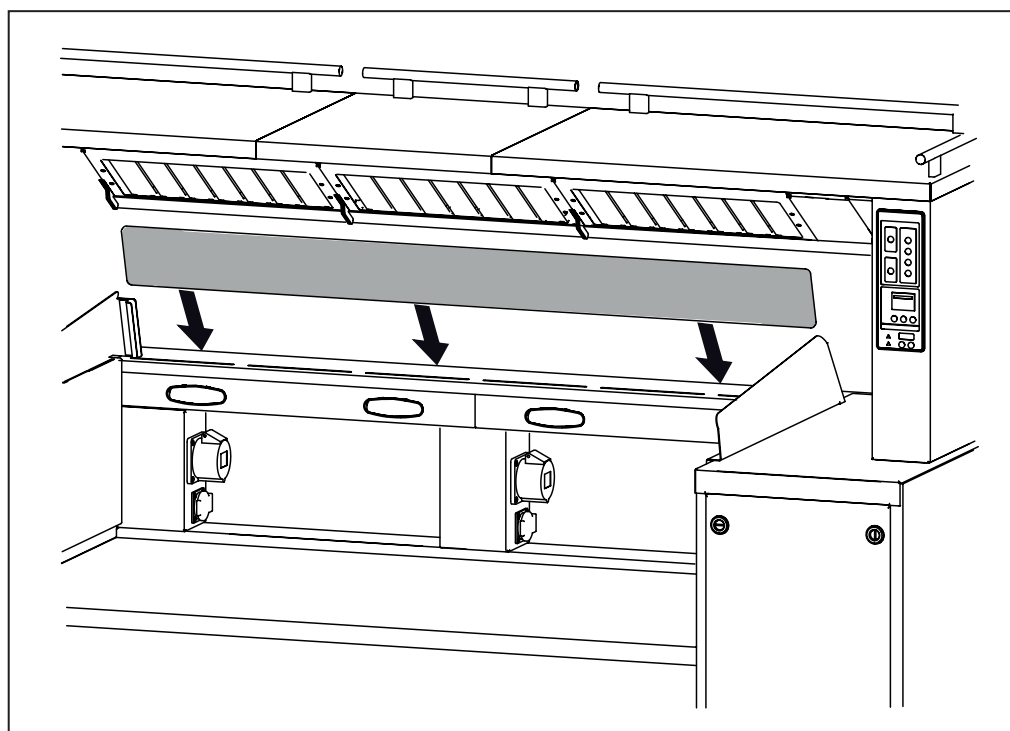
Messa in servizio

Presupposti per il funzionamento

- ✓ L'apparecchio ha assunto la temperatura ambiente ed è asciutto
- ✓ L'apparecchio non presenta difetti noti o danni visibili
- ✓ Pellicola protettiva rimossa
- ✓ Apparecchio posizionato stabilmente
- ✓ Impianto di aerazione dell'ambiente installato
- ✓ Ambiente senza correnti d'aria
- ✓ Potenza della cucina minore di 25 kW

Montaggio del paraspruzzi

- ☞ Alla consegna dell'apparecchio occorre montare il paraspruzzi in vetro di sicurezza (ESG) in dotazione.
- ☞ Il funzionamento corretto dell'apparecchio è garantito solo dopo aver montato correttamente il paraspruzzi.
- Inserire il paraspruzzi nei supporti sulle lamiere defletttrici dell'aria laterali.



Esecuzione della prima pulizia

- ☞ Dopo la consegna occorre eseguire una prima pulizia dell'apparecchio.
- Togliere completamente il cartone, gli strati di protezione di carta, le pellicole ed i nastri adesivi.
- Pulire le superfici con un detergente adatto.
- ☞ Capitolo „Pulizia e cura“

Scelta del luogo di installazione



Avvertenza!

Lesioni alle persone e danni materiali a causa dell'esplosione e dell'incendio del grasso dovuti all'intervento degli impianti antincendio con estinzione a pioggia

I vapori di cottura o il fumo sviluppato da un apparecchio possono attivare l'impianto antincendio con estinzione a pioggia installato nell'ambiente in cui funziona l'apparecchio stesso. L'acqua viene così a contatto con il grasso/l'olio ad alta temperatura e nel peggiore dei casi si verifica l'esplosione e l'incendio del grasso con gravissime conseguenze per le persone e/o le cose.

- Adottare provvedimenti adatti quando si impiega l'apparecchio in un ambiente munito di impianto antincendio con estinzione a pioggia, ad esempio:
 - Nell'impianto antincendio con estinzione a pioggia impiegare sostanze speciali adatte per estinguere gli incendi da grasso o olio.
 - Prima di utilizzare l'apparecchio, disattivare/mettere in sicurezza l'impianto antincendio con estinzione a pioggia utilizzando acqua come sostanza estinguenta o installare un'apposita lamiera deflettrice sopra l'apparecchio.
- Non far mai funzionare l'apparecchio in ambienti in cui è installato un impianto antincendio con estinzione a pioggia non idoneo.

Prima di impiegare l'apparecchio in un ambiente munito di impianto antincendio con estinzione a pioggia, si raccomanda vivamente di contattare gli organi competenti (ad esempio i vigili del fuoco, gli istituti di assicurazione di beni materiali o di categoria) e di stabilire insieme ad essi i provvedimenti da adottare.



Avvertenza!

Lesioni alle persone e danni materiali a causa dell'esplosione o dell'incendio del grasso in caso di pioggia

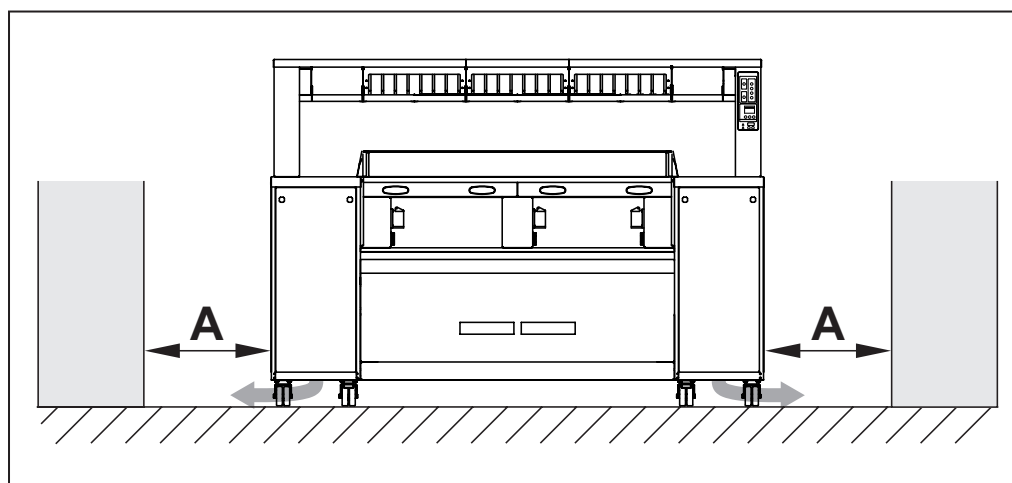
Se l'acqua viene a contatto con il grasso ad alta temperatura, nel peggiore dei casi si verifica un'esplosione e l'incendio del grasso con gravissime conseguenze per le persone e le cose.

- Non far funzionare l'apparecchio all'aperto in caso di pioggia e/o di condizioni atmosferiche critiche (ad esempio temporale).

- ☞ L'apparecchio deve funzionare solo su un pavimento piano e di portata sufficiente.
- ☞ Per la scelta del luogo di installazione prestare attenzione ad un'illuminazione sufficiente.
- ☞ Verificare che in prossimità dell'apparecchio non si trovino oggetti infiammabili.
- ☞ Per la scelta del luogo di installazione, considerare che non venga ostacolata l'uscita dell'aria dalla scatola del filtro antiodori sul lato inferiore dell'apparecchio, in quanto l'aspirazione del vapore umido non funzionerebbe correttamente.
- ☞ L'umidità della cottura fuoriesce dalla scatola del filtro antiodori insieme all'aria di scarico. Se l'umidità è elevata e la temperatura del suolo è bassa, nella zona del pavimento sotto la scatola del filtro antiodori si può formare condensa.

Installazione accanto a limitazioni laterali che raggiungono il pavimento

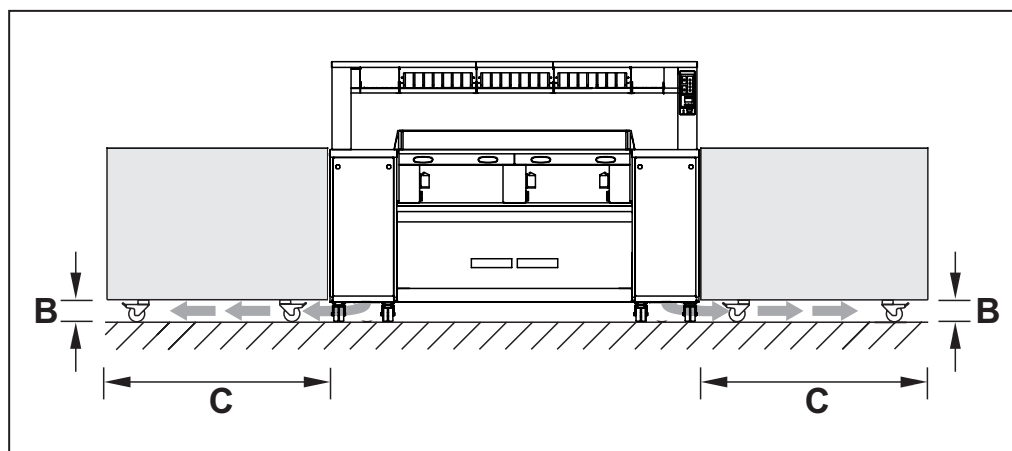
☞ Nell'installazione dell'apparecchio, per assicurare la potenza di aspirazione massima accanto alle limitazioni laterali che raggiungono il pavimento (ad esempio pareti o parete mobile con mascherina zoccolo), rispettare distanze laterali di 400 mm. Ciò vale indipendentemente dal modello di apparecchio e da un rivestimento opzionale eseguito dal cliente.



Distanza A: ≥ 400 mm per assicurare la potenza di aspirazione massima

Installazione tra moduli

☞ Nell'installazione dell'apparecchio tra altri moduli l'aria di scarico viene scaricata di lato al di sotto di questi moduli. Per assicurare la potenza di aspirazione massima, lo spazio libero necessario deve avere un'altezza minima di 100 mm ed una lunghezza minima di 1400 mm. Se necessario togliere le mascherine zoccolo dei moduli adiacenti (anche forate). Ciò vale indipendentemente dal modello di apparecchio e da un rivestimento opzionale eseguito dal cliente.



Distanza B: ≥ 100 mm per assicurare la potenza di aspirazione massima

Distanza C: ≥ 1400 mm per assicurare la potenza di aspirazione massima

Installazione dell'apparecchio

- ☞ L'installazione stabile è garantita se sono soddisfatte le seguenti condizioni:
- Il pavimento del luogo previsto per l'apparecchio è piano e orizzontale.
 - Nel modello a ruote, bloccare il freno delle ruote.
 - In caso di piedi di appoggio opzionali, posizionare l'apparecchio orizzontalmente, in modo che l'apparecchio sia stabile e non vacilli.
- Collocare l'apparecchio stabilmente nel luogo previsto.
- ☞ Sottocapitolo „Trasporto dell'apparecchio su un altro luogo“
- ☞ Sottocapitolo „Passaggio su rampe, cunette e superfici inclinate“

Modello di apparecchio con freni delle ruote

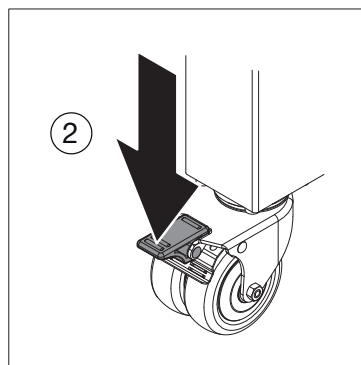
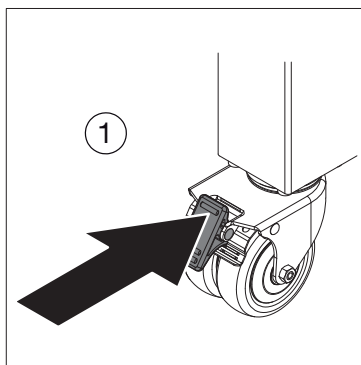


Attenzione!

Pericolo di schiacciamento degli arti

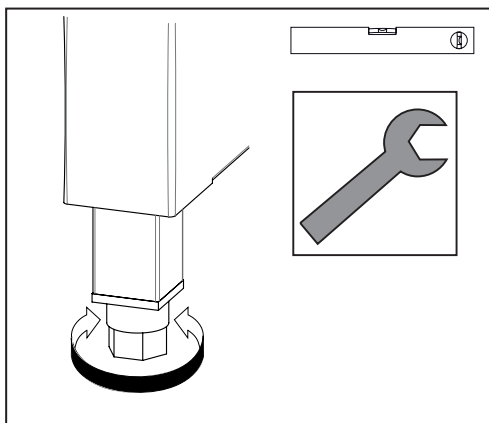
Nello spostamento di moduli, gli arti possono restare incastrati e riportare lesioni. A seconda del peso, nello spostamento con una sola mano sussiste il pericolo che l'apparecchio non possa essere frenato in tempo.

- Spingere l'apparecchio sempre con entrambe le mani sulla copertura.
- Prestare attenzione al fatto che le mani non vengano schiacciate tra l'apparecchio e le pareti o altri oggetti (ad esempio armadi).



- Sbloccare i freni delle ruote (1).
- Spingere con cautela l'apparecchio con entrambe le mani sul luogo di installazione.
- Bloccare i freni delle ruote (2).

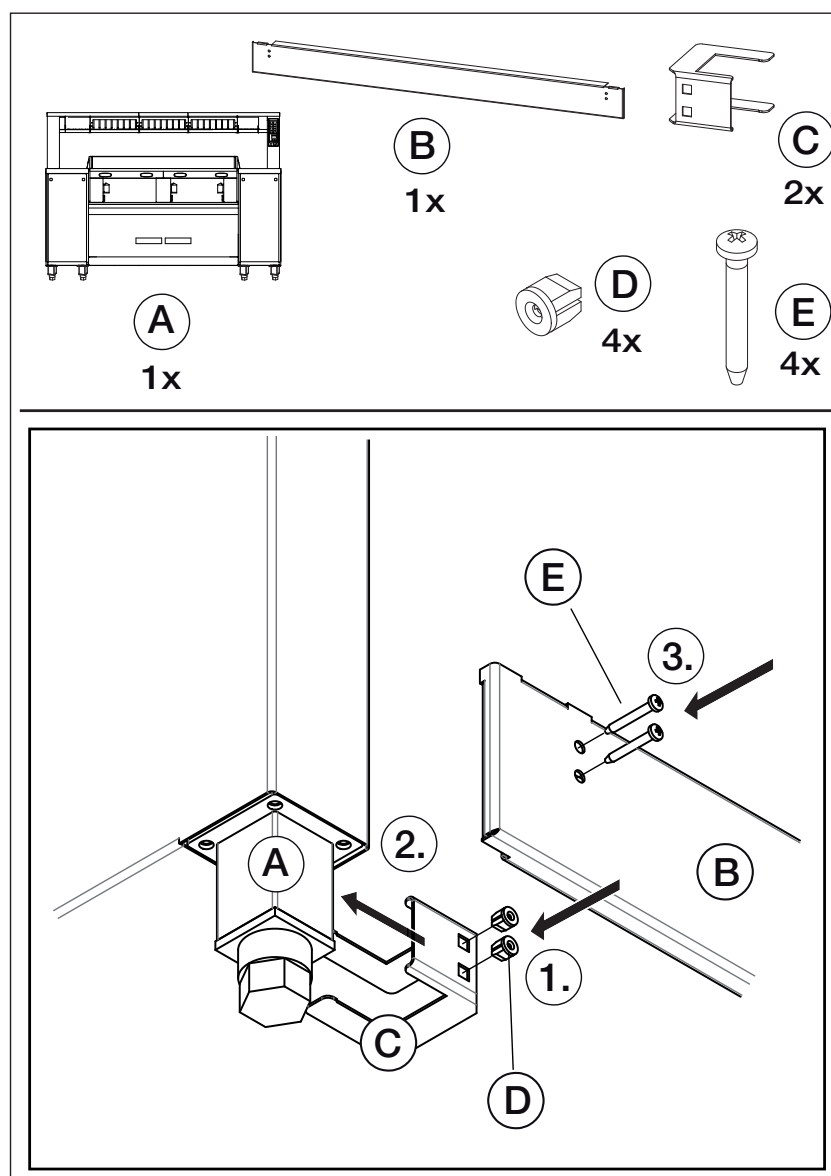
Modello di apparecchio con piedi di appoggio



- Collocare l'apparecchio nel luogo previsto.
- Regolare il modulo alla corretta altezza agendo sui piedi di appoggio e posizionarlo orizzontalmente, in modo che sia stabile e non vacilli.

Montaggio/smontaggio delle mascherine zoccolo

- ☞ Montare le mascherine zoccolo come illustrato dal seguente disegno. Lo smontaggio si esegue in ordine inverso.
- ☞ Ripetere le operazioni di montaggio per ogni mascherina zoccolo sul lato opposto.



- Inserire gli inserti filettati "D" nella sede "C" (1).
- Spingere la sede "C" sopra il piede di appoggio del modulo "A" (2).
- Con le viti "E" avvitare la mascherina zoccolo "B" negli inserti filettati "D" della sede "C" (3).
- Ripetere le operazioni di montaggio per la mascherina zoccolo successiva.

Collegamento dell'apparecchio alla presa di corrente

- ☞ Sul lato inferiore dell'apparecchio si trova un morsetto di messa a terra. A seconda delle norme nazionali, gli apparecchi che funzionano insieme devono essere collegati mediante il morsetto di messa a terra.
- ✓ L'apparecchio è spento



Pericolo!

Pericolo di folgorazione elettrica

Il cortocircuito di un apparecchio esterno collegato all'apparecchio (ad esempio a causa del surriscaldamento del cavo di alimentazione di rete) può provocare una folgorazione elettrica in caso di contatto.

- Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente protetta da un interruttore differenziale (interruttore differenziale di sicurezza per correnti di guasto RCD/salvavita).



Attenzione!

Danni all'impianto elettrico dell'apparecchio

Se l'apparecchio non è dimensionato per operare con la tensione o la frequenza di rete locale, l'impianto elettrico dell'apparecchio può essere danneggiato.

- Prima del collegamento verificare che la tensione e la frequenza di rete indicate sulla targhetta corrispondano ai dati della presa di corrente.



Attenzione!

Danni all'impianto elettrico dell'apparecchio ed alla presa a cui è collegato

Se gli apparecchi esterni collegati non sono spenti prima di inserire o disinserire la spina di rete, il loro impianto elettrico e la presa principale possono essere danneggiati.

- Prima di collegare la stazione, verificare che gli apparecchi esterni collegati siano spenti.

- Inserire la spina di rete nella presa di corrente.

Il LED del tasto "Apparecchio On/Off" lampeggia. L'apparecchio si trova in stand-by.

Collegamento di apparecchi esterni

- ① Nella nicchia regolabile si possono mettere fino a 2 (COOK classic 2.1), fino a 3 (COOK classic 3.1) o fino a 4 (COOK classic 4.1) apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo con misura modulare di 400 mm.
- ① Con il COOK classic acceso, le prese sono costantemente sotto la tensione di rete. Le prese non possono essere disinserite a parte.
- ① Con il COOK classic collegato, le prese supplementari (opzionali) sono costantemente sotto la tensione di rete. Le prese non possono essere disinserite a parte.

☞ Attenersi alle disposizioni e agli avvisi quando si collegano apparecchi elettrici da cucina ausiliari.

☞ Non far passare il cavo di alimentazione elettrica sugli elementi riscaldabili dell'elemento di cottura ad induzione.

- ☞ Non schiacciare, non piegare eccessivamente e non far passare il cavo di alimentazione elettrica su bordi taglienti.
 - ☞ Sul lato inferiore dell'apparecchio si trova un morsetto di messa a terra. A seconda delle norme nazionali, collegare gli apparecchi che funzionano insieme mediante il morsetto di messa a terra.
 - ☞ La potenza allacciata massima delle prese per il collegamento di apparecchi esterni dipende dal modello del COOK classic. Per i valori esatti vedere l'elenco nei dati tecnici.
 - ☞ Sottocapitolo „Dati tecnici“
 - ☞ Non si devono far funzionare apparecchi esterni a gas insieme al COOK classic.
 - ☞ Insieme al COOK classic non si devono far funzionare apparecchi esterni che generano una fiamma quando sono in funzione.
 - ☞ Gli apparecchi esterni funzionanti sul ripiano d'appoggio devono avere un'altezza massima di 300 mm. Apparecchi più alti possono influenzare negativamente il flusso d'aria dagli ugelli delle lamiere deflettrici dell'aria.
- ✓ La tensione, la frequenza di rete e la potenza assorbita degli apparecchi esterni corrispondono ai valori indicati nei „Dati tecnici“



Pericolo!

Lesioni e danni materiali dovuti all'esplosione del grasso

Se direttamente accanto ad apparecchi di cottura contenenti acqua (ad esempio vasche bagnomaria, cuocipasta) funzionano friggitrice o piastre grill, l'acqua può venire a contatto con il grasso ad alta temperatura. Nel peggiore dei casi si verifica un'esplosione e l'incendio del grasso con gravissime conseguenze per le persone e le cose.

- Non far mai funzionare friggitrice/piastre grill direttamente accanto ad apparecchi di cottura contenenti acqua (ad esempio vasche bagnomaria, cuocipasta).



Attenzione!

Danni all'impianto elettrico dell'apparecchio

Se gli apparecchi esterni non sono dimensionati per la tensione o frequenza di rete delle prese del COOK classic, l'impianto elettrico di entrambi gli apparecchi può essere danneggiato.

- Prima del collegamento verificare che la tensione e la frequenza di rete indicate sulla targhetta dell'apparecchio esterno corrispondano ai dati della presa del COOK classic.
-



Attenzione!

Danni all'impianto elettrico dell'apparecchio ed alla presa a cui è collegato

Se l'aspirazione e gli apparecchi esterni collegati non sono spenti prima di collegare o scollegare la spina di rete, l'impianto elettrico dell'apparecchio e la presa di corrente dell'edificio possono subire danni (bruciatura dei contatti delle spine e delle prese).

- Prima di collegarli, verificare che gli apparecchi esterni, in particolare gli apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo, siano spenti.
-



Attenzione!

Danni all'impianto elettrico dell'apparecchio ed alle prese di corrente dell'apparecchio

Se con il COOK classic collegato non si spengono gli apparecchi esterni prima di collegare o scollegare la loro spina alle prese dell'apparecchio, si può danneggiare l'impianto elettrico di entrambi gli apparecchi (bruciatura dei contatti delle spine e/o delle prese).

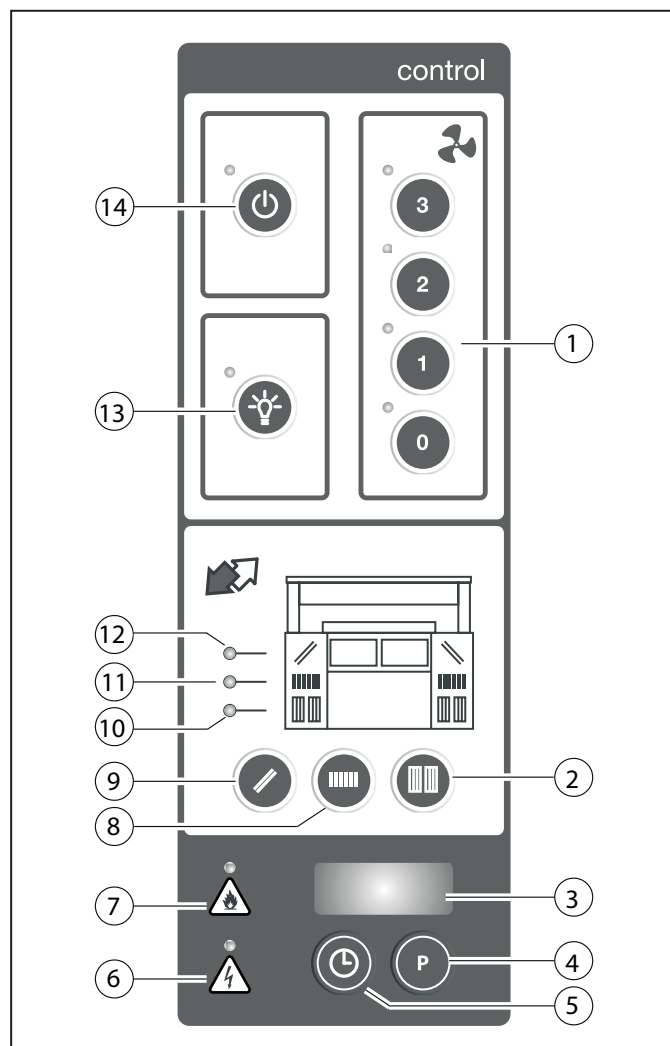
- Prima di collegarli, assicurarsi che gli apparecchi esterni, in particolare gli apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo, siano spenti.
-

- Collocare l'apparecchio di cottura o di mantenimento in caldo nella nicchia regolabile e collegarlo ad una presa adatta del COOK classic.
- Se necessario, collegare altri apparecchi esterni.
- Se necessario, collegare il morsetto di terra.

Impiego e funzionamento

Centralina elettronica B.PRO Control

☞ La centralina elettronica B.PRO Control possiede le seguenti funzioni:



- (1) Livello di potenza del ventilatore
- (2) Conferma della sostituzione dei panni filtro di carbone attivo
- (3) Display (visualizzazione di diverse informazioni)
- (4) Selezione del programma
- (5) Contatore
- (6) Segnalazione di anomalie di funzionamento del sistema ION TEC (opzionale)
- (7) Segnalazione della sorveglianza della temperatura (> +60 °C)
- (8) Conferma della pulizia del sistema ION TEC (opzionale)
- (9) Conferma della sostituzione dei panni filtro, pulizia dei filtri del grasso
- (10) Segnalazione della sostituzione dei panni filtro di carbone attivo
- (11) Segnalazione della pulizia del sistema ION TEC (opzionale)
- (12) Segnalazione della sostituzione dei panni filtro, pulizia dei filtri del grasso
- (13) Accensione/spegnimento dell'illuminazione a LED (opzionale)
- (14) Accensione/spegnimento dell'apparecchio

Descrizione della funzione dei tasti di comando



Accensione/spegnimento dell'apparecchio

- ❗ Accendendo l'apparecchio si mettono sotto tensione anche le prese per gli apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo.
- Accendere/spegnere l'apparecchio o portarlo in stand-by.



Attenzione!

Lesioni alle persone e danni materiali dovuti all'accensione autonoma degli apparecchi esterni

Se all'accensione del COOK classic sono collegati apparecchi esterni con interruttore inserito, questi ultimi possono mettersi accidentalmente in funzione e causare lesioni alle persone e danni materiali.

- Prima di accendere la stazione, verificare che gli apparecchi esterni collegati siano spenti.



Attenzione!

Alta concentrazione di ozono in apparecchi con sistema ION TEC (opzionale)

Se l'apparecchio resta a lungo acceso ma non utilizzato (senza produzione di vapori), la concentrazione di ozono può aumentare e si possono verificare irritazioni delle vie respiratorie.

- Se si percepisce ozono, spegnere l'apparecchio, assicurare una buona ventilazione ed uscire dal locale per almeno 30 minuti.



Livelli di potenza del ventilatore

- ❗ Se l'apparecchio possiede filtri ION TEC (opzionali), essi entrano automaticamente in funzione accendendo i ventilatori.
- Con i tasti da 1 a 3 selezionare il livello di potenza dei ventilatori.
- Con il tasto 0 spegnere il ventilatore.



Accensione/spegnimento dell'illuminazione a LED (opzionale)

- Accendere/spegnere l'illuminazione.



Segnalazione della sostituzione dei panni filtro, pulizia dei filtri del grasso

- ❗ L'indicatore a LED si accende in arancione quando è necessario sostituire i panni filtro e pulire i filtri del grasso.

☞ Quando il **LED si accende:**

- Sostituire i panni filtro e quindi confermare premendo il tasto 9 per 5 secondi.

L'indicatore si spegne ed il periodo di durata dei filtri viene resettato.

- Pulire i filtri del grasso e quindi confermare premendo il tasto 9 per 5 secondi.

L'indicatore si spegne ed il periodo di durata dei filtri viene resettato.

☞ Per richiamare la **durata residua** fino alla prossima sostituzione dei filtri:

- Premere tasto 9.

La durata residua fino alla prossima sostituzione dei filtri viene visualizzata per 5 secondi.

Segnalazione della pulizia del sistema ION TEC (opzionale)



Avvertenza!

Folgorazione elettrica dovuta al sistema ION TEC (opzionale)

Il sistema ION TEC funziona sotto alta tensione (principio "recinto elettrico"). A causa dell'elettrizzazione del sistema ION TEC, l'apparecchio può rimanere sotto tensione anche dopo averlo spento.

- Aprire la scatola del filtro antiodori solo dopo aver aspettato per almeno 1 minuto dallo spegnimento dell'apparecchio.



Attenzione!

Alta concentrazione di ozono in apparecchi con sistema ION TEC (opzionale)

La messa in funzione dell'apparecchio con panni filtro di carbone attivo non montati correttamente o mancanti causa l'aumento della concentrazione di ozono e all'irritazione delle vie respiratorie.

- Se si percepisce ozono, spegnere l'apparecchio, assicurare una buona ventilazione ed uscire dal locale per almeno 30 minuti.

❶ L'indicatore a LED si accende in arancione quando è necessario pulire il sistema ION TEC.



☞ Quando il **LED si accende**:

- Pulire il sistema ION TEC e quindi confermare premendo il tasto 8 per 5 secondi.

L'indicatore si spegne ed il periodo di durata dei filtri viene resettato.

☞ Per richiamare la **durata residua** fino alla prossima sostituzione dei filtri:

- Premere tasto 8.

La durata residua fino alla prossima sostituzione dei filtri viene visualizzata per 5 secondi.

Segnalazione della sostituzione dei panni filtro di carbone attivo



❶ L'indicatore a LED si accende in arancione quando è necessario sostituire i filtri di carbone attivo.

☞ Quando il **LED si accende**:

- Sostituire i panni filtro di carbone attivo e quindi confermare premendo il tasto 2 (conferma della sostituzione dei panni filtro di carbone attivo) per 5 secondi (l'indicatore si spegne ed il periodo di durata dei filtri viene resettato).

☞ Per richiamare la durata residua fino alla prossima sostituzione dei filtri:

- Premere tasto 2.

La durata residua fino alla prossima sostituzione dei filtri viene visualizzata per 5 secondi.



Segnalazione della sorveglianza della temperatura (> +60 °C)

- ❗ L'indicatore (7) lampeggia in rosso quando i sensori di temperatura nei canali di scarico misurano una temperatura > 60 °C.
- ❗ All'intervento della sorveglianza della temperatura, l'aspirazione si disattiva e gli apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo collegati si spengono.
- Quando l'apparecchio si è raffreddato, resettare la centralina elettronica B.PRO Control spegnendola e riaccendendola.
- È indispensabile controllare visivamente che tutti i filtri, il ponte di aspirazione, i canali di scarico, le scatole dei filtri antiodori ed i ventilatori siano integri e non presentino residui di combustione.
- Prima di rimettere l'apparecchio in servizio incaricare una persona autorizzata della rimozione di tutti i danni.



Segnalazione di anomalie di funzionamento del sistema ION TEC (opzionale)

- ❗ L'indicatore (6) si accende in rosso quando il sistema ION TEC presenta un'anomalia di funzionamento.
 - Spegner e riaccendere l'apparecchio.
 - Se l'indicatore si riaccende in rosso dopo un breve periodo di funzionamento:
- 👉 Sottocapitolo „Aiuto in caso di anomalie“

Display (visualizzazione di diverse informazioni)

- ❗ Premendo i tasti, il display (3) visualizza diverse informazioni.



Selezione del programma

- ❗ Con questo tasto (4) si possono selezionare i seguenti programmi per i diversi gradi di sollecitazione:
- P1: sollecitazione leggera
- P2: sollecitazione normale
- P3: sollecitazione intensa
- P---: programma di simulazione

Ai programmi da P1 a P3 sono associati diversi periodi di durata dei filtri.

👉 Sottocapitolo „Intervalli di sostituzione/pulizia dei filtri“

- Tenere premuto il tasto per 3 secondi: il display visualizza a lampeggio il programma preimpostato (P1, P2, P3, P---).
- Premere brevemente il tasto: sul display si può selezionare uno dei programmi.
- Premendo di nuovo il tasto per 3 secondi si conferma il programma selezionato.



Contaore

- Premere tasto 5.

Il display visualizza le ore di funzionamento dell'apparecchio.

Attivazione/disattivazione dell'aspirazione

- ❗ I due ventilatori nelle scatole dei filtri antiodori si accendono e si spengono mediante gli stessi tasti (14+1). Il funzionamento separato dei due ventilatori non è possibile.
- ❗ Alla prima messa in funzione dell'aspirazione, per qualche tempo piccole particelle di carbone attivo del panno filtro di carbone attivo vengono scaricate dall'apparecchio insieme all'aria di scarico. Esse si raccolgono sul pavimento sotto la scatola del filtro antiodori. Dopo il trasporto dell'apparecchio si può ripresentare questo comportamento.



Attenzione!

Possibile compromissione della qualità degli alimenti

L'interruzione dell'alimentazione elettrica, i guasti dell'apparecchio o altre interruzioni possono compromettere la qualità degli alimenti all'interno dell'apparecchio.

- In seguito all'abbassamento della temperatura interna, controllare se la qualità degli alimenti è stata compromessa. Se necessario, smaltire gli alimenti.

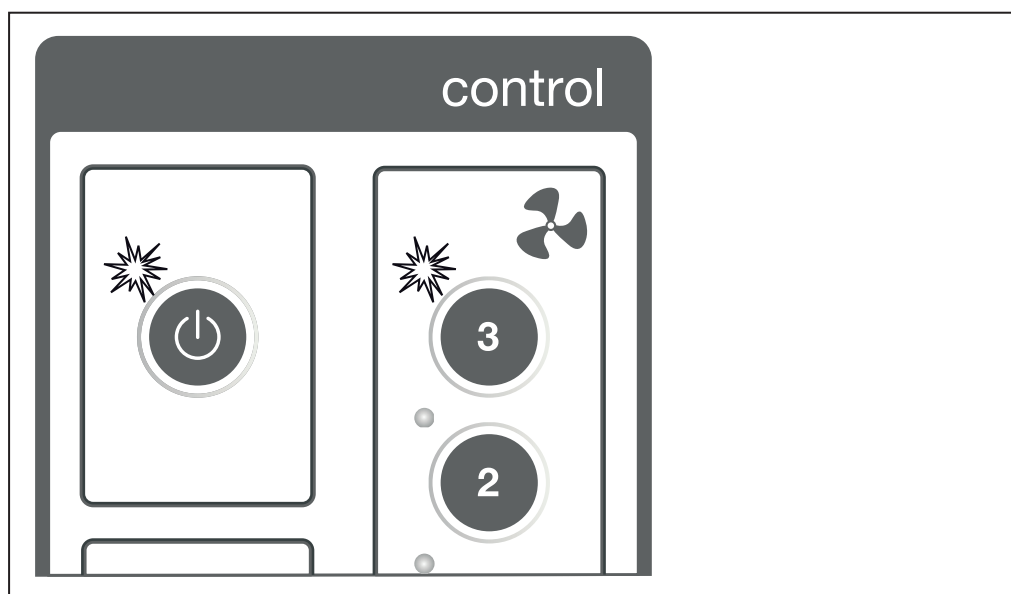
Attivazione dell'aspirazione

- ✓ Apparecchio collegato alla rete elettrica



- Con il tasto "Apparecchio ON/OFF" accendere l'apparecchio ed attivare l'aspirazione selezionando il livello di potenza dei ventilatori.

Sui tasti "Apparecchio ON/OFF" e "Livello di potenza del ventilatore" il rispettivo LED è acceso in blu.



Selezione del livello di potenza dell'aspirazione

L'aspirazione ha 4 livelli di potenza:

- 0 = aspirazione disattivata
- 1 = livello di potenza minimo
- 2 = livello di potenza medio
- 3 = livello di potenza massimo

- Con il tasto "Livello di potenza del ventilatore" selezionare il livello di potenza desiderato.
Il LED del tasto "Livello di potenza del ventilatore" selezionato è acceso in blu.

Spegnimento dell'aspirazione

- Con il tasto "Livello di potenza del ventilatore" selezionare il livello di potenza 0 per disattivare l'aspirazione.
Il LED del simbolo "Livello di potenza del ventilatore" si spegne.

Accensione/spegnimento dell'illuminazione a LED

Modello di apparecchio con illuminazione a LED

- ❗ L'illuminazione serve ad illuminare la zona di cottura.

Accensione dell'illuminazione a LED

- ✓ Apparecchio collegato alla presa di corrente
- Premere il tasto "Accensione/spegnimento dell'illuminazione a LED" per accendere l'illuminazione a LED.
Il LED del simbolo dell'illuminazione a LED è acceso in blu.

Spegnimento dell'illuminazione a LED

- Premere il tasto "Accensione/spegnimento dell'illuminazione a LED" per spegnere l'illuminazione a LED.
Il LED del simbolo dell'illuminazione a LED si spegne.

Aspirazione e filtrazione dei vapori di cottura

- ❗ L'apparecchio è adatto ad aspirare e filtrare vapori prodotti durante la cottura ed il mantenimento in caldo di pasti.
- ❗ La filtrazione degli odori dipende da diverse condizioni al contorno: tipo di pasti preparati, quantità di vapori, contenuto di grasso e di umidità dei vapori e grado di saturazione dei panni filtro di carbone attivo.
- ☞ La funzione regolare dell'apparecchio è garantita solo se tutte le lamiere deflettrici dell'aria sul lato del cliente e laterali, il paraspruzzi e tutti i filtri (filtri del grasso/parti cieche, panni filtro/filtri del grasso, panni filtro, sistema ION TEC (opzionale) e filtri di carbone attivo) sono montati correttamente.
- ☞ Per l'aspirazione senza disturbi l'apparecchio non deve essere esposto a correnti d'aria.
- ☞ Gli intervalli di sostituzione/pulizia dei filtri dipendono fortemente dalle condizioni di impiego dell'apparecchio. Visivamente non si riconosce se i filtri sono saturi.
- ☞ B.PRO consiglia di pulire o di sostituire i filtri quando la filtrazione degli odori peggiora nel funzionamento normale. Come orientamento si possono usare gli indicatori di sostituzione dei filtri della centralina elettronica B.PRO Control.
- ☞ Sottocapitolo „Intervalli di sostituzione/pulizia dei filtri“
- ☞ Far funzionare gli apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo solo con aspirazione del COOK classic attivata.

☞ Non far funzionare il COOK classic con apparecchi di cottura senza sorveglianza.

☞ Tenere lontani i bambini dall'apparecchio.



Attenzione!

Alta concentrazione di ozono in apparecchi con sistema ION TEC (opzionale)

Se l'apparecchio resta a lungo acceso ma non utilizzato (senza produzione di vapori), la concentrazione di ozono può aumentare e si possono verificare irritazioni delle vie respiratorie.

- Se si percepisce ozono, spegnere l'apparecchio, assicurare una buona ventilazione ed uscire dal locale per almeno 30 minuti.



Avvertenza!

Folgorazione elettrica dovuta al sistema ION TEC (opzionale)

Il sistema ION TEC funziona sotto alta tensione (principio "recinto elettrico").

A causa dell'elettrizzazione del sistema ION TEC, l'apparecchio può rimanere sotto tensione anche dopo averlo spento.

- Aprire la scatola del filtro antiodori solo dopo aver aspettato per almeno 1 minuto dallo spegnimento dell'apparecchio.



Pericolo!

Lesioni e danni materiali dovuti all'esplosione del grasso

Se direttamente accanto ad apparecchi di cottura contenenti acqua (ad esempio vasche bagnomaria, cuocipasta) funzionano friggitrici o piastre grill, l'acqua può venire a contatto con il grasso ad alta temperatura. Nel peggiore dei casi si verifica un'esplosione e l'incendio del grasso con gravissime conseguenze per le persone e le cose.

- Non far mai funzionare friggitrici direttamente accanto ad apparecchi di cottura contenenti acqua (ad esempio vasche bagnomaria, cuocipasta).
- Non far funzionare l'apparecchio all'aperto in caso di pioggia e/o di condizioni atmosferiche critiche (ad esempio temporale).



Avvertenza!

Pericolo di incendio

Se con l'apparecchio si aspirano fiamme libere, ad esempio come quelle che si formano durante la preparazione di pasti flambati o la cottura su fiamma, sussiste pericolo di incendio.

- Non generare fiamme libere nella nicchia regolabile.



Attenzione!

Pericolo di cadute accidentali e di danni al pavimento

L'umidità della cottura fuoriesce dalla scatola del filtro antiodori insieme all'aria di scarico. Se l'umidità è elevata e la temperatura del suolo è bassa, nella zona del pavimento sotto la scatola del filtro antiodori si può formare condensa. In questo modo si può pervenire al pericolo di cadute accidentali e di danni al pavimento.

- Raccogliere regolarmente l'acqua di condensa dal pavimento.

- Accendere l'apparecchio ed il sistema di aspirazione e selezionare il livello di potenza desiderato.

↳ Sottocapitolo „Attivazione/disattivazione dell'aspirazione“

- Accendere gli apparecchi di servizio, cottura o mantenimento in caldo.

Intervalli di sostituzione/ pulizia dei filtri

Gli intervalli di sostituzione/pulizia dei filtri dipendono fortemente dalle condizioni di impiego dell'apparecchio. Visivamente non si riconosce se i filtri sono saturi. B.PRO consiglia di pulire o di sostituire i filtri quando la filtrazione degli odori peggiora nel funzionamento normale. Come orientamento si possono usare gli indicatori di sostituzione dei filtri della centralina elettronica B.PRO Control. Ai singoli programmi sono associati i seguenti intervalli:

Intervalli di sostituzione/pulizia in ore di funzionamento

| Programma | P1 | P2 | P3 |
|---|------|------|------|
| Pulizia del filtro ION TEC | 200 | 150 | 100 |
| Durata panni filtro (senza ION TEC) | 25 | 20 | 15 |
| Durata panni filtro (con ION TEC) | 25 | 20 | 15 |
| Sostituzione filtri di carbone attivo (senza ION TEC) | 500 | 400 | 300 |
| Sostituzione filtri di carbone attivo (con ION TEC) | 2000 | 1600 | 1200 |

Rimessa in funzione dell'apparecchio in seguito all'intervento dei sensori di temperatura

- ① Nei canali di scarico si trovano sensori di temperatura che misurano la temperatura dei vapori aspirati. Se la temperatura nel canale di scarico supera il valore di +60 °C, ad esempio perché è stata aspirata una fiamma libera, per sicurezza i sensori di temperatura intervengono. Il sistema di aspirazione e gli apparecchi di servizio, cottura e mantenimento in caldo collegati si spengono immediatamente al fine di evitare danni all'apparecchio. Lo spegnimento viene segnalato dalla centralina elettronica B.PRO Control tramite il lampeggio dell'indicatore "Segnalazione della sorveglianza della temperatura". La rimessa in funzione dell'apparecchio è possibile solo dopo il tempo di raffreddamento dell'apparecchio (fino a 30 minuti).

- Quando l'apparecchio si è raffreddato, resettare la centralina elettronica B.PRO Control spegnendola e riaccendendola.
- Poi controllare visivamente che tutti i filtri, il ponte di aspirazione, il canale di scarico, le scatole dei filtri antiodori e il ventilatore siano integri e non presentino residui di combustione.



Avvertenza!

Lesioni dovute a dardi di fiamma

Se il grasso nel canale di raccolta del grasso o nei filtri del grasso/parti cieche si incendia, a causa dell'improvvisa mandata di ossigeno al sollevamento del coperchio si può formare un dardo di fiamma.

- Togliere con cautela il coperchio del ponte di aspirazione.

- Controllare se all'interno del ponte di aspirazione si trovano residui di combustione, pulire e riapplicare.

↳ Sottocapitolo „Pulizia del ponte di aspirazione“

- Controllare se nel canale di scarico sono presenti residui di combustione e pulirli.
- Togliere la copertura della scatola del filtro antiodori e smontare i ventilatori.
- Togliere i due elementi filtranti dalla scatola del filtro antiodori e controllare se i panni filtro presentano tracce di incendio e danni.

↳ Sottocapitolo „Pulizia della scatola del filtro antiodori“

- Se necessario, sostituire i panni filtro negli elementi filtranti.
- Togliere i ventilatori e controllare se presentano residui di combustione dei panni filtro.
- Se necessario far pulire i ventilatori da un centro di assistenza autorizzato.

↳ Sottocapitolo „Riparazione“

- Riapplicare gli elementi filtranti nelle scatole dei filtri antiodori.

↳ Sottocapitolo „Pulizia della scatola del filtro antiodori“

- Controllare se i panni filtro di carbone attivo presentano impurità e se necessario sostituirli.
- Pulire le scatole dei filtri antiodori.
- Riapplicazione delle coperture delle scatole dei filtri antiodori.
- Rimettere l'apparecchio in funzione.



Attenzione!

Lesioni alle persone e danni materiali dovuti all'accensione autonoma degli apparecchi esterni

Se all'accensione del COOK classic sono collegati apparecchi esterni con interruttore inserito, questi ultimi possono mettersi accidentalmente in funzione e causare lesioni alle persone e danni materiali.

- Prima di accendere la stazione, verificare che gli apparecchi esterni collegati siano spenti.

Reset degli interruttori automatici

- ① Per proteggere i componenti elettrici (prese degli apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo, ventilatori, illuminazione a LED, sistema ION TEC, prese supplementari) si usano interruttori automatici. Gli interruttori automatici si trovano sotto il ripiano d'appoggio e sono protetti dagli spruzzi d'acqua da uno sportello a tenuta ermetica.



Avvertenza!

Folgorazione elettrica dovuta allo sportello difettoso

Gli interruttori automatici sono protetti dagli spruzzi d'acqua da uno sportello a tenuta ermetica. In caso di sportello difettoso o non chiuso correttamente, sulle parti sotto tensione possono penetrare umidità, acqua o spruzzi d'acqua provenienti dagli apparecchi di cottura usati o dalla pulizia.

- Se lo sportello è difettoso, l'apparecchio non deve essere messo in funzione. Informare il servizio di assistenza di B.PRO.

☞ L'assegnazione degli interruttori automatici ai rispettivi componenti elettrici del COOK classic 2.1/COOK classic 3.1 e COOK classic 4.1 è indicata dai rispettivi schemi generali.

☞ Sottocapitolo „Assegnazione degli interruttori automatici“

☞ In caso di sovraccarico di un interruttore automatico, ossia se la corrente assorbita supera il carico massimo ammissibile, l'interruttore automatico interviene aprendo il circuito.

☞ Prima di resettare l'interruttore automatico è necessario estrarre le spine di rete di tutti gli apparecchi elettrici collegati.

☞ In base all'interruttore automatico intervenuto si può risalire all'apparecchio elettrico che ha causato il guasto. Quest'apparecchio deve essere controllato da un elettricista qualificato prima di rimetterlo in servizio.

- ✓ Causa del sovraccarico eliminata
- Resettare l'interruttore automatico.

L'alimentazione elettrica dei componenti elettrici è ripristinata.

Trasporto dell'apparecchio su un altro luogo

- ✓ Apparecchio spento
- ✓ Apparecchi esterni spenti
- ✓ Avvertenze di sicurezza sullo spostamento dell'apparecchio lette nel capitolo dedicato alla sicurezza



Attenzione!

Lesioni e danni materiali dovuti a una velocità inappropriata

Se viene spostato a una velocità inappropriata, l'apparecchio non può essere frenato in caso di emergenza. L'apparecchio può ribaltarsi e causare lesioni e danni materiali.

- Non spostare l'apparecchio a una velocità maggiore di 3 km/h.
- Spostare l'apparecchio in modo da poterlo frenare in qualsiasi caso.
- Se la visuale è limitata, la situazione di trasporto è confusa e se si passa su rampe, cunette e superfici inclinate, per spostare l'apparecchio farsi aiutare da una seconda persona.

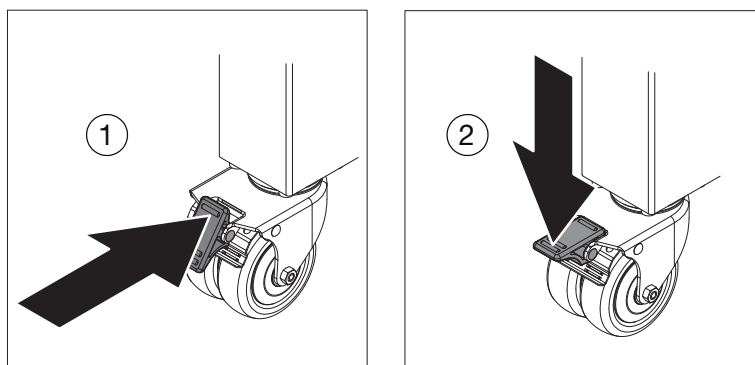
- Estrarre la spina di rete.

☞ Capitolo „Messa fuori servizio“

- Verificare che sull'elemento di cottura ad induzione, sulle superfici di appoggio e sul coperchio del ponte di aspirazione non si trovino oggetti che possono cadere.

- Abbassare lo scorrivassoio opzionale.
- 🔧 Sottocapitolo „Abbassamento della parte applicata“
- Fissare la spina di rete con cavo all'apparecchio per non passarvi sopra con le ruote dell'apparecchio.

Modello di apparecchio con ruote



- Sbloccare i freni delle ruote (1).
- Spingere con cautela l'apparecchio con entrambe le mani sul luogo di installazione.
- Bloccare i freni delle ruote (2).

Passaggio su rampe, cunette e superfici inclinate

✓ 2 persone

🔧 Tenere presenti gli avvisi del sottocapitolo „Trasporto dell'apparecchio su un altro luogo“!



Avvertenza!

Ribaltamento dell'apparecchio

Passando su superfici inclinate, l'apparecchio può ribaltarsi.

- Non portare mai l'apparecchio su una superficie (ad esempio rampa) con una pendenza $> 10^\circ$.



Avvertenza!

Bloccaggio insufficiente dei freni delle ruote

Sulle rampe il bloccaggio dei freni delle ruote può essere insufficiente. L'apparecchio può mettersi in movimento arrecando lesioni a persone.

- Per arrestare l'apparecchio su una rampa, bloccare i freni delle ruote e mettere in sicurezza ulteriormente contro il rotolamento (ad esempio con calzatoie).



Avvertenza!

Lesioni e danni materiali dovuti allo spostamento dell'apparecchio

Grazie alle 8 ruote girevoli l'apparecchio è ben manovrabile. Nel trasporto su rampe, cunette o superfici inclinate, l'apparecchio può spostarsi facilmente di lato.

- Spingere l'apparecchio sulla rampa, cunetta o superficie inclinata sempre in due (una persona su ogni estremità del carrello).



Attenzione!

Danni materiali dovuti al contatto dell'apparecchio con il suolo

Nel passaggio su superfici inclinate o rampe, a causa della sua piccola distanza da terra l'apparecchio può venire a contatto con il suolo ed essere danneggiato o reso non manovrabile.

- Trasportare l'apparecchio su rampe e superfici inclinate con mezzi di trasporto adatti (ad esempio carrello elevatore).
- A tal fine mettere l'apparecchio su un pallet e trasportarlo adottando particolari misure precauzionali (ad esempio impedire l'accesso alla zona di pericolo, farsi aiutare da altre persone).
- Attenersi alle disposizioni e alle informazioni dell'istituto di assicurazione di categoria.



Attenzione!

Danni materiali

Non utilizzare un carrello elevatore a forche per trasferire l'apparecchio da o su un pallet. Il basamento può subire danni ingenti.

- Prestare sempre attenzione a dispositivi di protezione adeguati (ad esempio guanti protettivi).
- Caricare l'apparecchio su un pallet o scaricarlo dal pallet facendosi aiutare da più persone.
- Devono essere osservate le disposizioni e le informazioni dell'istituto di assicurazione di categoria pertinente e le disposizioni nazionali nella loro ultima versione.

-
- Dapprima verificare se l'apparecchio può essere spinto senza pericoli sulla rampa, cunetta o superficie inclinata.
 - Togliere gli apparecchi esterni di servizio, cottura e mantenimento in caldo dal ripiano d'appoggio per evitare che scivolino dall'apparecchio.
 - Spingere l'apparecchio sulla rampa, cunetta o superficie inclinata sempre in due (una persona su ogni estremità del carrello).

Sollevamento e bloccaggio dello scorrivassoio



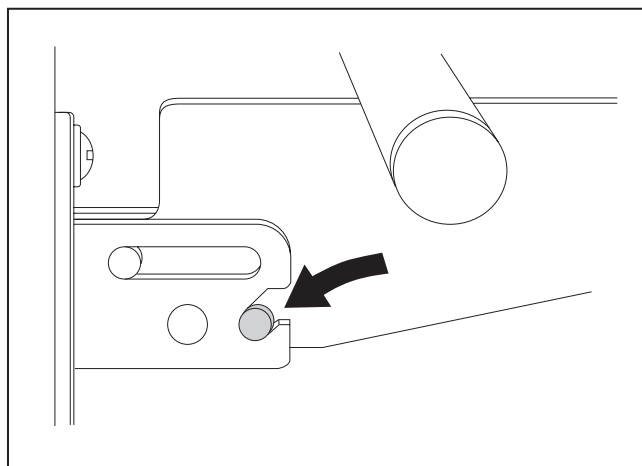
Avvertenza!

Pericolo per sovraccarico

Il sovraccarico può causare l'abbassamento improvviso dello scorrivassoio. La caduta degli oggetti appoggiati su di essa può causare danni materiali e lesioni.

- Caricare lo scorrivassoio con un carico distribuito massimo di 25 kg.

- Ribaltare leggermente la parte applicata (circa 30°) verso l'alto.
- Abbassare la parte applicata inclinandola verso l'apparecchio e farla innestare nei due arresti laterali.



- Ricontrollare se la parte applicata è bloccata correttamente in **entrambi** i bloccaggi ed eventualmente correggere il bloccaggio.

Abbassamento della parte applicata

- Sollevare la parte applicata inclinandola dall'apparecchio fino al disinnesto dei due arresti laterali.
- Abbassare la parte applicata.

Messa fuori servizio

Messa fuori servizio dell'apparecchio

- ✓ Apparecchio collegato alla presa di corrente
 - Spegnere l'apparecchio con il tasto "Apparecchio On/Off".
Il LED del simbolo "Apparecchio ON/OFF" lampeggia.
L'apparecchio si trova in modalità di stand-by.
 - Spegnere gli eventuali apparecchi esterni collegati.
 - Estrarre la spina di rete.
 - Pulire l'apparecchio.
- 👉 Capitolo „Pulizia e cura“

Aiuto in caso di anomalie

Nessuno dei componenti elettrici (ventilatori, illuminazione a LED, prese) viene alimentato elettricamente

| Causa | Provvedimento |
|--|---|
| La spina di rete è scollegata o non inserita correttamente. | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Inserire la spina di rete nella presa e controllarne la posizione. |
| Cavo elettrico danneggiato, ad esempio conduttori spezzati (si può verificare anche senza urti accidentali esterni). | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Far sostituire il cavo elettrico da un centro autorizzato alla riparazione. <p>↳ Capitolo „Riparazione“</p> |
| Fusibile (di rete) guasto. | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Controllare ed eventualmente sostituire il fusibile. |
| Impianto elettrico dell'apparecchio guasto. | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Contattare una ditta autorizzata alla riparazione. <p>↳ Capitolo „Riparazione“</p> |
| Interruttore automatico F1 intervenuto. | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Reinserire l'interruttore automatico. In caso di nuovo intervento informare il servizio di assistenza. |

Uno o entrambi i ventilatori non funzionano

| Causa | Provvedimento |
|--|---|
| Spina di uno o di entrambi i cavi dei ventilatori scollegata o non inserita correttamente. | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Inserire le spine dei cavi dei ventilatori nelle prese delle scatole dei filtri antiodori. <p>↳ Sottocapitolo „Applicazione del ventilatore“</p> |
| I sensori di temperatura sono intervenuti. | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Resettare l'indicatore della sorveglianza della temperatura. <p>↳ Sottocapitolo „Rimessa in funzione dell'apparecchio in seguito all'intervento dei sensori di temperatura“</p> |
| Impianto elettrico dell'apparecchio guasto. | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Contattare una ditta autorizzata alla riparazione. <p>↳ Capitolo „Riparazione“</p> |

Potenza di aspirazione insufficiente o su un solo lato

| Causa | Provvedimento |
|---|--|
| Nel luogo di installazione l'apparecchio è esposto a correnti d'aria. | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Eliminare la causa delle correnti d'aria. – oppure – ➤ Cambiare l'apparecchio di posto. |
| Livello di potenza dell'aspirazione insufficiente. | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Scegliere un livello di potenza maggiore. <p>↳ Sottocapitolo „Selezione del livello di potenza dell'aspirazione“</p> |
| Filtri del grasso intasati. | <ul style="list-style-type: none"> ➤ Pulire i filtri del grasso. <p>↳ Sottocapitolo „Pulizia dei coperchi, dei filtri del grasso/delle parti cieche, del telaio del ponte di aspirazione e dei canali di scarico“</p> |

| Causa | Provvedimento |
|---|--|
| Panni filtro intasati. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Pulire o sostituire i panni filtro. ↳ Sottocapitolo "Smontaggio, disassemblaggio, pulizia e riassetto dell'elemento filtrante con panno filtro e filtro del grasso" |
| Spina del cavo del ventilatore scollegata o non inserita correttamente. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Inserire la spina del cavo del ventilatore nelle prese delle scatole dei filtri antiodori. ↳ Sottocapitolo „Applicazione del ventilatore“ |
| Paraspruzzi assente. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Applicare il paraspruzzi in vetro di sicurezza monolastra (ESG). ↳ Sottocapitolo „Montaggio del paraspruzzi“ |
| Una o più lamiere deflettrici dell'aria assenti o non applicate correttamente. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Controllare le lamiere deflettrici dell'aria nella nicchia regolabile, se necessario correggerne la posizione. ↳ Sottocapitolo „Montaggio del paraspruzzi e delle lamiere deflettrici dell'aria“ |
| Una o entrambi gli elementi filtranti non applicati correttamente o assenti. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Correggere la posizione dell'elemento filtrante o applicare l'elemento filtrante. ↳ Sottocapitolo „Applicazione dell'elemento filtrante con panno filtro e filtro del grasso“ |
| Guarnizione di una o di entrambe le scatole dei filtri antiodori danneggiata o assente. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Far controllare e sostituire la guarnizione. ↳ Sottocapitolo „Controllo delle guarnizioni della copertura della scatola del filtro antiodori“ |
| Sistema ION TEC intasato. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Pulire il sistema ION TEC. ↳ Sottocapitolo „Smontaggio e pulizia del sistema ION TEC (opzionale)“ |
| Uno o entrambi i panni filtro di carbone attivo non applicati correttamente o assenti. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Controllare che per ogni scatola del filtro antiodori sia presente un panno filtro di carbone attivo montato correttamente. ↳ Sottocapitolo „Applicazione dei panni filtro di carbone attivo“ |
| Uno o entrambi i panni filtro di carbone attivo saturi. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Sostituire i panni filtro di carbone attivo. ↳ Sottocapitolo „Smontaggio del panno filtro di carbone attivo“ |
| Solo un ventilatore montato (ad esempio dopo la pulizia). | <ul style="list-style-type: none"> ■ Riapplicare il secondo ventilatore. ↳ Sottocapitolo „Applicazione del ventilatore“ |
| Ventilatore guasto. | <ul style="list-style-type: none"> ■ Controllare la corrente d'aria sul lato inferiore della scatola del filtro antiodori. ■ Far sostituire il ventilatore guasto da una ditta autorizzata alla riparazione. ↳ Capitolo „Riparazione“ |

Filtrazione degli odori ridotta

| Causa | Provvedimento |
|--|--|
| Apparecchio non sufficientemente pulito. | <ul style="list-style-type: none"> ► Pulire regolarmente l'apparecchio secondo le norme. ↳ Capitolo „Pulizia e cura“ |
| Uno o entrambi i panni filtro assenti o saturi. | <ul style="list-style-type: none"> ► Applicare o sostituire i panni filtro. ↳ „Smontaggio, disassemblaggio, pulizia e riasssemblaggio dell'elemento filtrante con panno filtro e filtro del grasso“ |
| Uno o entrambi i panni filtro di carbone attivo non applicati correttamente o assenti. | <ul style="list-style-type: none"> ► Controllare che per ogni scatola del filtro antiodori sia presente un panno filtro di carbone attivo montato correttamente. ↳ Sottocapitolo „Applicazione dei panni filtro di carbone attivo“ |
| Uno o entrambi i panni filtro di carbone attivo saturi. | <ul style="list-style-type: none"> ► Sostituire entrambi i panni filtro di carbone attivo. ↳ Sottocapitolo „Smontaggio del panno filtro di carbone attivo“ |
| Sistema ION TEC (opzionale) saturo. | <ul style="list-style-type: none"> ► Pulire il sistema ION TEC. ↳ Sottocapitolo „Smontaggio e pulizia del sistema ION TEC (opzionale)“ |
| Sistema ION TEC (opzionale) guasto. | <ul style="list-style-type: none"> ► Controllare se il sistema ION TEC è danneggiato. ↳ Sottocapitolo „Smontaggio e pulizia del sistema ION TEC (opzionale)“ |

Il sistema di aspirazione si spegne, l'interruttore On/Off è inserito, l'indicatore a LED è spento

| Causa | Provvedimento |
|---|--|
| I sensori di temperatura sono intervenuti. | <ul style="list-style-type: none"> Adottare le misure necessarie per la rimessa in funzione dell'aspirazione. ↳ Sottocapitolo „Rimessa in funzione dell'apparecchio in seguito all'intervento dei sensori di temperatura“ Se il danno è visibile contattare una ditta autorizzata alla riparazione. ↳ Capitolo „Riparazione“ |
| Ventilatori o impianto elettrico dell'apparecchio guasti. | <ul style="list-style-type: none"> Contattare una ditta autorizzata alla riparazione. ↳ Capitolo „Riparazione“ |
| L'interruttore automatico è intervenuto. | <ul style="list-style-type: none"> Controllare l'interruttore automatico dell'apparecchio e resettare l'interruttore automatico intervenuto. ↳ Sottocapitolo „Assegnazione degli interruttori automatici“ ↳ Sottocapitolo „Reset degli interruttori automatici“ |

Il coperchio non può essere collocato correttamente

| Causa | Provvedimento |
|---|---|
| Filtri del grasso/parti cieche non montati correttamente. | <ul style="list-style-type: none"> Controllare la corretta posizione dei filtri del grasso/delle parti cieche. ↳ Sottocapitolo „Montaggio dei filtri del grasso/delle parti cieche ed applicazione dei coperchi del ponte di aspirazione“ |
| Coperchio o elementi di montaggio deformati. | <ul style="list-style-type: none"> Contattare una ditta autorizzata alla riparazione. ↳ Capitolo „Riparazione“ |

L'apparecchio è danneggiato esternamente

| Causa | Provvedimento |
|---|--|
| Danni di trasporto, trasferimento o dovuti ad altre azioni esterne. | <ul style="list-style-type: none"> Mettere fuori servizio l'apparecchio. Proteggere l'apparecchio dalla rimessa in servizio accidentale. Contattare una ditta autorizzata alla riparazione. ↳ Capitolo „Riparazione“ |

La copertura della scatola del filtro antiodori non si chiude

| Causa | Provvedimento |
|---|---|
| L'apparecchio si trova su una superficie non piana. | <ul style="list-style-type: none"> ► Posizionare l'apparecchio o metterlo su una superficie piana. |

Percezione di ozono

| Causa | Provvedimento |
|---|--|
| L'apparecchio resta acceso inutilizzato (senza produzione di vapori). | <ul style="list-style-type: none"> ► Spegnere l'apparecchio. ► Provvedere ad una buona ventilazione. ► Uscire dall'ambiente per almeno 30 minuti. |
| I panni filtro di carbone attivo sono assenti o non sono montati correttamente. | <ul style="list-style-type: none"> ► Spegnere l'apparecchio. ► Provvedere ad una buona ventilazione. ► Uscire dall'ambiente per almeno 30 minuti. ► Controllare il pannello filtro di carbone attivo. <p>👉 Sottocapitolo „Applicazione dei panni filtro di carbone attivo“</p> |

Pulizia e cura

Acciaio inox L'acciaio inox è un acciaio particolarmente resistente alla corrosione e igienico. L'acciaio inox (materiale 1.4301) attualmente impiegato da B.PRO è una lega formata essenzialmente da ferro, cromo e nichel.

La resistenza alla corrosione dell'acciaio inox deriva dal cosiddetto strato passivo che si forma sulla superficie del materiale quando viene a contatto con l'ossigeno e con l'umidità. Se sulla superficie del materiale è presente ossigeno e umidità sufficienti, le lesioni dello strato passivo dovute ad azioni meccaniche si rimarginano da sole.

Lo strato passivo può essere danneggiato dall'azione di mezzi di attacco specifici. A bassa concentrazione, queste sostanze, ad esempio i cloruri, sono presenti anche nell'acqua potabile. A causa dell'evaporazione dell'acqua, si può raggiungere una concentrazione critica di tali sostanze.

I depositi di grasso, calcare, amido, e proteine possono impedire la formazione e la riformazione dello strato passivo.

Anche il contatto delle seguenti sostanze con l'acciaio inox può causare/favorire la corrosione:

- Acidi concentrati, alogeni (ad esempio cloruri, bromuri) e i loro sali e spezie contenenti cloruro di sodio (sale da cucina)
- Vapori di acido cloridrico che possono svilupparsi, ad esempio, dall'uso di detergenti industriali
- Contatto con metalli estranei (ad esempio acciaio o ferro)
- Contatto con ferro (ad esempio lana di acciaio, trucioli di tubazioni, acqua contenente particelle di ferro)

☞ Le superfici in acciaio inox vanno tenute sempre pulite, asciutte e accessibili all'aria!

Per mantenere la resistenza alla corrosione, si deve evitare il contatto con le sostanze suddette. Per la pulizia e la cura è necessario attenersi scrupolosamente alle seguenti avvertenze.

Intervallo di pulizia Dopo ogni uso, la superficie deve essere pulita accuratamente con acqua e quindi asciugata.



Attenzione!

Pericolo di incendio

Nel caso peggiore, lo sporco all'interno della scatola del filtro antiodori può incendiarsi.

- Pulire le cassette dei filtri e la scatola del filtro antiodori in base al grado di imbrattamento, tuttavia almeno una volta alla settimana.

Metodi di pulizia Per la normale pulizia giornaliera è prescritta la pulizia con un panno umido. Lo sporco ostinato può essere rimosso con una spazzola (con setole di materiale sintetico o naturali).

Ogni altro metodo di pulizia deve essere autorizzato dalla B.PRO.

- ☞ Non usare apparecchi a getto di vapore, apparecchi ad alta pressione o docce o strumenti di pulizia simili.
- ☞ Per asciugare, non usare mai l'eventuale riscaldamento integrato.

Detergenti **Per le superfici in acciaio inox possono essere utilizzati i seguenti detergenti:**

- Normali detergenti per acciaio inox senza cloruri, ad esempio DeepClean Stainless Steel
- Normali detergenti senza cloruri a base d'acqua
- Normali decalcificanti a base di acidi organici o, per l'acciaio inox, a base di acidi inorganici non dannosi (ad esempio acido acetico, acido citrico, acido ammidosolfonico, acido fosforico); in caso di dubbi si prega di contattare il produttore del detergente
- Panno di pulizia morbido o panno di pulizia a microfibra umido

① Un elenco dei detergenti approvati per l'acciaio inox è disponibile nel sito web della Deutsche Gesellschaft für das Badewesen e.V. all'indirizzo www.baederportal.com (Reinigungsmittel-datenbank/Liste RE). Ulteriori avvisi sulla pulizia sono riportati nel sito web della Informationsstelle Edelstahl Rostfrei all'indirizzo www.edelstahl-rostfrei.de (Publikationen).

Detergenti non adatti per le superfici in acciaio inox:

- Tutti i detergenti contenenti cloruri o ipocloriti (ad esempio decalcificanti a base di acido cloridrico, sostanze sbiancanti contenenti cloro)

Per le altre superfici metalliche, le parti dell'apparecchio verniciate a polvere e le parti in materiale sintetico o di vetro si possono impiegare i seguenti detergenti:

- Normali detergenti a base d'acqua
- Panno di pulizia morbido
- Panno di pulizia a microfibra B.PRO (da usare solo con acqua)

- Le macchie, specialmente gli spruzzi o i depositi di grasso, possono essere rimosse con una soluzione acquosa calda di sapone al 30% servendosi di una spazzola (con setole di materiale sintetico o naturali)
- Le superfici di vetro possono essere pulite molto facilmente con normali detergenti per vetri.

Detergenti non adatti per altre superfici metalliche, parti dell'apparecchio verniciate a polvere e le parti in materiale sintetico o di vetro:

- Detergenti per acciaio inox o altri detergenti abrasivi
- Panno/fazzoletto abrasivo
- Detergenti contenenti solventi
- Tutti i detergenti contenenti cloruri o ipocloriti (ad esempio decalcificanti a base di acido cloridrico, sostanze sbiancanti contenenti cloro)
- Detergenti/disinfettanti aggressivi che favoriscono la corrosione (ad esempio a base di acido silicico fluorato, acido fosforico, acido cloridrico e acido solforico)

Pulizia dell'apparecchio

- ✓ Apparecchio spento
- ✓ Nessun apparecchio esterno collegato
- ✓ Apparecchio raffreddato all'interno e all'esterno
- ✓ Nell'apparecchio non si trovano contenitori gastronomici contenenti pasti



Avvertenza!

Penetrazione di acqua nell'alloggiamento

L'acqua che penetra durante i lavori di pulizia all'interno dell'alloggiamento dell'apparecchio collegato alla rete elettrica può causare cortocircuiti o folgorazione elettrica.

- Spegnerne l'apparecchio con la manopola.
- Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.

B.PRO consiglia:

Prima di utilizzare detergenti chimici si raccomanda sempre di verificarne la compatibilità con la superficie su un punto non in vista. In questo modo si evitano spiacevoli scolorimenti o altre reazioni tra il detergente e la superficie.

- ☞ Se nel corso della pulizia si raccoglie polvere minerale o metallica, i mezzi ausiliari impiegati per la pulizia (ad esempio spazzole, panni in microfibra) devono essere sciacquati permanentemente per evitare che le particelle di polvere lascino tracce sulla superficie.

Pulizia del ponte di aspirazione

- ✓ Apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo staccati dalla rete elettrica e tolti dal ripiano d'appoggio
- ✓ Tutti gli oggetti tolti dal coperchio dell'apparecchio
- ✓ Apparecchio separato dalla rete elettrica



Avvertenza!

Pericolo dovuto alla caduta di oggetti (ad alta temperatura)

Nello sgombero dell'apparecchio (prima di pulirlo), le stoviglie o altri oggetti possono avere ancora una temperatura elevata e cadere. Pericolo di schiacciamenti, contusioni e ustioni.

- Sgomberare l'apparecchio con cautela.
 - Se necessario, indossare indumenti di protezione (guanti protettivi atermici).
-

Smontaggio dei filtri del grasso/delle parti cieche

Modello di apparecchio COOK classic 2.1

- ☞ Il COOK classic 2.1 possiede un coperchio in due pezzi. Visto dal lato operatore, il coperchio destro, guidato da perni, giace sul coperchio sinistro. Per togliere il coperchio sinistro si deve quindi togliere prima il coperchio destro verso l'alto.
-

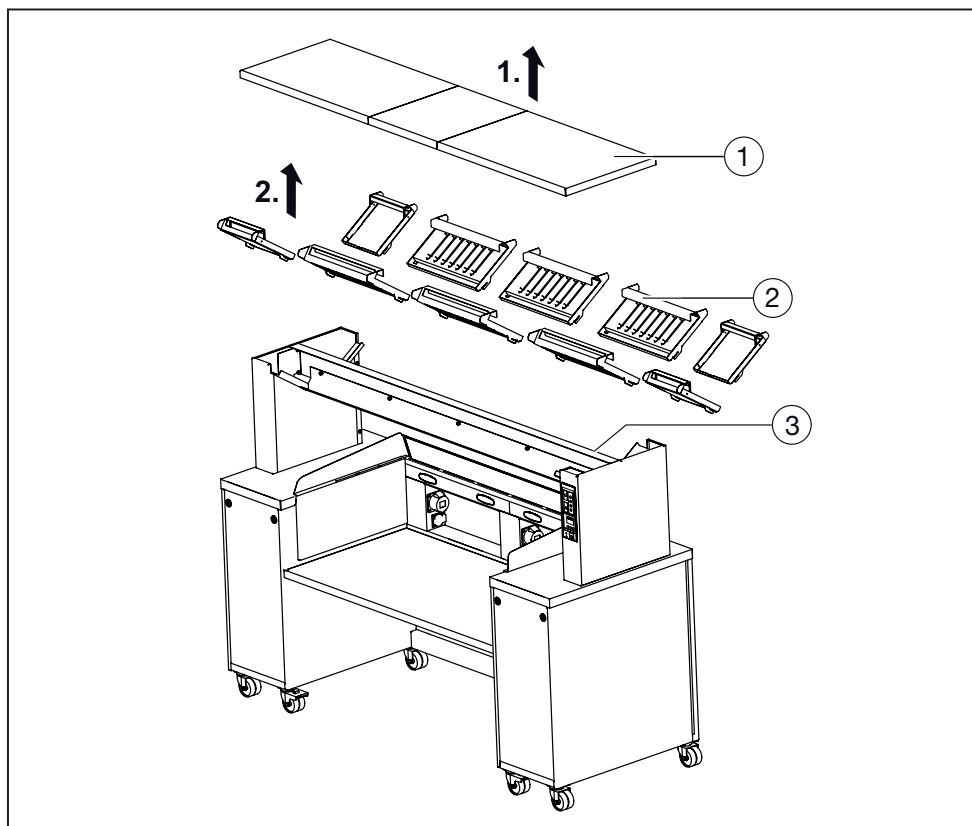
Modelli di apparecchio COOK classic 3.1 e COOK classic 4.1

- ☞ Il COOK classic 3.1 e il COOK classic 4.1 possiedono un coperchio in tre pezzi. Il coperchio centrale, guidato da perni, giace sui due coperchi esterni. Per togliere i coperchi esterni si deve quindi togliere prima il coperchio centrale verso l'alto.
-

Modello di apparecchio con schermo antibatterico chiuso (opzionale, di serie solo per COOK classic 4.1)

- ☞ Negli apparecchi con schermo antibatterico chiuso (opzionale), si consiglia di aprire quest'ultimo per facilitare lo smontaggio ed il montaggio dei coperchi del ponte di aspirazione.
 - ☞ Sottocapitolo „Pulizia dello schermo antibatterico chiuso“
-

- Togliere il coperchio (1) del ponte di aspirazione (1.).
- Estrarre uno dopo l'altro i filtri del grasso/le parti cieche (2) diagonalmente verso l'alto dal telaio del ponte di aspirazione (3) (2.).



Attenzione!

Pericolo di cadute accidentali

Se durante o al termine della pulizia dall'apparecchio fuoriesce acqua, sussiste il pericolo di cadute accidentali.

- Raccogliere completamente l'acqua fuoriuscita dall'apparecchio.

Pulizia dei coperchi, dei filtri del grasso/delle parti cieche, del telaio del ponte di aspirazione e dei canali di scarico

- ☞ I filtri del grasso/le parti cieche (filtri del grasso di tipo A secondo DIN 18869-5) con vaschetta integrata possono essere lavati in lavastoviglie o anche a mano con utensili di pulizia adatti.
- Pulire i coperchi, le cassette dei filtri, il telaio del ponte di aspirazione ed i canali di scarico adottando i metodi di pulizia ed impiegando i detersivi sopra descritti.



Attenzione!

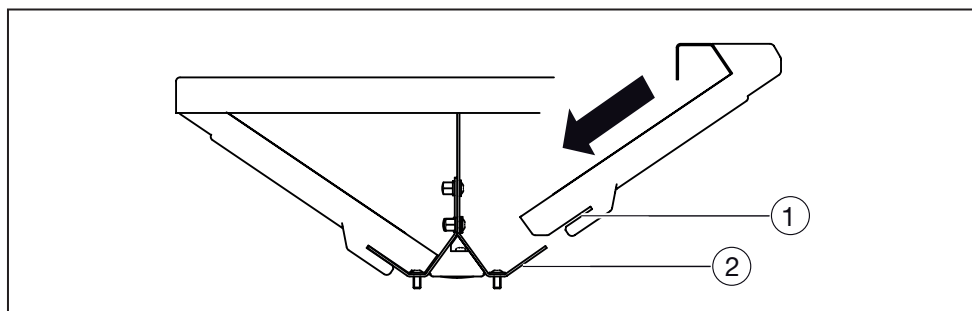
Danneggiamento della centralina elettronica B.PRO Control

Nel ponte di aspirazione destro è installata la centralina elettronica B.PRO Control. La copertura posteriore montata nel canale di scarico non deve essere smontata o rimossa.

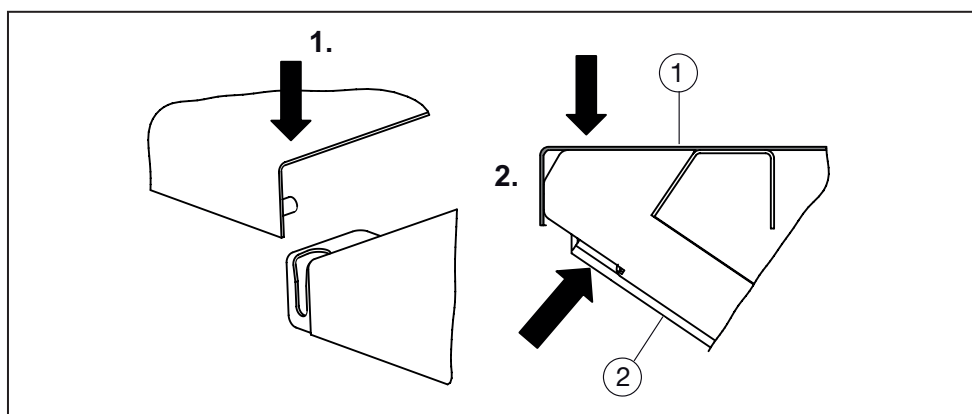
- Pulire il canale di scarico senza smontare o rimuovere la centralina elettronica B.PRO Control o parti di essa.

Montaggio dei filtri del grasso/delle parti cieche ed applicazione dei coperchi del ponte di aspirazione

- ☞ Il funzionamento corretto dell'apparecchio è garantito solo dopo aver montato correttamente tutti i filtri del grasso/le parti cieche.
- ☞ Nel rimontaggio verificare la corretta posizione dei singoli filtri nel telaio del ponte di aspirazione.
- ☞ Applicare i filtri del grasso/le parti cieche in modo che la fessura sul lato inferiore del filtro del grasso (1) si inserisca completamente nel telaio del ponte di aspirazione (2).



- Prima applicare le parti cieche esterne e poi i filtri del grasso.
- ☞ Prima di applicare il coperchio del ponte di aspirazione pulire i filtri del grasso/le parti cieche, il telaio del ponte di aspirazione ed i canali di scarico.
- ☞ Applicando il coperchio (1.) verificare che i perni del coperchio superiore si innestino nei fori del coperchio inferiore.
- ☞ Il coperchio deve essere applicato con accoppiamento geometrico con i filtri del grasso/le parti cieche già montati. A tal fine è necessario spingere i filtri del grasso/le parti cieche (2) diagonalmente verso l'alto nel coperchio (2.) tenendo fermo il coperchio stesso (1).
- Applicare il coperchio del ponte di aspirazione.



Pulizia della nicchia regolabile

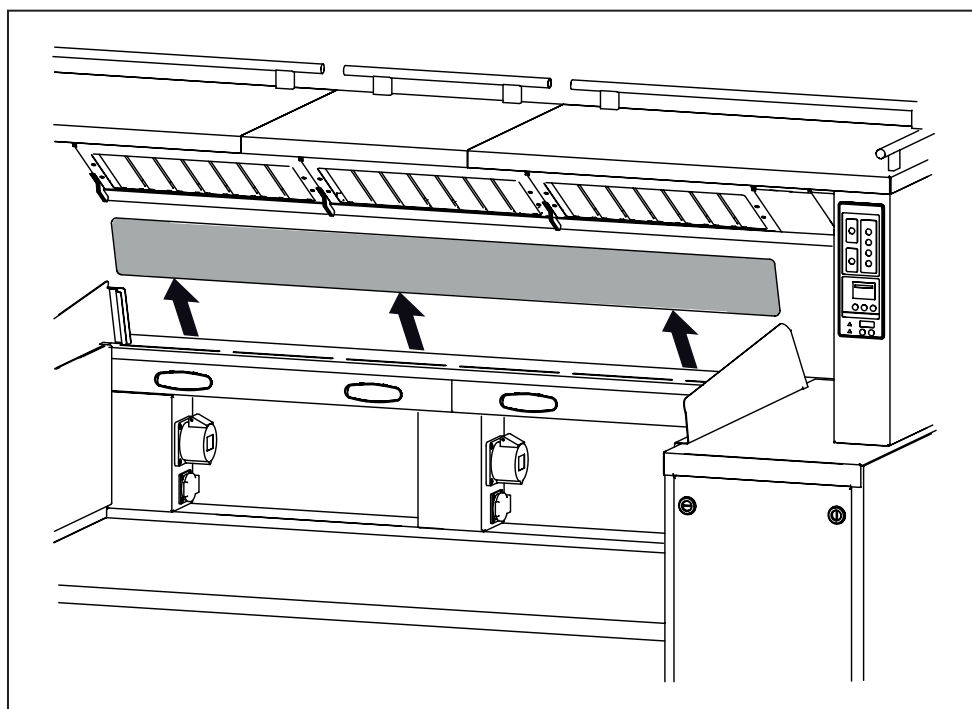
- ❗ Per pulire accuratamente la nicchia regolabile occorre togliere innanzitutto il paraspruzzi in vetro di sicurezza monolastra (ESG), poi le lamiere deflettrici dell'aria laterali ed infine le lamiere deflettrici dell'aria sul lato del cliente. Lo smontaggio ed il montaggio possono essere eseguiti solo nell'ordine indicato.

Smontaggio e pulizia del paraspruzzi e delle lamiere deflettrici dell'aria

☞ Le lamiere deflettrici laterali e sul lato del cliente possono essere lavate in lavastoviglie o anche a mano con utensili di pulizia adatti.

- ✓ Apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo staccati dalla rete elettrica e tolti dal ripiano d'appoggio
- ✓ Tutti gli oggetti tolti dal coperchio dell'apparecchio
- ✓ Apparecchio separato dalla rete elettrica

- Estrarre dall'alto il paraspruzzi in vetro di sicurezza monolastra (ESG).



- Pulire il paraspruzzi adottando i metodi di pulizia ed impiegando i detersivi sopra descritti e metterlo da parte.



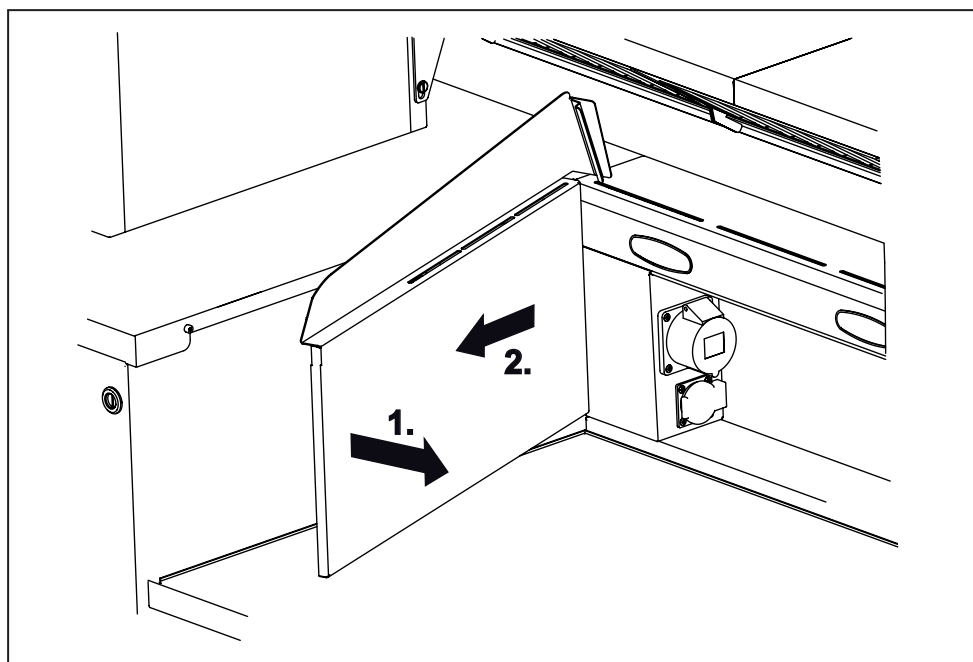
Attenzione!

Danni materiali dovuti alla rottura del vetro

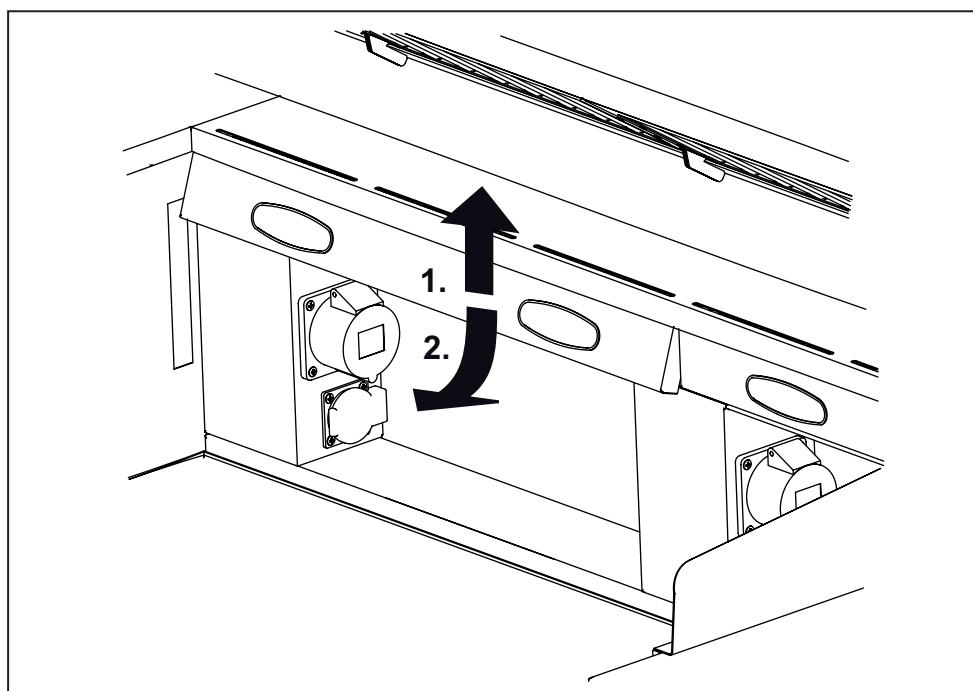
Togliendo una delle lamiere deflettrici dell'aria laterali con paraspruzzi applicato, quest'ultimo cade e può rompersi.

- Prima di togliere le lamiere deflettrici dell'aria laterali, smontare il paraspruzzi.

- Spostare le lamiere deflettrici laterali prima verso l'interno (1.) e poi sfilarle dal lato anteriore (2.) e toglierle.



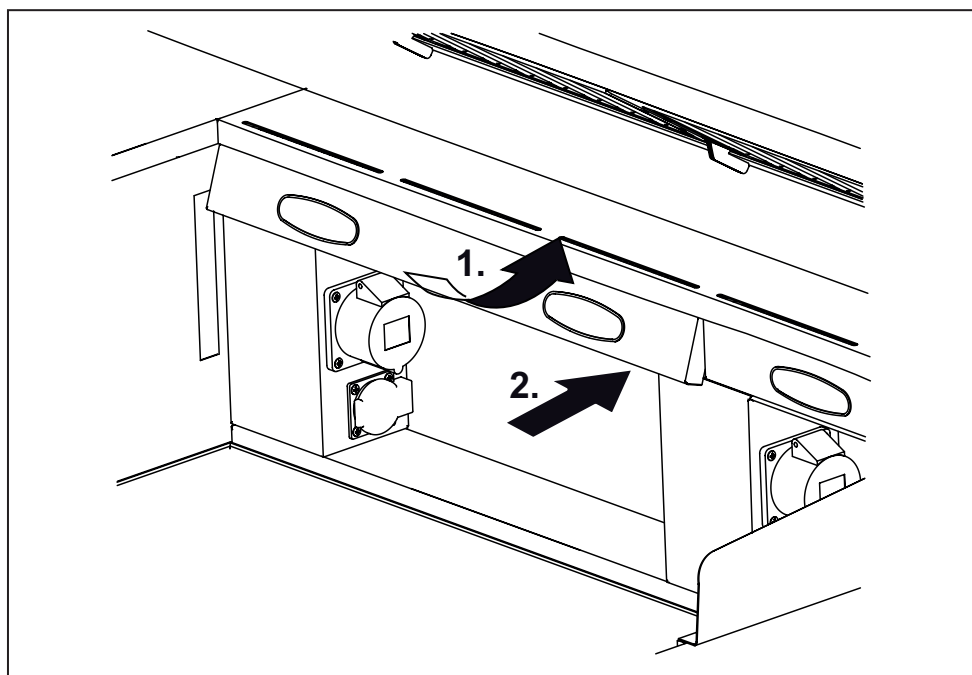
- Sollevare leggermente le lamiere deflettrici dell'aria sul lato del cliente con l'incavo per maniglia (1.) e poi toglierle dal basso inclinandole (2.).



- Pulire tutte le lamiere deflettrici dell'aria adottando i metodi di pulizia ed impiegando i detergenti sopra descritti.

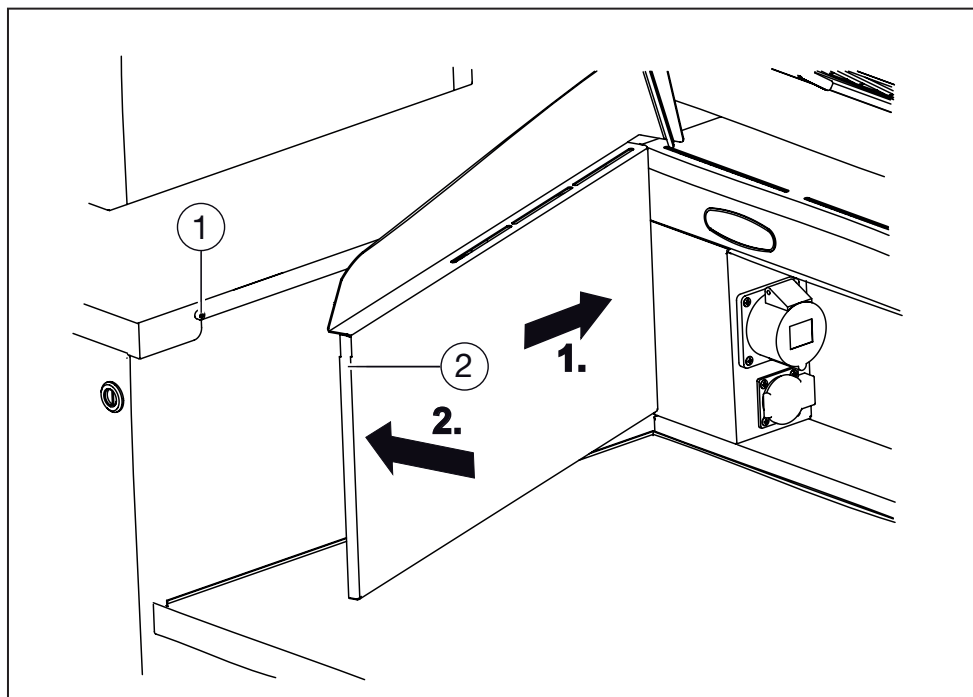
Montaggio del paraspruzzi e delle lamiera deflettrici dell'aria

- ☞ Il funzionamento corretto dell'apparecchio è garantito solo dopo aver montato correttamente il paraspruzzi e tutte le lamiera deflettrici dell'aria.
- Sollevare inclinandole le lamiera deflettrici dell'aria sul lato del cliente con il lato forato verso l'alto sotto il bordo superiore (1.) ed applicarle (2.).



- Inserire le lamiera deflettrici laterali con i tre bloccaggi nella fessura della scatola del filtro antiodori, spingerle verso il lato posteriore (1.) e quindi portarle a contatto con la scatola del filtro antiodori (2.).

Le lamiera deflettrici devono essere a contatto uniforme per l'intera superficie con la scatola del filtro antiodori e la vite (1) deve essere direttamente a filo con il bordo terminale (2) della lamiera deflettrice.



- Applicare il paraspruzzi in vetro di sicurezza monolastra (ESG) nel supporto delle lamiere deflettrici laterali.

Pulizia della scatola del filtro antiodori

- ✓ Apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo staccati dalla rete elettrica e tolti dal ripiano d'appoggio
- ✓ Tutti gli oggetti tolti dal coperchio dell'apparecchio
- ✓ Apparecchio separato dalla rete elettrica

☞ Prima della pulizia accurata si devono togliere i ventilatori e il panno filtro di carbone attivo per proteggerli dall'umidità.

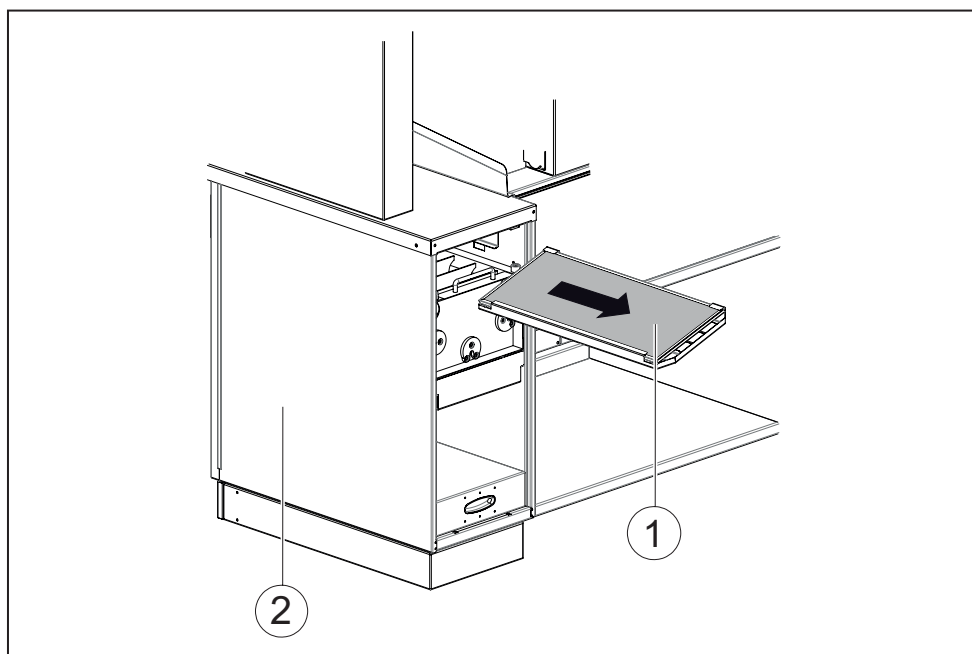
☞ Per evitare confusioni, si raccomanda di pulire una sola scatola del filtro antiodori e di rimontarla completamente prima di pulire la seconda scatola del filtro antiodori.

Rimozione della copertura

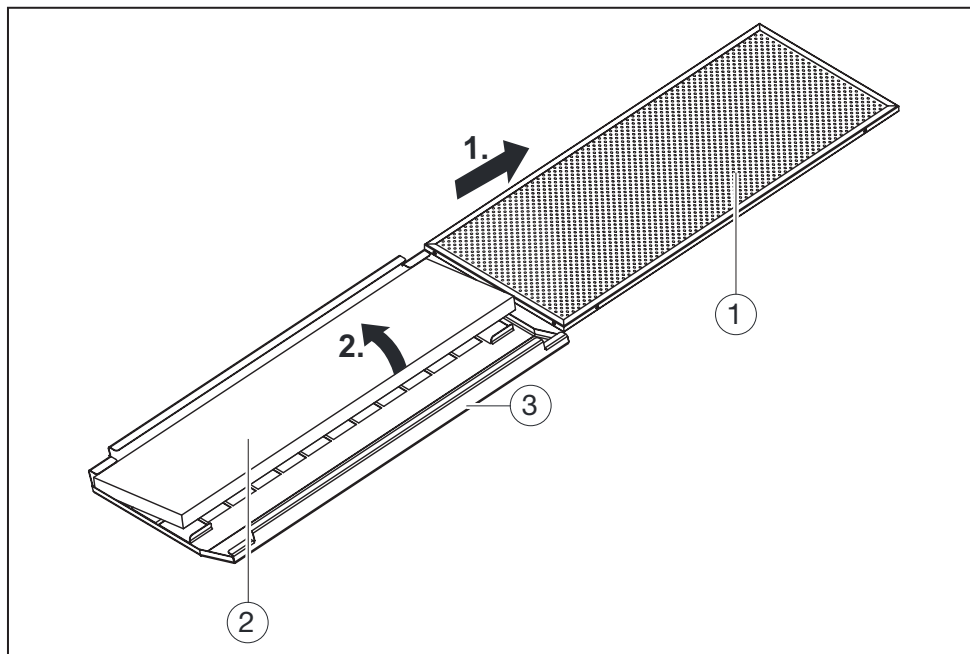
- Aprire le chiusure rapide sulle coperture delle scatole dei filtri antiodori mediante un cacciavite.
- Togliere le coperture e metterle da parte.

Smontaggio, disassemblaggio, pulizia e riassettaggio dell'elemento filtrante con panno filtro e filtro del grasso

- ☞ Il filtro del grasso ed il telaio dell'elemento filtrante possono essere lavati in una lavastoviglie di grandezza sufficiente o anche a mano con utensili di pulizia adatti.
- ☞ Il panno filtro può essere lavato a mano con un normale detersivo delicato (senza ammorbidente). Il lavaggio in lavatrice non è possibile, in quanto il materiale nella lavatrice non ha una forma stabile.
- ☞ Il panno filtro è un componente irrinunciabile per il funzionamento regolare del COOK classic.
- Estrarre l'elemento filtrante (1) dalla scatola del filtro antiodori (2).



- Estrarre di lato il filtro del grasso (1) (1.).



- Togliere il panno filtro (2) (2.).
- Smaltire il panno filtro conformemente alle le norme.
– oppure –
Lavare il panno filtro a mano.
- Pulire il filtro del grasso (1) e il telaio dell'elemento filtrante (3) adottando i metodi di pulizia ed impiegando i detergenti sopra descritti.
- Collocare un panno filtro pulito nel telaio dell'elemento filtrante.
- Inserire di lato il filtro del grasso.

Smontaggio e pulizia del sistema ION TEC (opzionale)

- ☞ Il sistema ION TEC può essere lavato in una lavastoviglie di grandezza sufficiente o anche a mano con utensili di pulizia adatti.
- ✓ Apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo staccati dalla rete elettrica e tolti dal ripiano d'appoggio
- ✓ Tutti gli oggetti tolti dal coperchio dell'apparecchio
- ✓ Apparecchio separato dalla rete elettrica
- ✓ Elemento filtrante con filtro a rete metallica e panno filtro smontato

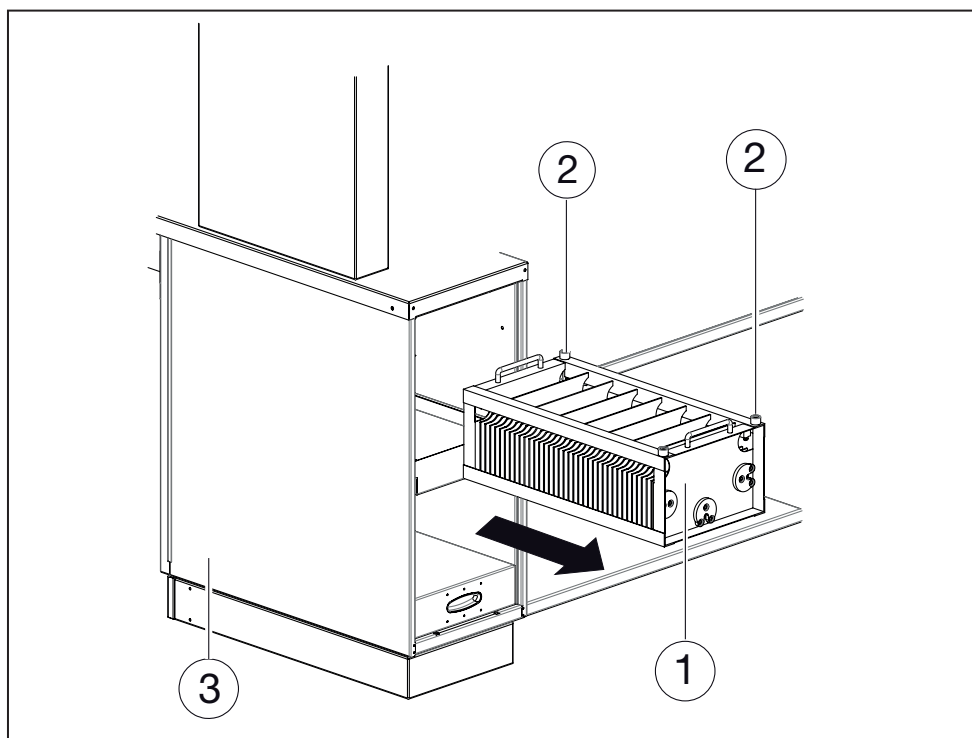


Attenzione!

Malfunzione del sistema ION TEC

Il sistema ION TEC possiede fili di ionizzazione molto sottili che possono essere danneggiati durante il montaggio/lo smontaggio e durante la pulizia. L'efficienza dello stadio filtrante può essere ridotta a causa della mancanza di fili di ionizzazione. I fili di ionizzazione danneggiati possono causare anomalie di funzionamento del sistema ION TEC.

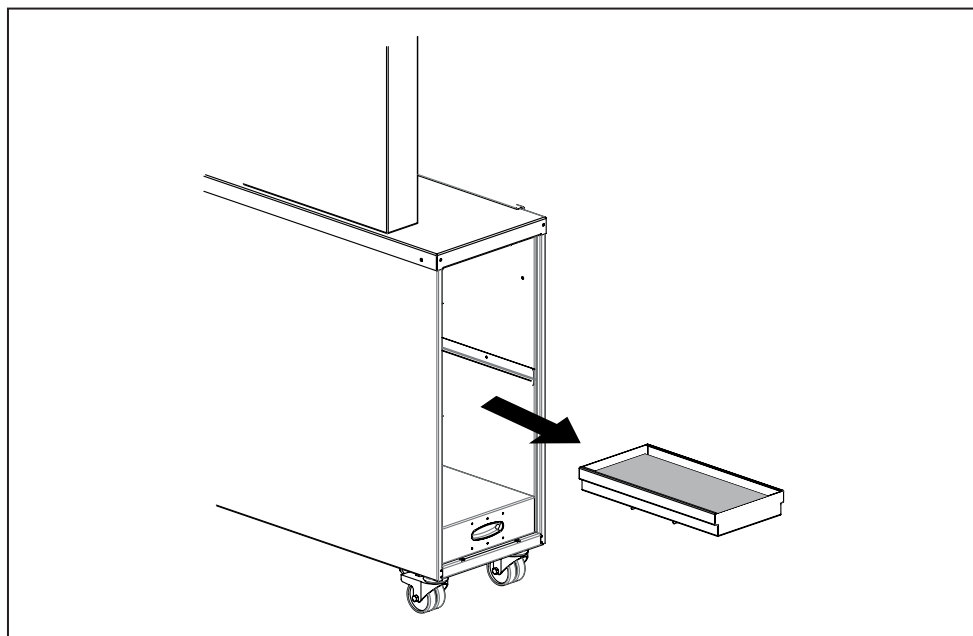
- Prestare attenzione a non danneggiare i fili di ionizzazione. I fili danneggiati possono essere rimossi per continuare ad usare l'apparecchio per un breve periodo ed a efficienza ridotta.
 - Informare il servizio di assistenza di B.PRO.
-
- Estrarre il sistema ION TEC (1) dalla scatola del filtro antiodori (3) afferrandolo per la maniglia e prestando attenzione a non danneggiare i dispositivi antirotazione (2).



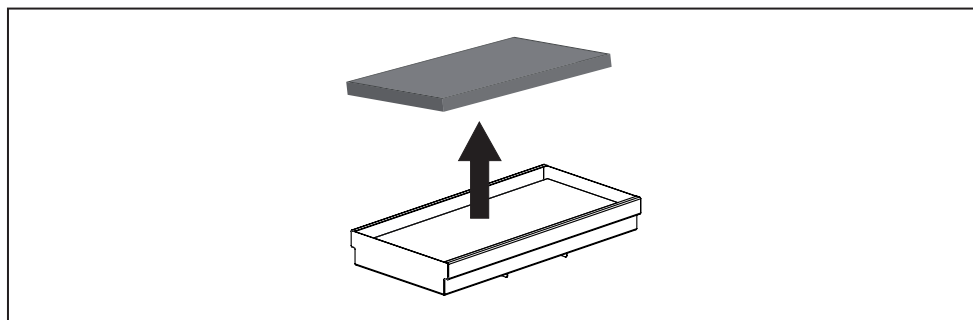
- Pulire il sistema ION TEC adottando i metodi di pulizia ed impiegando i detersivi sopra descritti.

Smontaggio del panno filtro di carbone attivo

- ✓ Apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo staccati dalla rete elettrica e tolti dal ripiano d'appoggio
- ✓ Tutti gli oggetti tolti dal coperchio dell'apparecchio
- ✓ Apparecchio separato dalla rete elettrica
- ✓ Elemento filtrante con filtro a rete metallica e panno filtro smontato
- ✓ Sistema ION TEC (opzionale) smontato
- Estrarre il panno filtro di carbone attivo dalla scatola del filtro antiodori afferrando la maniglia della lamiera di supporto.



- Togliere il panno filtro di carbone attivo.



- ☞ B.PRO consiglia di girare il panno filtro di carbone attivo in occasione di ogni pulizia della scatola del filtro antiodori.

Smontaggio dei ventilatori

- ✓ Apparecchi elettrici da banco, di cottura e di mantenimento in caldo staccati dalla rete elettrica e tolti dal ripiano d'appoggio
- ✓ Tutti gli oggetti tolti dal coperchio dell'apparecchio
- ✓ Sistema ION TEC (opzionale) smontato
- ✓ Panno filtro di carbone attivo smontato
- ✓ Apparecchio separato dalla rete elettrica
- ✓ Elemento filtrante con filtro a rete metallica e panno filtro smontato



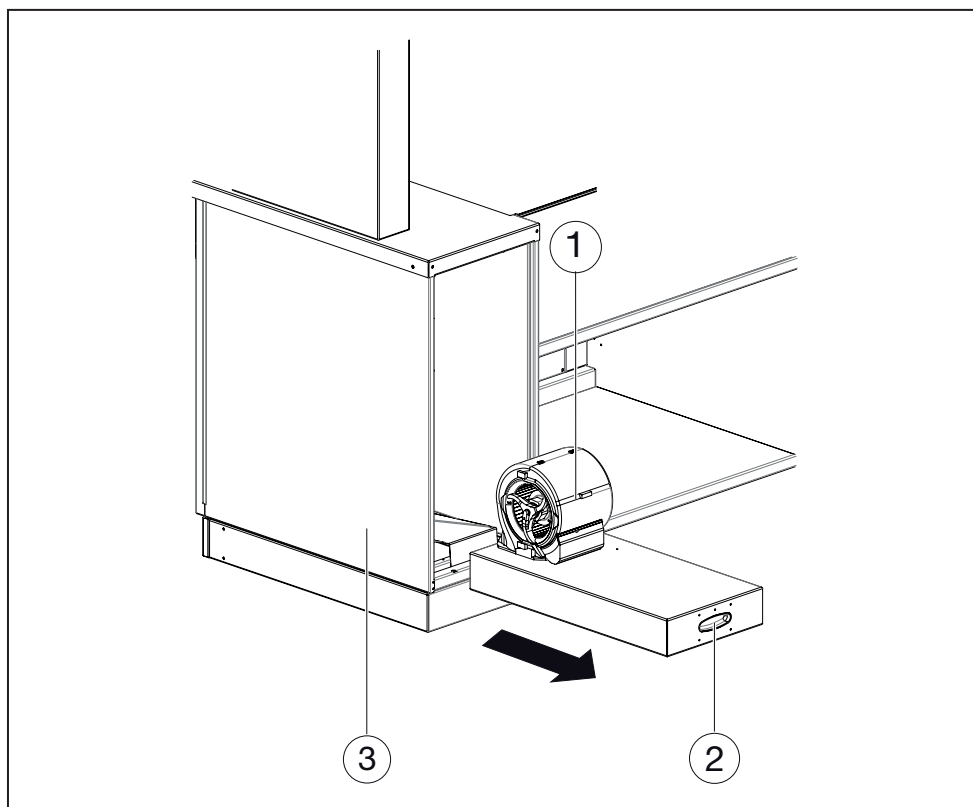
Attenzione!

Danni all'impianto elettrico dell'apparecchio

I ventilatori non possiedono una protezione dall'acqua, per cui sussiste il pericolo di anomalia di funzionamento o di cortocircuito se vengono a contatto con l'acqua durante la pulizia.

- Accertarsi che durante la pulizia i ventilatori siano protetti dagli spruzzi d'acqua e dall'umidità.

- Estrarre di un tratto il ventilatore (1) afferrando la maniglia della lamiera di supporto (2).
- Estrarre la spina di rete del ventilatore dalla presa per apparecchi della scatola del filtro antidori (3).
- Rimuovere il ventilatore (1) insieme alla lamiera di supporto (2) dalla scatola del filtro antidori (3).



Pulizia della scatola del filtro antiodori

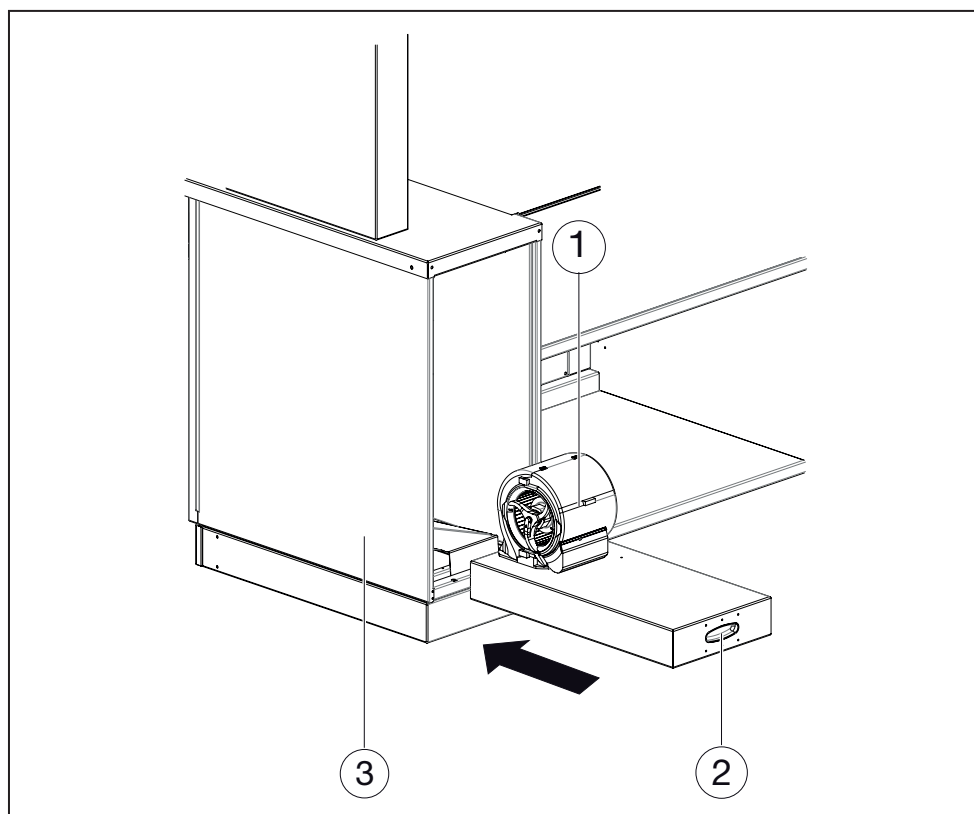
- Pulire l'interno della scatola del filtro antiodori adottando i metodi di pulizia ed impiegando i detergenti sopra descritti.

☞ Se necessario, pulire le stuoie insonorizzanti al di sotto della lamiera di supporto del ventilatore passandovi un panno a microfibra pulito. A tal fine utilizzare soltanto acqua pulita e mai detergenti.

Applicazione del ventilatore

☞ Nel collegamento del cavo del ventilatore attenzione all'orientamento della spina: la spina può essere inserita nella presa dell'apparecchio solo se la scanalatura nella spina è rivolta verso l'alto.

- Inserire di un tratto il ventilatore (1) afferrando la maniglia della lamiera di supporto (2).
- Inserire la spina di rete del ventilatore nella presa per apparecchi della scatola del filtro antiodori (3).
- Inserire la lamiera di supporto con ventilatore completamente nella scatola del filtro antiodori (3).



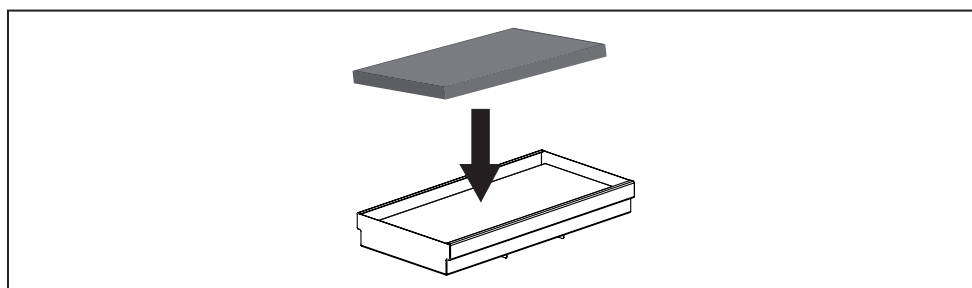
Applicazione dei panni filtro di carbone attivo

☞ Equipaggiare ogni scatola del filtro antiodori con 1 panno filtro di carbone attivo. Se non si monta il panno filtro di carbone attivo, la regolare potenza di aspirazione viene influenzata negativamente nel modo seguente:

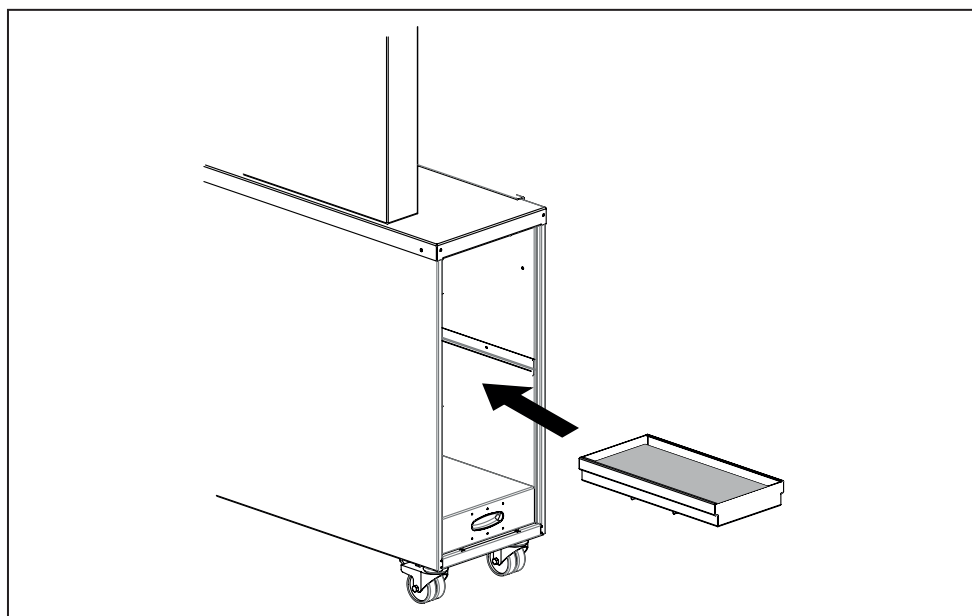
– Posto filtro vuoto:

Filtrazione degli odori ridotta, pressione minore nella scatola del filtro antiodori e quindi flusso d'aria ridotto con captazione peggiore del vapore umido.

- Montare 1 panno filtro di carbone attivo rispettivamente in ognuna delle due lamiere di supporto della scatola del filtro antiodori sinistra e destra.



- Inserire le lamiere di supporto con i panni filtro di carbone attivo completamente nella scatola del filtro antiodori.





Attenzione!

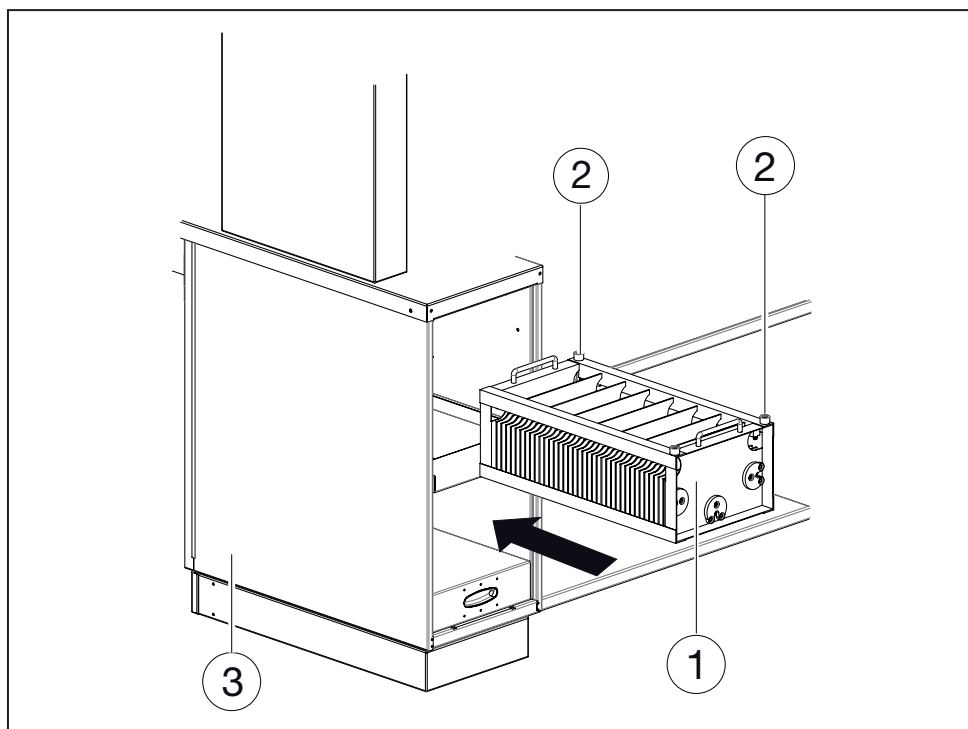
Alta concentrazione di ozono in apparecchi con sistema ION TEC (opzionale)

La messa in funzione dell'apparecchio con panni filtro di carbone attivo non montati correttamente o mancanti causa l'aumento della concentrazione di ozono e quindi all'irritazione delle vie respiratorie.

- Se si percepisce ozono, spegnere l'apparecchio, assicurare una buona ventilazione ed uscire dal locale per almeno 30 minuti.

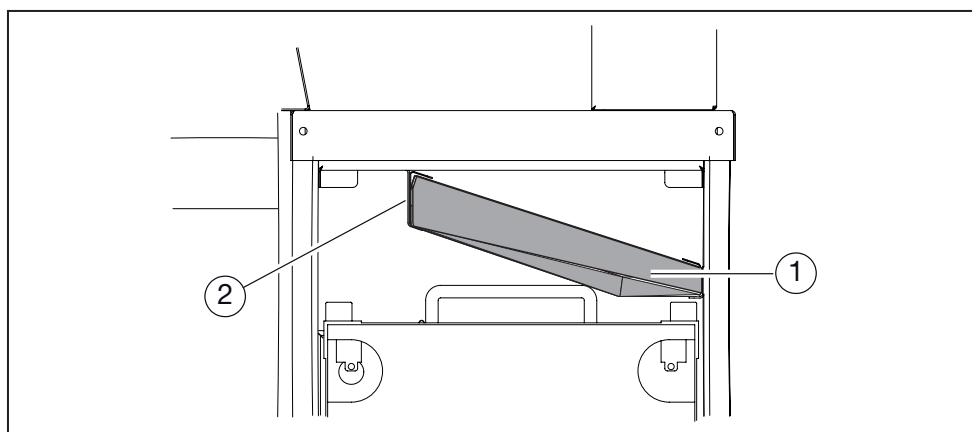
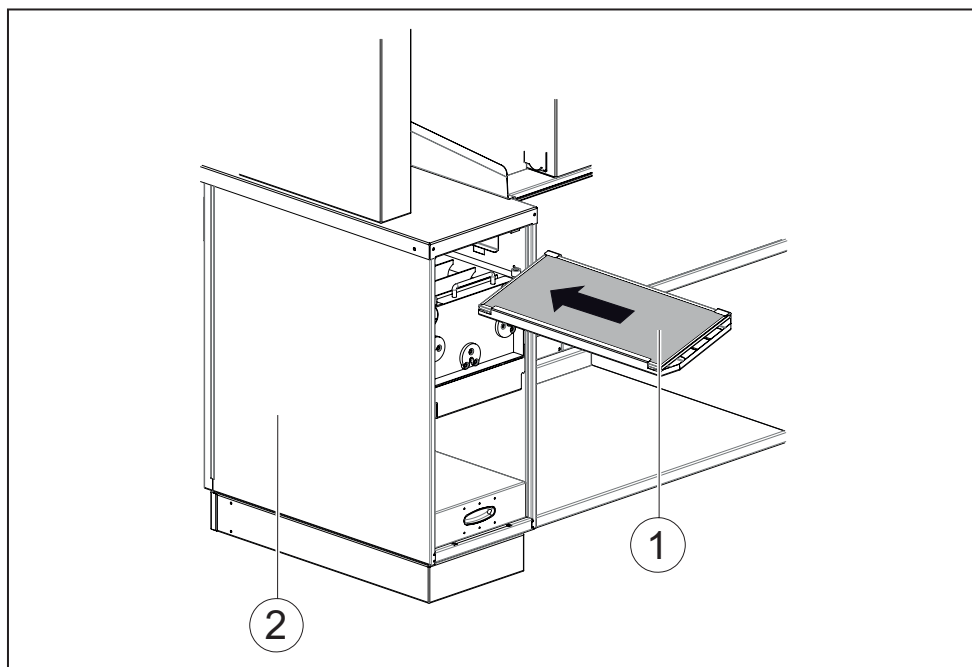
Applicazione del sistema ION TEC (opzionale)

- Afferrare il sistema ION TEC (1) per la maniglia e inserirlo completamente nella scatola del filtro antiodori (3) prestando attenzione ad orientare i dispositivi antirotazione (2) verso sinistra.



Applicazione dell'elemento filtrante con panno filtro e filtro del grasso

- Inserire l'elemento filtrante (1) completamente nel supporto della lamiera di supporto del ventilatore (2).



Applicazione delle coperture delle scatole dei filtri antiodori

- Applicare le coperture con la staffa inferiore sulla guarnizione della scatola del filtro antiodori ed esercitare pressione.
- Chiudere le chiusure rapide sulle coperture delle scatole dei filtri antiodori mediante un cacciavite.

Pulizia dello schermo antibatterico chiuso

Modello di apparecchio con schermo antibatterico chiuso

❗ Lo schermo antibatterico chiuso può essere aperto per pulirlo.

- ☞ Togliere gli oggetti dalla zona di apertura.
- ☞ Se necessario, aprire lo schermo antibatterico in 2 persone.
- ☞ Non utilizzare lo schermo antibatterico chiuso come superficie di appoggio.

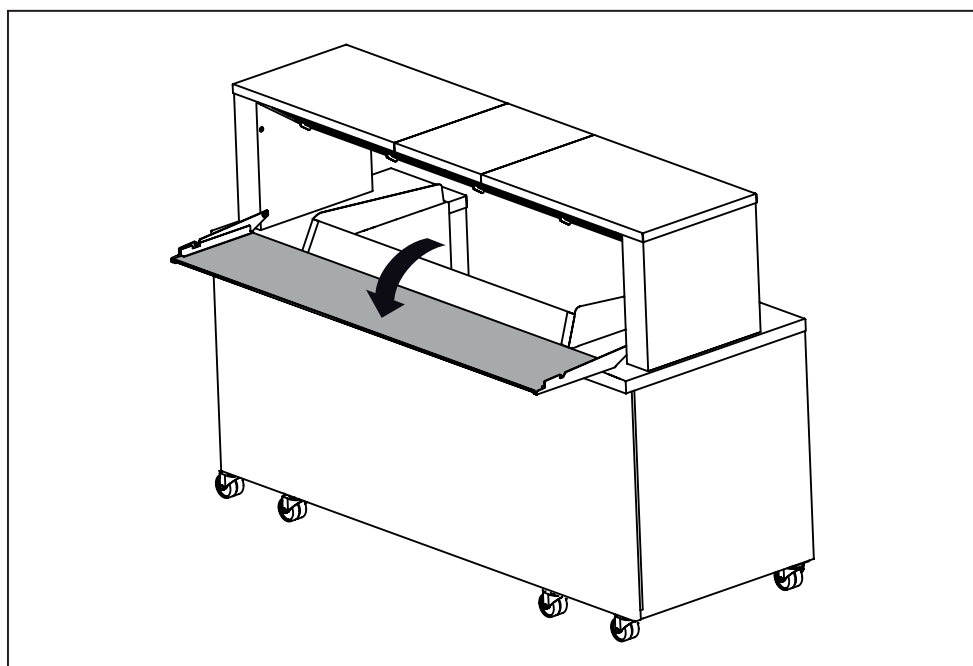


Avvertenza!

Schiacciamento degli arti

Nell'abbassamento e nel sollevamento dello schermo antibatterico e nell'allestimento delle mensole sussiste il pericolo di schiacciamento degli arti.

- Abbassare e sollevare lo schermo antibatterico in modo da non incastrare o schiacciare gli arti.
- Sollevare lo schermo antibatterico sganciandolo dai perni di bloccaggio laterali e poi ribaltarlo delicatamente in avanti.



- Pulire lo schermo antibatterico adottando i metodi di pulizia ed impiegando i detergenti sopra descritti.
- Sollevare lo schermo antibatterico ed agganciarlo nei perni di bloccaggio laterali.

Manutenzione

Manutenzione periodica dell'apparecchio

- ☞ B.PRO consiglia una manutenzione regolare dell'apparecchio eseguita da tecnici qualificati. Una manutenzione regolare previene avarie, aumenta la durata dell'apparecchio e ne conserva in generale il valore.
- Far eseguire la manutenzione regolare dell'apparecchio da tecnici qualificati.



Avvertenza!

Componenti sotto tensione elettrica

Il contatto con componenti sotto tensione durante la manutenzione o la sostituzione di parti dell'apparecchio collegato alla rete elettrica può causare folgorazione elettrica.

- Spegner l'apparecchio con l'interruttore On/Off.
- Per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica, estrarre la spina di rete.

Controllo delle guarnizioni della copertura della scatola del filtro antiodori

- ☞ Si deve controllare regolarmente se le guarnizioni della scatola del filtro antiodori sono danneggiate.
- Controllare l'integrità delle guarnizioni (controllo visivo).
- Se danneggiata, sostituire la guarnizione.

Cura delle guarnizioni della copertura della scatola del filtro antiodori

- Per aumentare la durata delle guarnizioni, trattarle regolarmente (ogni mese) con una sostanza apposita.

Controllo dei freni delle ruote

- ☞ I freni delle ruote devono essere controllati dopo ogni trasferimento dell'apparecchio per verificare il corretto funzionamento.
- Bloccare i freni delle ruote.
- Tentare di spostare l'apparecchio (senza usare violenza).
- Se la loro azione bloccante è insufficiente, far sostituire subito la o le ruote difettose da una delle seguenti persone:
 - Servizio di assistenza interno addestrato da B.PRO
 - Servizio di assistenza esterno addestrato da B.PRO
 - Assistenza di B.PRO

Pulizia dei filtri del grasso/delle parti cieche

- ☞ Gli intervalli di pulizia dei filtri del grasso dipendono fortemente dalle condizioni di impiego dell'apparecchio. B.PRO raccomanda di pulire i filtri del grasso/le parti cieche quando la filtrazione degli odori peggiora. Si consiglia di pulire i filtri del grasso/le parti cieche quando risulta necessario da un controllo visivo.
- Smontare i filtri del grasso/le parti cieche.
- ☞ Sottocapitolo „Smontaggio dei filtri del grasso/delle parti cieche“
- Pulire i filtri del grasso/le parti cieche.
- ☞ Sottocapitolo „Pulizia dei coperchi, dei filtri del grasso/delle parti cieche, del telaio del ponte di aspirazione e dei canali di scarico“

Pulizia o sostituzione dei panni filtro

☞ Gli intervalli di sostituzione/pulizia dei panni filtro all'interno dell'elemento filtrante dipendono fortemente dalle condizioni di impiego dell'apparecchio. B.PRO consiglia di pulire o di sostituire i panni filtro quando la filtrazione degli odori peggiora nel funzionamento normale. Come orientamento si possono usare gli indicatori di sostituzione dei filtri della centralina elettronica B.PRO Control.

■ Smontare e pulire i panni filtro.

↳ Sottocapitolo „Intervalli di sostituzione/pulizia dei filtri“

↳ Sottocapitolo „Smontaggio, disassemblaggio, pulizia e riassettaggio dell'elemento filtrante con panno filtro e filtro del grasso“

Pulizia dei filtri del grasso

☞ Gli intervalli di pulizia dei filtri del grasso dipendono fortemente dalle condizioni di impiego dell'apparecchio. B.PRO raccomanda di pulire i filtri del grasso/le parti cieche quando la filtrazione degli odori peggiora. Si consiglia di pulire i filtri del grasso/le parti cieche quando risulta necessario da un controllo visivo.

■ Smontare e pulire i filtri del grasso.

↳ Sottocapitolo „Intervalli di sostituzione/pulizia dei filtri“

↳ Sottocapitolo „Smontaggio, disassemblaggio, pulizia e riassettaggio dell'elemento filtrante con panno filtro e filtro del grasso“

Pulizia del sistema ION TEC

☞ Gli intervalli di pulizia del sistema ION TEC dipendono fortemente dalle condizioni di impiego dell'apparecchio. B.PRO consiglia di pulire il sistema ION TEC quando la filtrazione degli odori peggiora nel funzionamento normale. Come orientamento si possono usare gli indicatori di sostituzione dei filtri della centralina elettronica B.PRO Control.

■ Smontare e pulire il sistema ION TEC.

↳ Sottocapitolo „Intervalli di sostituzione/pulizia dei filtri“

↳ Sottocapitolo „Smontaggio e pulizia del sistema ION TEC (opzionale)“

Sostituzione dei panni filtro di carbone attivo

☞ L'intervallo di sostituzione dei panni filtro di carbone attivo dipende fortemente dalle condizioni di impiego dell'apparecchio. Visivamente non si riconosce se il panno filtro di carbone attivo è saturo.

B.PRO raccomanda di sostituire il panno filtro di carbone attivo quando la filtrazione degli odori peggiora. Come orientamento si possono usare gli indicatori di sostituzione dei filtri della centralina elettronica B.PRO Control.

☞ B.PRO consiglia di girare il panno filtro di carbone attivo in occasione di ogni pulizia della scatola del filtro antiodori.

■ Smontare il panno filtro di carbone attivo saturo.

↳ Sottocapitolo „Intervalli di sostituzione/pulizia dei filtri“

↳ Sottocapitolo „Smontaggio del panno filtro di carbone attivo“

- Montare il panno filtro di carbone attivo nuovo.
- ↳ Sottocapitolo „Applicazione dei panni filtro di carbone attivo“
- Smaltire il panno filtro di carbone attivo saturo.
- ↳ Capitolo „Smaltimento“

Esecuzione della revisione per la sicurezza elettrica

- Almeno ogni 6 mesi far eseguire una revisione di sicurezza da un elettricista qualificato in conformità alle norme della serie DIN VDE 0702.

Pulizia del cavo di alimentazione e della spina di rete

- Controllare periodicamente se sul cavo di alimentazione e sulla spina di rete si trovano accumuli di grasso. In caso di accumuli di grasso sussiste il pericolo di folgorazione elettrica. Se necessario, pulire il cavo di alimentazione e la spina di rete.
- Prima di pulire, staccare gli apparecchi dalla rete elettrica.

Controllo del cavo di alimentazione elettrica e della spina di rete

- Almeno una volta ogni 6 mesi secondo il regolamento DGUV 3 (ex BGV A3) o conformemente alla normativa nazionale verificare che il cavo di alimentazione elettrica e la spina di rete non abbiano subito urti accidentali e non siano troppo invecchiati.

Riparazione

Persone autorizzate

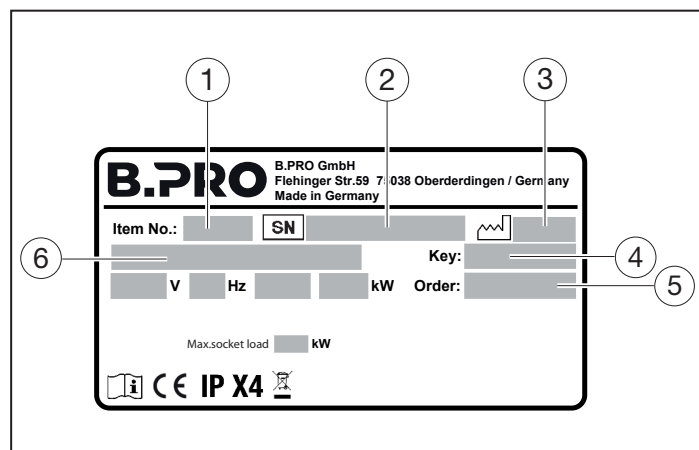
- ☞ L'apparecchio deve essere riparato solo dai seguenti centri di assistenza autorizzati:
- Servizio di assistenza interno addestrato da B.PRO
 - Servizio di assistenza esterno addestrato da B.PRO
 - Assistenza di B.PRO

Descrizione del guasto

Oltre all'esatta la descrizione delle anomalie, il servizio di assistenza B.PRO necessita dei seguenti dati riportati sulla targhetta:

- Codice articolo
- Numero di serie
- Data di produzione
- Modello
- Numero dell'ordine di produzione (opzionale)

La targhetta si trova all'interno della scatola del filtro antiodori destra (guardando dal lato dell'operatore).



- (1) Codice articolo
- (2) Numero di serie
- (3) Data di produzione
- (4) Codice del tipo
- (5) Numero dell'ordine di produzione (opzionale)
- (6) Modello

Sostituzione di componenti

- ☞ I componenti guasti, compreso il cavo elettrico, devono essere sostituiti solo dai seguenti centri di assistenza autorizzati:
- Servizio di assistenza interno addestrato da B.PRO
 - Servizio di assistenza esterno addestrato da B.PRO
 - Assistenza di B.PRO

- Ricambi** ➡ Per ordinare ricambi occorre specificare:
- Nome della parte di ricambio
 - Codice articolo
 - Data di produzione dell'apparecchio
 - Quantità
- ➡ Vedere il sistema delle informazioni di assistenza in Internet (www.bpro-solutions.com)

Indirizzo B.PRO GmbH
Flehinger Str. 59
75038 Oberderdingen
Phone +49 (0)7045 44 - 81416
Fax +49 (0)7045 44 - 81508
Email service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

Sostituzione dei LED **Modello di apparecchio con illuminazione a LED (opzionale)**

- ➡ I LED d illuminazione guasti devono essere sostituiti solo dai seguenti centri di assistenza autorizzati:
- Servizio di assistenza interno addestrato da B.PRO
 - Servizio di assistenza esterno addestrato da B.PRO
 - Assistenza di B.PRO
-

Smaltimento

Smaltimento del panno filtro di carbone attivo

❗ Per lo smaltimento dei panni filtro e dei panni filtro di carbone attivo saturi insieme ai rifiuti industriali è necessario osservare le disposizioni nazionali e locali sullo smaltimento dei rifiuti.

☞ Informazioni dettagliate possono essere richieste agli uffici pubblici (ad esempio alle amministrazioni comunali).

■ Smaltire correttamente i panni filtro e i panni filtro di carbone attivo saturi.

Smaltimento dell'apparecchio



❗ Se un apparecchio elettrico o elettronico viene smaltito insieme ai normali rifiuti di città, i materiali di cui è fatto l'apparecchio possono essere pericolosi per l'ambiente e la salute delle persone.

Per questo l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti di città, ma deve essere consegnato a un centro di smaltimento di apparecchi elettrici (ad esempio a una ditta specializzata nello smaltimento di tali apparecchi).

Per avvertire di tale fatto, l'apparecchio è contrassegnato con il simbolo a sinistra secondo DIN EN 50419, contrassegno di apparecchi elettrici ed elettronici secondo l'articolo 15(2) della direttiva 2012/19/UE (WEEE). Per lo smaltimento occorre inoltre tenere presenti le eventuali particolarità nazionali in materia.

■ Prima dello smaltimento rendere inservibile l'apparecchio (ad esempio tagliando la spina di rete) e le serrature delle ante.

■ Consegnare l'apparecchio a un centro di riciclaggio o di raccolta di materiale elettrico.

☞ Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti industriali.

☞ Per ulteriori informazioni sullo smaltimento rivolgersi al rivenditore o all'assistenza B.PRO.

☞ Capitolo „Indirizzo“

Dati tecnici

❶ A seconda del modello, l'apparecchio descritto nel presente manuale di istruzioni può presentare dati tecnici diversi (dati elettrici e di refrigerazione, dimensioni). I dati vincolanti sono riportati sulla targhetta o nella documentazione del capitolato d'oneri o nei disegni.

Dati generali Dimensioni (modello standard con ruote Ø 75 mm)

| Modello | Lunghezza [mm] | Profondità [mm] | Altezza totale [mm] | Altezza basamento [mm] |
|------------------|----------------|-----------------|---------------------|------------------------|
| COOK classic 2.1 | 1544 | 756 | 1361 | 900 |
| COOK classic 3.1 | 1949 | 756 | 1361 | 900 |
| COOK classic 4.1 | 2354 | 756 | 1361 | 900 |

Dimensioni con accessori

| Modello | Profondità con telaio multiplo [mm] | Profondità con scorrevassoio abbassato/sollevato [mm] | Altezza con balaustrino [mm] |
|--|-------------------------------------|---|------------------------------|
| COOK classic 2.1 COOK classic 3.1 COOK classic 4.1 | 936 | 849/1069 875*/1095* | 1406–1466 |

* Valori con rivestimento in HPL sul lato del cliente

** Il valore dipende dal diametro delle ruote.

Dimensioni (modello standard con ruote Ø 75 mm)/capacità

| Modello | Dimensioni nicchia regolabile LxPxH [mm] | Dimensioni apparecchi di cottura LxPxH [mm] | Spazio utile sotto ripiano d'appoggio LxPxH [mm]* |
|------------------|--|---|---|
| COOK classic 2.1 | 806 x 648 x 300 | 400 x 650 x 300 | 830 x 648 x 575 830 x 648 x 635 |
| COOK classic 3.1 | 1211 x 648 x 300 | 400 x 650 x 300 | 1235 x 648 x 575 1235 x 648 x 635 |
| COOK classic 4.1 | 1616 x 648 x 300 | 400 x 650 x 300 | 1640 x 648 x 575 1640 x 648 x 635 |

* Il valore dipende dal diametro delle ruote.

Peso (modello standard)

| Modello | Peso a vuoto [kg] | Carico max. [kg] |
|-------------------------------|-------------------|------------------|
| COOK classic 2.1 | 195 / 230* | 200 |
| COOK classic 3.1 | 210 / 245* | 200 |
| COOK classic 3.1 BHG/BHG-I ** | 215 / 250* | 200 |
| COOK classic 4.1 | 225 / 260* | 200 |

* Peso con sistema ION TEC (opzionale).

** Modello con illuminazione a LED, schermo antibatterico e balaustino.

Portate delle parti applicate

☞ Il carico massimo non deve essere superato e deve essere distribuito uniformemente sull'intera superficie.

| Componente/accessorio | Carico max. [kg] |
|--|------------------|
| Coperchio del ponte di aspirazione | 15 |
| Ripiano d'appoggio | 150 |
| Scorriavassoio (opzionale) | 25 |
| Ripiano di fondo (opzionale) | 80 |
| Tavolo ausiliario carrellato (opzionale) | 150 |

Classe di protezione

IP X4 (l'apparecchio è protetto dagli spruzzi d'acqua dall'alto su tutti i lati)

Dati elettrici Valori di allacciamento

I dati elettrici degli apparecchi si differenziano a seconda del modello specifico del paese.

COOK classic 2.1/COOK classic 3.1: collegamento alla rete elettrica, spina CEE 400 V, 3 N PE, 16 A, 50/60 Hz

☞ La potenza allacciata totale di tutti gli apparecchi esterni collegati alle prese dell'apparecchio non deve superare il valore massimo di 10 kW.

| Modello | Potenza allacciata apparecchio (max.) [kW] | Presa Schuko | | Presa CEE | |
|---------------|--|--------------|---|--------------|---|
| | | Tensione [V] | Potenza assorbita per presa (max.) [kW] | Tensione [V] | Potenza assorbita per presa (max.) [kW] |
| Standard | 10,8 | 230 | 3,6 | 400 | 11 |
| Gran Bretagna | 10,8 | 230 | 3,0 | 400 | 11 |
| Svizzera | 10,8 | 230 | 3,6 | 400 | 11 |
| Danimarca | 10,8 | 230 | 3 | 400 | 11 |

COOK classic 3.1/COOK classic 4.1: collegamento alla rete elettrica, spina CEE 400 V, 3 N PE, 32 A, 50/60 Hz

☞ La potenza allacciata totale di tutti gli apparecchi esterni collegati alle prese dell'apparecchio non deve superare il valore massimo di 20 kW.

| Modello | Potenza allacciata apparecchio (max.) [kW] | Presa Schuko | | Presa CEE | |
|---------------|--|--------------|---|--------------|---|
| | | Tensione [V] | Potenza assorbita per presa (max.) [kW] | Tensione [V] | Potenza assorbita per presa (max.) [kW] |
| Standard | 20,8 | 230 | 3,6 | 400 | 11 |
| Gran Bretagna | 20,8 | 230 | 3,0 | 400 | 11 |
| Svizzera | 20,8 | 230 | 3,6 | 400 | 11 |
| Danimarca | 20,8 | 230 | 3 | 400 | 11 |

COOK classic 4.1: collegamento alla rete elettrica, spina CEE 400 V, 3 N PE, 63 A, 50/60 Hz

☞ La potenza allacciata totale di tutti gli apparecchi esterni collegati alle prese dell'apparecchio non deve superare il valore massimo di 40 kW.

| Modello | Potenza allacciata apparecchio (max.) [kW] | Presa Schuko | | Presa CEE | |
|---------------|--|--------------|---|--------------|---|
| | | Tensione [V] | Potenza assorbita per presa (max.) [kW] | Tensione [V] | Potenza assorbita per presa (max.) [kW] |
| Standard | 40,8 | 230 | 3,6 | 400 | 11 |
| Gran Bretagna | 40,8 | 230 | 3,0 | 400 | 11 |
| Svizzera | 40,8 | 230 | 3,6 | 400 | 11 |
| Danimarca | 40,8 | 230 | 3 | 400 | 11 |

Ambiente Condizioni ambientali – funzionamento

| | |
|------------------------|----------------------|
| Temperatura: | +10 °C ... +38 °C |
| Umidità relativa: | 20 % ... 85 % |
| Pressione atmosferica: | 700 hPa ... 1060 hPa |

Condizioni ambientali – immagazzinamento, trasporto

| | |
|------------------------|----------------------|
| Temperatura: | -20 °C ... +40 °C |
| Umidità relativa: | 20 % ... 85 % |
| Pressione atmosferica: | 700 hPa ... 1060 hPa |

Emissioni

Il livello di pressione acustica dell'apparecchio riferito al posto di lavoro è minore di 70 dB(A).

Materiali

Corpo dell'apparecchio con parti interne, filtri del grasso e filtri

| | |
|-------------------------------------|--|
| antifiamma: | Acciaio inox |
| Paraspruzzi, schermo antibatterico: | Vetro di sicurezza monolastra (ESG) |
| Scorivassoio: | Lineare in tubo in inox |
| Ripiano di fondo: | Acciaio inox |
| Balastrino: | Lineare in tubo in inox |
| Rivestimento: | High Pressure Laminate o lamiera sottile (zincatura elettrolitica su entrambi i lati) verniciata a polvere |
| Panni filtro: | Polietilene |
| Sistema ION TEC: | Acciaio inox |
| Panni filtro di carbone attivo: | 2 strati di granulato conglomerato in poliammide |

Ventilatore Portata volumetrica di aria per livello di potenza:

| | |
|-----------------------|-----------|
| Livello di potenza 1: | 750 m³/h |
| Livello di potenza 2: | 900 m³/h |
| Livello di potenza 3: | 1100 m³/h |

Filtri del grasso I filtri del grasso situati nel ponte di aspirazione sono filtri antifiamma secondo DIN 18869-5, tipo A.

Illuminazione a LED (opzionale) Lampade: COOK classic 2.1: 5 spot, 20 W
COOK classic 3.1: 7 spot, 28 W
COOK classic 4.1: 9 spot, 36 W

Dati per l'ordinazione

| | | |
|--|------------------|---|
| COOK classic 2.1 | Codice articolo | 574 400; 380 235 |
| COOK classic 3.1 | Codice articolo | 574 401; 380 236 |
| COOK classic 3.1 BHG | Codice articolo | 574 405 (con illuminazione a LED, schermo antibatterico e balaustrino) |
| COOK classic 3.1 BHG-I | Codice articolo | 574 406 (con illuminazione a LED, schermo antibatterico, balaustrino e sistema ION TEC) |
| COOK classic 4.1 | Codice articolo | 574 402; 380 237 |
| Manuale di istruzioni | Codice articolo | 154 726 |
| Accessori | | |
| Tavolo di raffreddamento da basamento | Codice articolo | 575 219; 575 220 |
| Base carrellata | Codice articolo | 573 570 |
| Telaio multiplo con staffa | Codice articolo | 573 977 |
| Ripiano inseribile | Codice articolo | 573 978 |
| Set di guide per cassette | Codice articolo | 573 979 |
| Sistema ION TEC | Codice articolo | Listino prezzi B.PRO |
| Panno filtro | Codice articolo | 107 213 |
| Panno filtro di carbone attivo | Codice articolo | 134 046 |
| Rivestimento su 3 lati, lato del cliente e corto verniciato a polvere | COOK classic 2.1 | Codice articolo 380 086 |
| | COOK classic 3.1 | Codice articolo 380 087 |
| | COOK classic 4.1 | Codice articolo 380 088 |
| Rivestimento su 3 lati, lato del cliente Resopal, lato corto verniciato a polvere | COOK classic 2.1 | Codice articolo 380 089 |
| | COOK classic 3.1 | Codice articolo 380 090 |
| | COOK classic 4.1 | Codice articolo 380 091 |

| | | | |
|--|------------------|-----------------|---------|
| Rivestimento in HLP di tutta la superficie lato del cliente | COOK classic 2.1 | Codice articolo | 380 096 |
| | COOK classic 3.1 | Codice articolo | 380 097 |
| | COOK classic 4.1 | Codice articolo | 380 098 |
| Tavolo ausiliario carrellato | COOK classic 2.1 | Codice articolo | 574 309 |
| | COOK classic 3.1 | Codice articolo | 574 310 |
| | COOK classic 4.1 | Codice articolo | 574 311 |
| Piano di appoggio per tavolo ausiliario | COOK classic 2.1 | Codice articolo | 574 379 |
| | COOK classic 3.1 | Codice articolo | 574 380 |
| | COOK classic 4.1 | Codice articolo | 574 381 |
| Panno di pulizia a microfibra B.PRO | Codice articolo | 126 999 | |
| Sostanza detergente e curativa per acciaio inox DeepClean Stainless Steel | Codice articolo | 511 895 | |
| Addestramento sistema COOK classic | Codice articolo | 999 125 | |

Norme, direttive, regolamenti, disposizioni

Norme Alla sua consegna, l'apparecchio è conforme ai requisiti fondamentali richiesti dalle norme applicabili nella loro ultima edizione.

Direttive per marchio CE/ dichiarazione di conformità UE Alla sua consegna, l'apparecchio è conforme, se di pertinenza, ai requisiti fondamentali richiesti dai regolamenti/dalle direttive seguenti nella loro ultima edizione:



- 1935/2004 Direttiva relativa ai materiali e agli oggetti destinati a venire a contatto con prodotti alimentari
- 2006/42/CE Direttiva macchine
- 2014/35/UE Direttiva sulla bassa tensione
- 2014/30/UE Direttiva CEM
- 2011/65/UE Direttiva RoHS
- 2014/68/UE Direttiva sulle attrezzature a pressione

Regolamenti, disposizioni Per l'uso di questo apparecchio rispettare i seguenti regolamenti, disposizioni, regole degli istituti di assicurazione contro gli infortuni sul lavoro e le eventuali norme regionali e nazionali nella loro ultima edizione:

- CE n. 852/2004 Regolamento sull'igiene dei prodotti alimentari
- Regola DGUV 110-003 Lavoro in cucine industriali
- Regolamento DGUV 3 Norma antinfortunistica per impianti e mezzi di esercizio elettrici

Una copia della dichiarazione di conformità UE può essere richiesta al personale di assistenza/vendita di B.PRO.

B.PRO GmbH

P.O. Box 13 10

75033 Oberderdingen

GERMANY

Phone +49 (0)7045 44 - 81416

Fax +49 (0)7045 44 - 81508

Email service@bpro-solutions.com

Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS